



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE HONDURAS
(UNAH)**

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

DEPARTAMENTO DE HISTORIA

MAESTRÍA EN HISTORIA SOCIAL Y CULTURAL

TESIS

Cultura popular y Sátira política en la radio hondureña: Carlos Salgado y sus historietas de Frijol el Terrible (1979-1983)

ESTUDIANTE: GUILLERMO VARELA OSORIO

Previo a optar al título de Máster en Historia Social y cultural

ASESOR

DR. ROLANDO DE JESUS CANIZALES VIJIL

CIUDAD UNIVERSITARIA, TEGUCIGALPA, MDC;

ABRIL DE 2022

AUTORIDADES UNIVERSITARIAS

DR. FRANCISCO JOSÉ HERRERA ALVARADO
RECTOR

DRA. JESSICA PATRICIA SÁNCHEZ
SECRETARÍA GENERAL

DR. MARCO TULLIO MEDINA
VICERRECTOR DE RELACIONES INTERNACIONALES

ABOG. AYAX IRÍAS COELLO
VICERRECTORÍA DE ORIENTACIÓN Y ASUNTOS ESTUDIANTILES

MSC. BELINDA FLORES DE MENDOZA
VICERRECTORÍA ACADÉMICA

DR. ARMANDO EUCEDA
DIRECTOR DEL SISTEMA DE ESTUDIOS DE POSGRADO

MSC. CARMEN JULIA FAJARDO
DECANA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

DR. ROLANDO CANIZALES VIJIL
MSC. YESENIA MARTÍNEZ GARCÍA
COORDINADORES DE LA MAESTRIA EN HISTORIA SOCIAL Y CULTURAL

Resumen

El presente estudio pretende comprobar las características de cultura popular y sátira política en el popular programa de entretenimiento en radio “Las historietas de Frijol el Terrible (1979-1983) de Carlos Manuel Salgado Cruz. Este talentoso artista escribió sus libretos y dio vida a uno de los más gustados programas de la radio hondureña décadas antes de la era de las comunicaciones en redes, televisión por cable y plataformas. Estas características lo diferenciarían de programas de entretenimiento análogos contemporáneos por su sutil denuncia social en clave de humor satírico popular en un contexto histórico de riesgo lo que revela de su parte un compromiso social y valentía poco común en aquella época.

Abstract

This study aims to verify the characteristics of popular culture and political satire in Carlos Manuel Salgado Cruz's popular radio entertainment program "Las historietas de Frijol el Terrible" (1979 – 1983). This talented artist wrote his scripts and brought to life one of the most beloved programs on Honduras radio decades before the era of network communications, cable television, and on-demand online streaming platforms. These characteristics would differentiate it from contemporary analog entertainment programs for its subtle social denunciation applying popular satirical humor in a historical context with personal risk to the artist, which reveals his social commitment and courage uncommon at that time".

Dedicatoria

A la memoria de mi padre, Guillermo Varela Guillén (QEPD), quien desde niño me enseñó a valorar el talento y relevancia crítico social en la obra de Carlos Salgado.

Agradecimiento

Agradezco a todos los que entusiastamente colaboraron al enriquecimiento de esta obra entre ellos Federico Ramírez, Francisco Ávila, Juan A. Moncada, Nahúm Valladares, la familia Salgado Aguilar (Ilka, Farida, dona Sandra y Carlos), Mauricio Torres Molinero (QEPD), Isidro España, Tito Estrada, Hermes Reyes, Alejandro Martínez (Pilingo), Julio Raudales, Miguel Calix, Mario Ardón, Nelson Reyes, Jorge Amaya, Leonel Gonzales, Reiniery Andino, Omar Talavera, Carlos López, Dikens Fonseca, a mi esposa Janeth Flores y por supuesto a mi diligente y asertivo director tesis, Rolando Canizales Vijil.

Tabla de contenido

| | |
|--|-----|
| | 1 |
| Tabla de anexos | 8 |
| Introducción..... | 9 |
| Capítulo I: El proyecto, balance historiográfico y marco teórico..... | 12 |
| 1.1. Planteamiento del problema..... | 12 |
| 1.2. Preguntas generales de investigación | 14 |
| 1.3. Balance historiográfico..... | 15 |
| 1.4. Objetivos de la investigación | 19 |
| 1.4.1 Objetivo General..... | 19 |
| 1.4.2 Objetivos Específicos..... | 20 |
| 1.5. Marcos o referentes teóricos conceptuales | 20 |
| 1.6. Aspectos metodológicos de la investigación | 30 |
| Capítulo 2: breve historia de la radio hondureña, contexto histórico-social y biografía de Carlos Salgado (1940-2007)..... | 32 |
| 2.1. Una breve historia de la radio | 32 |
| I. Breve historia de la radio y de la radio en Honduras (1928-2000)..... | 32 |
| II. El contexto histórico | 36 |
| III. Elementos para una biografía de Carlos Manuel Salgado Cruz..... | 41 |
| 2.2. Conclusiones del capítulo II | 53 |
| Capítulo 3: “Recopilación de situaciones folclóricas...” | 55 |
| 3.1. Las historietas como expresión de la cultura popular hondureña | 56 |
| 3.2. Ejemplos de historietas como expresión de la cultura popular hondureña | 66 |
| Sobre el valor cultural y cívico pedagógico de esta “historieta de Frijol el Terrible” | 73 |
| 3.3. Conclusiones del capítulo III | 87 |
| Capítulo 4: “el humor satírico del pueblo...” | 90 |
| 4.1. El humor satírico único de Carlos Salgado..... | 90 |
| 4.2. Conclusiones del capítulo IV | 122 |
| Conclusiones generales | 124 |
| Referencias | 128 |

Tabla de anexos

| | |
|---|-----|
| Anexo No. 1: Entrevista a Carlos Salgado por Carlos Arturo Matute..... | 133 |
| Anexo No. 2: Entrevista a Carlos Salgado por Oscar Flores | 134 |
| Anexo No. 3: Presentación de avance de tesis, segundo congreso de Historia de Honduras, 24 de Octubre de 2019. | 136 |
| Anexo No. 4: Alejandro Martínez “Pilingo” como parte del público presente a la presentación de mi Ponencia-avance de tesis el 24 de Octubre de 2019. | 137 |
| Anexo No. 5: Entrevistando a Alejandro Martínez Cuéllar (Pilingo) 19/9/2017..... | 138 |
| Anexo No. 6: Entrevista en casa del antropólogo Cultural Mario Ardón Mejía 9/10/2018 | 139 |
| Anexo No. 7: Entrevista al maestro del Teatro Hondureño Isidro España 19/9/2017.. | 140 |
| Anexo No. 8: Entrevista al teatrista Tito Estrada, 10/7/2018..... | 141 |
| Anexo No. 9: Primera página del libreto original con fecha 15/10/1980 | 142 |
| Anexo No. 10: Casa en que vivió Carlos Salgado en el Barrio la Guadalupe de Tegucigalpa | 143 |
| Anexo No. 11: Carrete de grabación origina, 1 hoja del libreto original de una historieta y Diploma de reconocimiento póstumo a Carlos Salgado por su obra del Grupo Invosa. Año 2014. | 144 |
| Anexo No. 12: Entrevista con Fátima e Ilka, hijas de Carlos Salgado, 17/01/2018 | 145 |
| Anexo No. 13: Entrevista al catedrático universitario Miguel Cáliz Martínez, 3/1/2022 | 146 |
| Anexo No. 14: Entrevista al Vicerrector y catedrático de la UNAH Julio Cesar Raudales Torres y el artista nacional Federico Ramírez, 10/1/2022 | 147 |
| Anexo No. 15: Entrevista con los historiadores Omar Talavera, Leonel Gonzales y Nelson Reyes, 6/1/2022 | 148 |
| Anexo No. 16: Entrevistas completas a informantes claves | 149 |

Introducción

El presente estudio surge de un imborrable recuerdo de mi niñez y adolescencia. Cuando con mi padre, o con los vecinos de la cuadra nos reuníamos en la esquina a escuchar el muy esperado programa en radio “Las historietas de Frijol el Terrible”. Era época en la que el entretenimiento derivaba de la interacción entre vecinos, el juego en equipos de amiguitos y amiguitas. Cuando no había televisión por cable, laptops, dispositivos inteligentes ni redes sociales.

La radio y en menor medida la televisión nos entretenía e informaba en aquella Honduras relativamente apacible que pronto se encaminaba a mayores conflictos de índole social exacerbadas por las condiciones de Guerra Fría a raíz del establecimiento de un gobierno revolucionario en la vecina Nicaragua en 1979. En septiembre de ese año un talentoso artista de 39 años, recién llegado de aquel país, sorprendía gratamente a los capitalinos con un divertido programa humorístico de 25 minutos que en pocas semanas se convirtió en “cadena nacional” a las 7:30 pm por la Radio Comayagüela.

Las historias, situaciones y el lenguaje folclórico del programa hicieron que el ciudadano de a pie se identificara muy pronto con el mismo. Pero “Frijol el terrible” no era un programa humorístico y folclórico más. De manera muy sutil, algo que pocos artistas pueden lograr, divertían con una clara y profunda crítica al orden social y político que vivíamos los hondureños. Los militares abusivos, el funcionario corrupto, el avaro empresario explotador, la prensa tarifada y chantajista, y hasta los sacerdotes leperos eran “ajusticiados” noche a noche con “el humor satírico del pueblo”

Carlos Manuel Salgado Cruz (Tegucigalpa, 1940) se formó en un contexto sociocultural del que surgió una dorada generación de artistas del teatro, el cine, la

música, la danza y el humor popular en la Honduras de la segunda posguerra (1945-1970). Pero en su género (el humor satírico y popular) marco un punto de inflexión no superado a la fecha. Murió trágicamente el 18 de octubre de 2007 y a casi medio siglo de escucharse su primer libreto, el programa se sigue escuchando en los taxis, los mercados, buses de ruta, en oficinas y en los hogares de miles de hondureños aquí y en el extranjero.

Rescatar la memoria y vigencia del legado social y cultural único de este artista, es el propósito de la presente investigación. Pero también identificar los elementos de una cultura popular que articula un discurso contrahegemónico. El trabajo se divide, para explicar en detalle lo anterior, en cuatro capítulos. El primero describe el problema, los objetivos y preguntas de investigación, un balance historiográfico, el marco teórico (el concepto de cultura popular y de sátira política) y los aspectos metodológicos de la tesis.

El segundo capítulo nos presenta una breve historia de la radio en Honduras, el contexto histórico y los elementos biográficos fundamentales para una mejor comprensión de la obra, el carácter y motivaciones artísticas de Carlos Salgado. El tercer capítulo nos introduce al carácter popular y folclórico del programa y a la forma en que Salgado concibió y nutrió su obra. Compañeros de la radio y del medio artístico, transcripciones del programa, como entrevistas que el mismo Salgado brindo en vida, esclarecen estos relevantes puntos para comprender mejor el sentido y origen de “Las historietas...”

Pero es en el capítulo cuarto donde encontramos el legado mayor y valor agregado que Carlos Salgado le dio al humor en la radio: su sencilla, pero mordaz pedagogía de la realidad social de Honduras a través de lo que en el presente estudio

denomino sátira política como parte de una cultura popular. Se advierte que Salgado produjo este programa sin fines de lucro y en un contexto de precario respeto a los derechos humanos (1979-1983) lo que le da un mayor valor a su obra.

En un país cuya sociedad y problemática poco han cambiado décadas después, Frijol el Terrible nos recuerda a carcajadas lo pendiente y urgente de construir un país con mayores oportunidades, democrático, inclusivo, solidario y con identidad nacional. Por el carácter del objeto de estudio, esta investigación se realizó en buena medida mediante el uso de la historia oral y el análisis de discurso de los programas algunos de ellos provistos por la familia de Carlos Salgado, Radio Cadena Voces (donde aún se transmite el programa) y en YouTube.

Capítulo I: El proyecto, balance historiográfico y marco teórico

1.1. Planteamiento del problema

“Las historietas de Frijol el terrible” (1979-1983) fue un popular programa humorístico¹ en radio que se produjo y transmitió inicialmente por la emisora capitalina en amplitud modulada, Radio Comayagüela, entre 1979 y 1983. El programa fue muy exitoso desde la puesta en el aire del primer libreto en septiembre de 1979². Las grabaciones continuaron presentándose posteriormente en diversas emisoras hasta llegar a la actual en Radio Cadena Voces que sigue transmitiéndolo aun después del fallecimiento de su creador, actor y director, Carlos Manuel Salgado Cruz (1940) el 18 octubre de 2007.

Cabe señalar que en el programa se representaban vivencias cotidianas, conflictos e imaginarios de la sociedad hondureña desde la perspectiva de los sectores sociales subalternos a través de los “aleros” “Frijol” y “Gañote”, humildes empleados de la “Agencia de Empleos la Holgazana” especie de empresa multiusos propiedad del otro personaje principal: “El Patrón”

A través de este último se representa el imaginario y praxis de la clase propietaria típicamente mezquina, oportunista y corrupta. Ambos sectores sociales

¹ De acuerdo con el teatrero hondureño Tito Estrada, “Las Historietas de Frijol el Terrible” no pueden caracterizarse plenamente como radioteatro dado que no siempre implican la estructura dramática, o melodramática de dicho género. Por ejemplo, cuando el programa trata solo de relatos jocosos entre los protagonistas sin haber la trama, los conflictos y protagonistas clásicos del radioteatro que se popularizó entre las décadas de 1930 y 1970 en Latinoamérica.

² En esos primeros años puedo dar testimonio propio de que el programa se escuchaba en autobuses, taxis, los mercados, en barrios y colonias capitalinos que no es poco decir de la enorme aceptación de la que gozaba.

Cuando el programa dejó de transmitirse por la emisora original migró a otras en am hasta mediados de la década de 1980 y comenzó a escucharse en frecuencia modulada en Radio Tic Tac y finalmente en Radio Tegucigalpa que llegó a tener cobertura nacional. Entre tanto la audiencia creció fuera de Tegucigalpa porque Salgado enviaba y vendía los audios en formato de audiocassete lo que permitió que infinidad de radioemisoras de cobertura local en el país ampliaran la cobertura del mismo.

Finalmente, desde la década de 1990 será uno de los bienes más preciados o “productos nostálgicos” (en formato de audiocassete), que recibían los hondureños en EUA antes de su inclusión en blogs. Y posteriormente en You Tube con el desarrollo de las tics en la primera década y media del siglo XXI. El mismo Salgado en una entrevista que diera al periodista Oscar Flores de El Heraldó en 2005, reveló que una vez estuvo en Miami (sin precisar fecha) y que un señor le preguntó si era hondureño. Al contestarle afirmativamente le ofreció venderle cassettes de Frijol el Terrible. Véase al respecto el capítulo III de mi tesis y anexo que contiene dicha entrevista.

coexisten en unidad conflictiva entre la armonía y el desencuentro por obvias razones. En tal contexto, muchas “historietas de Frijol el Terrible” se convirtieron en lo que Nicolás Serna Spitia, -partiendo de N. Batjin- denomina una “plaza de carnaval”, una posibilidad de escribir una “historia desde abajo”, una “venganza a los poderosos y canalizador del pensamiento de una sociedad” (Burke, 2019, pp. 72-73; Serna, 2008, pp. 4-30-95)

Igualmente puede apreciarse en la obra de Salgado el deseo de recrear la cultura popular, el folclor hondureño y fortalecer la identidad nacional. Esto lo lograba en sus “historietas” propiciando el conocimiento y amor a Honduras con descripciones de nuestra historia, de nuestra geografía, nuestras tradiciones, nuestra música (como el acompañamiento musical de "voces universitarias de Honduras"). De igual forma en su programa promovió valores como la amistad, la compasión, el respeto al niño, al adulto mayor, la solidaridad y la honradez.

Carlos Salgado fue una persona de una amplia cultura (periodista, actor, músico y humorista genial). El solo conducía el programa haciendo catorce voces y ruidos de animales (perros, burros, cerdos, gallos, etc.) con el acompañamiento técnico inicial de Alejandro Martínez Cuéllar, "Pilingo". A la fecha no existe un reconocimiento institucional o de la llamada sociedad civil a su obra. O un trabajo de divulgación fundamentado que rinda tributo a su rico legado pedagógico sociocultural. Y, además, Tampoco existen estudios académicos que empleen las categorías de la cultura popular y sátira política para el estudio de un fenómeno como el que representó el programa de Salgado.

1.2. Preguntas generales de investigación

1. ¿Hasta qué punto las historietas de Frijol el terrible contribuyeron a formar, a través del humor satírico y la cultura popular en radio, una conciencia crítica en la sociedad hondureña en los años 1979-1983?
2. ¿Se nutrieron de manifestaciones culturales que pudiesen ser producto de una cultura popular auténtica? Entendida la cultura popular en parte como una articulación de discursos contrahegemónicos desde los sectores subalternos.

De dichas interrogantes generales derivan las siguientes preguntas específicas a resolver en esta investigación:

1. ¿Qué factores de contexto (social-familiar) fueron relevantes e incidieron en el carácter, formación y postura que asumió Salgado a lo largo de su carrera en el medio radial y, en particular, en el radiohumorismo que desarrolló entre 1979 y 1983?
2. ¿Qué tipo de posturas sociales reflexivas recreó en su popular programa que lo diferenció del resto de producciones alternativas contemporáneas?³
3. ¿Qué factores volvieron tan popular y exitoso su programa humorístico “Las historietas de Frijol el Terrible” entre 1979 y 1983? Y, finalmente

³ Aunque recuerdo programas de la década de 1970 como “El reportero Fisgón” o “Platicando con mi barbero”, en la red solo he podido encontrar algunos capítulos del programa “Margarito Pérez y Pérez” de la década de 1960 en el que participó Salgado en el papel de Cundo. El programa, sin embargo, era dirigido por el también radio humorista Herman Alan Padgett. Se caracterizó por su recreación folclórica picaresca de la vida cotidiana de actores subalternos encarnados en dos guardias: Margarito (interpretado por Herman Alan Padgett) y Cundo (interpretado por Carlos Salgado y Mario Alemán). Sin embargo, aunque fue un programa de relativa simpatía popular no trascendió como cuestionador de discursos o valores hegemónicos. Y no paso de una generación su vigencia.

Queda pendiente una investigación que profundice este aspecto incorporando muestras de otros programas radio humorísticos contemporáneos.

Para muestra comparto el enlace de uno de estos programas alojada en la plataforma You Tube:

https://www.youtube.com/watch?v=F4_3qanmTNU&t=423s

4. ¿Qué razones permiten considerar a “Las historietas de Frijol el Terrible” como patrimonio cultural inmaterial de Honduras y una manifestación de cultura popular? ⁴

1.3. Balance historiográfico

En Honduras hay muy pocos investigaciones o ensayos realizados sobre la historia de la radio, o de los programas culturales. Y son casi inexistentes aquellos que se han interesado por analizar la historia de programas de entretenimiento dramatizado u humorísticos en radio a pesar de que durante la mayor parte del siglo XX la radio fue el principal medio de comunicación masivo a través del cual la sociedad hondureña se informaba, entretenía y formaba opinión.

Puede decirse que es a partir de finales de la década de 1940 que comienzan a popularizarse los programas de entretenimiento como las radio novelas. Primero actuadas y transmitidas en vivo, y posteriormente importadas ya grabadas. Igualmente, José Reyes Carranza (1917-1960) protagonizará el primer exitoso programa de radio humorístico en Honduras: “El indio hondureño”, o “El indio calcañal”.

De entonces hasta finales del siglo XX la radio y sus programas de entretenimiento experimentara una muy rica y variada evolución como se explica en el siguiente capítulo. De momento corresponde describir brevemente las contribuciones que para entender nuestro objeto de estudio a la fecha se han escrito. En 1994, publicado por la Editorial Universitaria, aparece la obra del periodista Juan A. Moncada *Los locutores en Honduras*. La primera parte de esta obra es la que más me interesa para los fines de mi investigación. En la misma Moncada comienza con una breve historia de la radio en el mundo para luego internarse en la historia de la radio en Honduras a partir de la experimental “La voz del trópico” (1928).

Moncada reconoce en Rafael Ferrari y Silvio Peña a los grandes impulsores de la radio en Honduras como difusora de cultura en tanto línea de los propietarios en el

⁴ El Instituto Hondureño de Antropología e Historia entiende que el Patrimonio Cultural se puede dividir en dos tipos: El Patrimonio tangible es aquel que se puede tocar y tiene presencia física. El patrimonio intangible o inmaterial es aquel que no se puede ver o tocar y está constituido por las obras de la creatividad humana como son los recuerdos, las historias, la música, los conocimientos y las destrezas. Todo está en nuestro pensamiento y en nuestra forma de ser. IHAH: Manual básico del guardarrecursos cultural de Honduras, Tegucigalpa, Prografip, 2008. P: 21.

contexto de la libertad de expresión que se experimentó en Honduras a partir de 1949 bajo la presidencia de Juan Manuel Gálvez Durón (1949-1954). No debe dejar de mencionarse que los primeros años de la segunda posguerra fue un periodo de apertura, tolerancia y a la vez de crecimiento económico global que configuraron el marco de dicho periodo y que tiene en la Declaración Universal de los Derechos Humanos de la ONU, en 1948 un importantísimo referente.

La cobertura nacional antes de la década de 1950 solo la tenía HRN (La voz de Honduras) en esa la década se sumaría Radio América. Ambas eran emisoras de noticias y entretenimiento.

Volviendo al aporte de Moncada, aunque no es su interés fundamental, destaca el surgimiento de los primeros programas humorísticos de entretenimiento como “Platicando con mi barbero” (1957). Cabe decir que en este estudio se mencionan el surgimiento de los programas de entretenimiento (sobre todo radionovelas) y una caracterización crítica de las principales tendencias de la radio en Honduras y sus principales voces (locutores) desde la década de 1960 hasta inicios de la década de 1990.

En lo que respecta a Carlos Salgado, creador de “Las historietas de Frijol el terrible” solo lo menciona como una de las voces de la locución nacional que aparece en la década de 1970 (Moncada, 1994, p. 33). Otro importante aporte para entender la evolución de la radio en Honduras es el del veterano y legendario periodista y locutor hondureño Nahúm Valladares (1937-) *Ondas de Honduras: la historia de la radio en el siglo XX* (Valladares, 2000).

Valladares es una voz autorizada en el tema al comenzar su vinculación laboral en este medio en 1952, con tan solo 15 años y retirarse de la gerencia administrativa de Emisoras Unidas en el año 2020. En esta obra Valladares destaca también el origen de la radio y su nacimiento y evolución en Honduras. Ser protagonista de dicha historia y haber conocido a la mayoría de los personajes hombres y mujeres de la radio hondureña en diversas épocas, le convierte en invaluable fuente sobre el tema⁵.

⁵ Los apartados en los que se divide su libro son: 1. Precusores de la radiodifusión. 2. Historia de la radio en Honduras. 3. Perfiles. 4. Mujeres en la radio. 5. Periodistas radiales. 6. Personajes de la radio en Honduras. 7. Actores. 8. Artistas. 9. Orquestas y marimbas. 10. Tríos. 11. Los desconocidos. 12. Anécdotas.

Es en el apartado 8, de los artistas, en el que Valladares hace una breve referencia a Carlos Salgado de la siguiente manera:

“Frijol” ...libretista, actor, locutor y productor de programas. Se inició muy joven y siempre tuvo inclinaciones hacia el humorismo. Artista nato, Carlos Salgado trabajo en muchos programas siendo uno de los más famosos el de Calixto el telefonista...En una situación lamentable, bajo los efectos de las bebidas alcohólicas tuvo un enfrentamiento con una persona a la que le cegó (sic) la vida. Hecho que le mantuvo alejado por mucho tiempo del ambiente radial...Cumplió su castigo y retorno a la radio, dejando atrás las penas que le género (sic) el desgraciado acontecimiento...(Valladares, 2000, p. 235)

Es relevante destacar que en una entrevista que Salgado concedió en 2002 destacó la influencia que en él tuvieron dos importantes programas de humor en radio. El primero José Reyes Carranza sobre quien Valladares describe lo siguiente:

“El Indio Hondureño”...”El Indio Calcañal” sin temor a equivocarnos, el primero y el más grande de los artistas cómicos que la radio ha producido. Comenzó haciendo representaciones en las ferias ataviado con vestimenta de manta, calzado de caites, con una alforja terciada sobre sus hombros con machete al cinto y con un cumbo de agua pendiendo de su cintura.

Sus intervenciones arrancaban risas y aplausos cuando se presentaba en los entarimados en compañía de su juliana...y su hijo Pánfilo...

Así lo descubrió Joaquín Aparicio y lo llevo a la radio en HRA “La Voz de Lempira” en 1948...Calcañal fue desde entonces el consentido de la radio audiencia y sus programas eran de los más escuchados (Valladares, 2000, p. 234).

El libretista Arturo Varela, con el patrocinio de la empresa Rivera y Compañía, escribió una hermosa obra biográfica en homenaje al legado de Reyes Carranza con el título “Entre la risa y el llanto”. La obra se publicó en 1960 luego del trágico fallecimiento de Reyes Carranza (A. Varela, 1960) Retomaré elementos adicionales de esta obra y la de Nahúm Valladares en el capítulo siguiente en el que haré un breve repaso de la historia de la radio en Honduras.

Finalmente, el segundo referente que influyó en la obra creativa de Salgado fue el programa humorístico radial nicaragüense creado por Fabio Gadea Mantilla, “Pancho Madrigal” (1959-). Debo decir que no he encontrado mayores estudios en perspectiva académica de este simpático programa costumbrista que transmitía en la década de 1970 Radio América en Honduras. En la red se encuentra tan solo el análisis de un episodio del programa escrito por María Rosales (Rosales Solís, 2016). La autora nos caracteriza a dicho programa de la siguiente forma:

...la tipificación del nicaragüense rural, campesino, pobre y con un nivel de escolarización sino nulo casi ausente, aunque a veces todo solo parece ser una pretensión. Esta descripción se recoge exitosamente en las famosas historias cortas de Pancho Madrigal cuyo autor, Fabio Gadea Mantilla, ha popularizado primeramente a través de la radiodifusión nacional desde hace cincuenta y tres años y que ahora ya esos famosos relatos circulan en pasquines y disco compacto...las redes temáticas utilizadas en los cuentos de Pancho Madrigal, en los que se mezclan elementos míticos, históricos y religiosos con relatos de miedo, guerra, pobreza, ignorancia, amistad; pero todos salpicados de humor y picardía que al final siempre dejan una moraleja)...típico y representativo de la idiosincrasia popular lo ha llevado a su permanencia cotidiana, a tal punto que en el imaginario colectivo cuando se sorprende a alguien en alguna fechoría (falacia o exageración) se lo compara con Pancho Madrigal: "Sos un Pancho Madrigal" lo que supone es un mentiroso o un pícaro... (Rosales, 3)

El autor del programa, Fabio Gadea Mantilla en una interesante entrevista que le hiciera Diario *El Heraldo* el 5 de marzo de 2017, explica que el programa comenzó en 1959 llegando a producirse más de catorce mil programas con sus respectivos libretos (Ordóñez Baca, 2017). Lo anterior determinara que las fuentes de estudio para la presente investigación sean básicamente diversos episodios de “Las historietas...” que hoy en día pueden escucharse libremente en YouTube, en los archivos digitales de RCV, última emisora que ha seguido transmitiendo el programa, copias y originales de los libretos en poder de la familia de Carlos Salgado, entrevistas a personajes del mundo de la radio y el arte contemporáneos amigos de Salgado, entre otras.

No quiero finalizar sin mencionar un novedoso trabajo presentado en el XIV Congreso Centroamericano de Historia en Guatemala en agosto de 2018, por la colega Elvia Gómez. El trabajo se denomina “Crisis política en Honduras e historia popular: El Noti Nada como respuesta a la voz oficialista del golpe de estado de Julio del 2009 a julio del 2010”

Si bien el trabajo de Gómez está fuera del espacio temporal de esta investigación, coincide con mi interés en el estudio del ejercicio de la sátira política desde el folclor y la parodia a través de este gustado programa de Radio Progreso que contribuyó como factor de contrapoder en los momentos más críticos del golpe de Estado en Honduras en 2009 (Gómez, 2018).

En suma, La mayoría o todos los estudios revisados son obra de periodistas o personas afines al medio radial. Los historiadores no han incursionado de forma sistemática en este campo de estudio. Los trabajos suelen tener un corte más biográfico, anecdótico y monográfico. No parten de categorías de análisis que permitan un estudio de los elementos culturales y la evolución de estos en la radio. Tampoco que indiquen su relación con una posible cultura popular y la sátira política, aspectos de primordial interés para esta investigación.

1.4. Objetivos de la investigación

1.4.1 Objetivo General

1. Valorar hasta qué punto “Las historietas de Frijol el Terrible” de Salgado contribuyeron al rescate y divulgación de la cultura popular y a la construcción de una imagen crítica de la sociedad hondureña en el período 1979-1983.

1.4.2 Objetivos Específicos

1. Construir una perspectiva teórica en clave de cultura popular, hegemonía y contrahegemonía para la interpretación de los discursos en los programas de humor en la radio hondureña en el caso de “Las historietas de Frijol el Terrible” caracterizando la sátira política en la obra de Salgado derivada de la dinámica entre de los discursos que se recrean en las mismas.
2. Relacionar el contexto histórico regional y local, social familiar con la formación, carrera y relaciones sociales de Carlos Salgado que derivan en la creación del programa radio humorístico “las historietas de Frijol el Terrible” entre 1979 y 1983.
3. Reconocer la contribución de Salgado en el rescate y divulgación de la cultura popular hondureña.

1.5. Marcos o referentes teóricos conceptuales

Dos aspectos o facetas en la obra de Carlos Salgado me interesan destacar:

1. La sátira política presente en muchas (no todas) de sus historietas y que a mi juicio ejercen una función de crítica social y burla al orden dominante. A través de esta ejerció una suerte de contrapoder simbólico y discurso contrahegemónico que quizás no siempre fue advertido por su amplio auditorio pluriclasista (aunque básicamente de clase baja y media). Pero que si se le presta la debida atención muestra a un artista con un acervo humanista poco común entre sus colegas contemporáneos dentro del mundo de la radio y de los programas de entretenimiento en dicho medio. Y en adición a ser un maestro del humor satírico comprometido con la denuncia a un orden social y político con una problemática vigente a la fecha.

Esta poco común faceta de compromiso y caricaturización de la realidad hondureña en el periodo es la que vuelve, a mi juicio, relevante el estudio de su obra.

2. El segundo aspecto que me interesa destacar en “Las historietas...” es la recreación de elementos identitarios populares de la nación hondureña. La cultura popular, que como se sabe, es la base a partir del cual y desde la educación, se debe potenciar cualquier proyecto de desarrollo o superación de las condiciones de postración socioeconómica del país agudizadas particularmente en la última década.

Ambos aspectos se interceptan como vemos a partir de la última idea. Es decir, un genuino proyecto nacional de desarrollo debe partir de los imaginarios y expectativas socioculturales más auténticas. Previo a esto el esclarecimiento y denuncia de esa realidad social se opera en “Las historietas...” mediante la genial sátira política de Salgado en muchos de sus programas. Hay que destacar que desde la década de 1980 existió un debate acerca de “que” y “para que” asumir como cultura popular y el folclor.

En un documento de la época, el sociólogo chileno, Joaquín Brunner (Brunner, 1985) critica el intento de Néstor García Canclini (1984) en procurar homologar ambos términos desde la perspectiva de la ubicación de los grupos subalternos con relación al poder y en consecuencia las relaciones asimétricas derivadas a superar. Para García lo popular debe ser situado en las condiciones generales de desarrollo socioeconómico de un país. Es decir, en el contexto de las relaciones sociales. Asumiendo un enfoque gramsciano, García considera que lo popular no se definiría por su origen o sus tradiciones, sino por su posición, la que se construye frente a lo hegemónico.

Sin obviar las pretensiones culturales hegemónicas desde el poder, García asume que debe reconocerse cierta autonomía a las clases sociales subalternas respecto a recepción y apropiación de la cultura, aunque esta derive en un principio desde el poder. Por su parte Jesús Martín Barbero considera, en cercana postura a García, que, aunque en un principio los imaginarios populares puedan derivan de las elites, pasan también

por procesos de mediación En los que los sectores populares reconstruyen y reasignan desde la recepción, nuevos significados a los mensajes proyectados desde los medios.

Las relaciones de poder tal y como se configuran en cada formación social no son mera expresión de atributos, sino producto de conflictos concretos y de batallas que se libran en el campo económico y en el terreno de lo simbólico. Porque es en ese terreno donde se articulan las interpelaciones desde las que se constituyen los sujetos, las identidades colectivas (Martín Barbero, 1991).

El punto de ruptura de Brunner con García estriba en que para aquel no existe, si se interpreta bien a Gramsci, una cultura popular en la modernidad. Es decir, lo que tradicionalmente entendemos por folclor es lo que confundimos con cultura popular que bajo la sociedad capitalista en Gramsci no existe. A menos que la comprendamos como una interiorización de la hegemonía. Esto a su vez se relaciona con la capacidad de los subalternos de tener su propia voz. Gramsci era un poco pesimista y consideraba que los grupos subalternos no podían articular un discurso contrahegemónico verdadero. Brunner (9) recupera este pesimismo. Canclini, por otra parte, propondrá que sí es posible identificar un signo contrahegemónico en algunas manifestaciones y apropiaciones culturales que hacen las clases subalternas. Esto conformaría una cultura popular, desde la visión de Canclini.

La cultura popular en Gramsci es la difusión de una nueva hegemonía (un moderno humanismo) con la aparición de nuevas capas de intelectuales ligados orgánicamente a los sectores mayoritarios de la nación (sectores populares). Es decir, en una sociedad poscapitalista construida en función de los intereses populares (Brunner, 9).

El folclor representa una concepción de mundo no sistemática ni elaborada. El sentido común es folclor filosófico para Gramsci. La cultura hegemónica penetra entre los grupos subalternos dando lugar al folclor, el cual mezcla elementos, opiniones e ideas más o menos desfiguradas haciéndolas caer “continuamente bajo el dominio popular” donde son insertadas en el mosaico de la tradición.

Superar el folclor implica refundar la cultura nacional socializando una nueva concepción del mundo, el moderno humanismo laico (la filosofía de la praxis). Una concepción del mundo que habría superado el folclor de las clases subalternas. Única vía para transformarse eventualmente ellas mismas en integrantes de un bloque hegemónico capaz de dirigir a la sociedad a través de un nuevo tipo de intelectuales relacionados con los subordinados a través de una nueva cultura de masas.

Para Brunner solo habría existido manifestación de una cultura popular en los cortos períodos festivos en la Baja Edad Media a través del espectáculo del carnaval que ha sido ya destacado por el ruso N. Batjin. Comenta Brunner, habla de la concepción del mundo popular-no oficial, ligándola con la risa, con el aspecto festivo del mundo en todos sus niveles, con la oposición entre lo serio y la burla, lo sagrado y lo profano. La cultura popular cómica habría logrado invertir el orden de lo alto y lo bajo.

La burla popular construye un mundo propio opuesto al mundo oficial. Vuelve al mundo serio al revés, lo desacraliza, lo invierte. Pero aun esta cultura no es popular en el sentido gramsciano. Carece de continuidad y ocupa solo unos momentos de la vida popular: el momento de las fiestas.

(Serna, 2008) ha destacado la importancia de esta cultura “carnavalesca”

El bufón era el portavoz de una sociedad feudal que oprimía, subestimaba y abusaba del siervo. Era una voz de protesta ante el establecimiento y las normas

impuestas de la época, es el protagonista de la cultura de la Edad Media junto a su amiga inseparable, la máscara...La seriedad la imponían los poderosos... puesto que la seriedad intimida, exige, prohíbe, somete, aterroriza. Esta seriedad se desvanecía en las fiestas en donde se mezclaba el poder con el pueblo y no existían barreras sociales. En medio de la fiesta y del anonimato que le da la muchedumbre, el ruido y el baile, representantes del pueblo criticaban a sus líderes y demostraban su inconformidad por el trato tradicional que les daban...En las plazas todo era válido y ahí la gente se acostumbró a concentrarse para manifestarse al poder su inconformidad por algo determinado, se convirtieron en lugares simbólicos de civilizaciones sin importar la latitud...En la historia del teatro fue donde se ejecutaron las más contundentes críticas al poder y a la iglesia. Por eso debemos hablar de Estado como espectáculo. Si, Estado como espectáculo. Un Estado que era atacado con sátiras y caricaturas...

Por último, Jesús Martín Barbero, respecto a estos conceptos, apunta que:

...el realismo grotesco de lo cómico se hace espacio de expresión de los de abajo, que ahí se dan un rostro y despliegan sus armas, su capacidad de parodia y de caricatura. Y es en esos programas también donde las clases altas, las oligarquías, son ridiculizadas, y más aún que ellas los que tratan de imitarlas... Es la revancha contra un orden del mundo que los excluye y les humilla y contra el que las gentes del pueblo se enfrentan desordenando el tejido simbólico que articula ese orden...(Martín Barbero, 1991, pp. 256-257)

Es a partir de estos últimos conceptos e ideas que podemos vincular los dos aspectos que en la obra de Salgado interesa la manifestación y rescate de la cultura

popular y la sátira política al orden imperante sobre lo que se pretende evidenciar en esta investigación.

Hay también quienes asumen el concepto de cultura popular como análogo al de folclor. Así lo entiende Antonio Martínez Fure:

Considero como folclore la cultura popular de un pueblo transmitida generalmente por medio de la tradición oral. Los usos y costumbres de un ser humano, donde se reflejan sus vivencias, gustos, aspiraciones, concepciones de la vida y de la muerte, etc. Las formas de construir y adornar sus viviendas, la poesía y prosa orales, los remedios y las comidas caseras, el arte popular, las creencias y las supersticiones, la mitología, la música, las danzas, fiestas y trajes tradicionales...en fin, lo que ha sido llamado por algunos investigadores, saber popular, o por otros, cultura popular tradicional. El folclore es lo opuesto a lo oficial, a lo libresco a lo institucionalizado, es producto de las expectativas socioeconómicas e históricas de toda la comunidad y en él se muestran los rasgos más específicos que la caracterizan como entidad social. El folclore es del pueblo y para el pueblo (Martínez Fure citado por Ardón Mejía, 2017, pp. 18-19))

Mi perspectiva no niega la dialéctica clasista ni constante lucha por la hegemonía que en toda sociedad incluye el campo simbólico o de la cultura. Es más, desde lo popular, como sugiere Martín Barbero, se pueden operar interpelaciones al poder que es lo que precisamente conecta con el otro aspecto en mi análisis de la obra de Salgado. Es decir, la sátira política como ejercicio de contrapoder ante una realidad considerada injusta o excluyente.

De acuerdo con (Arce Herrera & Chumbe Vásquez, 2009), La radio bien puede construir al enriquecimiento interior de las personas, promoviendo conductas positivas dentro de la sociedad, y, por otro lado, puede enajenar a los individuos quienes se degradan bajo el control psicológico ejercido radiofónicamente, condicionando el comportamiento y sus sentidos.

Considero que la obra de Salgado optó por la primera vía mediante el humor satírico que a continuación pasamos a caracterizar. Según Valero Heredia, (2014), la sátira, especialmente la política, tiene una presencia constante en las manifestaciones creativas y de expresión del ser humano. Concebida para hacer reír, generar sorpresa o estupor, la sátira se hace presente como instrumento de denuncia y crítica social en las distintas manifestaciones del arte.

Para Ospina, C.,(2021), la sátira política tiene características únicas que la hacen más apta que otro tipo de expresiones para reequilibrar el esquema de frenos y contrapesos y servir como un mecanismo que, al realizar crítica, evite el abuso del poder y poner en evidencia, a través de la ridiculización, los abusos del poder. La sátira política permite generar control social por medio del ridículo. Es, precisamente, el miedo al ridículo, a la crítica y a la posible destrucción del buen nombre a través de la burla, lo que genera control.

Para la sátira política es más fácil circular porque su componente humorístico y la simplicidad de sus mensajes le permiten llegar a todo tipo de público. La risa facilita su circulación. En un interesante trabajo sobre el papel de la sátira política bajo el Tercer Reich, el académico español, Miguel de Toro (Muñoz & Miguel, 2012) destaca que bajo ese contexto el humor, la sátira política, se convierten en una expresión

cercana a la realidad cotidiana, manifestaciones de vivencias populares y la imagen que tenían del régimen.

De Toro destaca también que la sátira política bajo el régimen de Hitler, aunque no orgánica ni organizada, sirvió como válvula de escape a las tensiones sociales creadas por la interacción con el régimen. Este autor subraya que el desenmascaramiento de la mentira propagandística y la burla de los políticos, el auténtico “humor de horca” florecen especialmente cuando la libertad de expresión es reprimida. Todos los regímenes dictatoriales temen la sátira política porque aclara si la mentira se hace pasar por verdad, porque desenmascara su régimen, logra la solidaridad entre los reprimidos y perseguidos y fortalece el espíritu de la resistencia.

Finalmente, De Toro concluye que el humor satírico-político supone una fuente de información muy importante, porque nos proporciona declaraciones sobre las preocupaciones, necesidades y actitudes de la población, desde un punto de vista que, generalmente, queda marginado en los estudios históricos. Una interesante tesis doctoral recientemente sustentada por Martín (2020) que analiza el papel de los infoshows y caricaturas durante la primera legislatura de Mariano Rajoy en España, nos ilustra sobre pertinentes aspectos teóricos para nuestra investigación con relación a la sátira política como elemento de contra poder.

Citando el Diccionario de Retórica, Crítica y Terminología literaria de Marchese & Foadellas, (2013), define la sátira como “un género literario en verso, en prosa o en prosa y verso de carácter polémico, crítico-moralizador o irónico que tiene como objeto la representación de la realidad cotidiana” (p. 330). La sátira política es considerada un género cómico muy controvertido y difícilmente clasificable porque es un híbrido a

mitad de camino entre el puro entretenimiento y cierto afán de intencionalidad política provocadora.

La sátira combina una parte de entretenimiento con otra de análisis y valoración. Como género, suele ser complementaria a la información, ya que para que pueda aparecer, deben conocerse primero el contexto y los datos sobre el tema tratado. Por otro lado, aporta una valoración y análisis de dicha información que no se da ni en las telenoticias ni en los periódicos. Ayuda al receptor a asimilar y entender de manera más sencilla y agradable los matices y rasgos importantes de la información y da “color y calor” a los fríos datos.

Pero quizás uno de los aspectos más relevantes de la sátira política en contextos sociales críticos que nos comparte López Martín es el siguiente:

...uno de los recursos de las personas sometidas a los abusos de autoridad consiste en reírse de quien manda, despojarlos de su superioridad y convertirlos en seres pequeños, ridículos y vulnerables y que, en este sentido, el humor se convierte en numerosas ocasiones en un modo de crítica...Es la risa como la antítesis del miedo, que siempre resulta paralizante y conservador...(Martín, 2020)

Si bien no corresponde a mi objeto de estudio, puedo relacionar esta tesis con la importancia de las redes sociales y otros mecanismos alternativos de información en los que no faltó la sátira política en diversos formatos (memes, caricaturas, podcasts) para socavar la legitimidad de un régimen autoritario establecido en Honduras a partir de 2009 y cuyo epílogo fue su derrota electoral el 28 de noviembre de 2022.

Finalmente es importante acotar que la risa y el humor cumplen un papel relevante y benéfico para el ser humano pues

...el humor permite tomar distancia sobre una situación, compararla y contrastarla facilitando una visión más clara y contextualizada de la realidad”. Esto ayuda a relativizar y desdramatizar problemas evitando caer en círculos viciosos de frustración. Además, potencia la capacidad de expresarse, crear y sorprender, mejorando la comunicación con el resto de las personas. A nivel psicológico, las personas que perciben emociones positivas presentan mejores resultados en lo concerniente a las habilidades cognitivas, se muestran más flexibles, mejoran en la organización y en comportamientos sociales. Es una estrategia eficaz contra el miedo, la ansiedad y la desesperación...(Martín, 2020)

López Martín, finalmente establece dos tipos de humor en función de su objetivo: el “disciplinario”, que ridiculiza a quienes difieren del estatus quo, y el “rebelde”, que lo desafía. Considero e intentaré demostrar en los capítulos posteriores de esta tesis, que el humor satírico de Salgado puede ubicarse dentro de este último.

Así, Compartiendo las tesis básicas de los aportes arriba descritos para los fines del presente estudio, asumo principalmente el concepto de cultura popular de Néstor García Canclini y el concepto de sátira política de Jesús Martín-Barbero.

Pasaremos a estudiar en el siguiente capítulo el proceso y contexto histórico bajo el cual se construyó la personalidad del artista objeto de nuestra investigación quien siempre comenzaba su gustado programa con la siguiente introducción después de su simpática cortina musical:

El taller del sonido del pueblo que dirige Carlos Salgado presenta: Las Historietas de Frijol el Terrible...Recopilación de situaciones folclóricas, el humor satírico del pueblo. Donde las expresiones no dependen de nosotros sino

de la comunidad. Los usos y abusos populares sin faltar los reajustes originales.

Una realización catracha hasta donde dice Collins...

1.6. Aspectos metodológicos de la investigación

En esta investigación serán unidades de análisis o conceptos relevantes las siguientes: cultura popular, cultura inmaterial, patrimonio cultural, identidad nacional, sátira política, discurso contra hegemónico, contrapoder, entre otras. El eje vertebrador de estas categorías será el enfoque hacia la creación cultural de carácter popular, entendido lo popular como una manifestación alternativa y cuestionadora del discurso hegemónico y que se encuentre en permanente recreación, apropiación y reformulación de lo percibido en la interacción con los grupos sociales dominantes y hegemónicos.

El presente estudio comprende una investigación de tipo cualitativo, de carácter explicativo que utilizará, entre otros, entrevistas abiertas y semi estructuradas pues son las que resultan coherentes con este tipo de investigación. Las fuentes de información primarias son: entrevistas a informantes claves con la metodología de la historia oral.

Sobre la entrevista, dice el historiador español Francisco Alía, es el fundamento de la investigación oral. Cuestionada por la historia tradicional positivista obsesionada por el documento escrito (para el historiador de hoy todo es documento) permite un acercamiento más estrecho a la historia más humana. A la historia de la vida cotidiana, a la historia de las mentalidades. A los recuerdos y, sobre todo, a los recuerdos personales de los protagonistas de la historia que casi nunca aparecen en la historia (Miranda, 2008, pp. 56-57)

Serán en tal sentido fuentes orales compañeros del medio artístico de Salgado. Además, documentos provistos por su familia: fotografías, libretos de “Las historietas...”; audios en la red y en la radioemisora Radio Cadena Voces que aún

transmite el programa, audios de programas en los que participó Salgado antes y después de 1979, periódicos y revistas correspondientes al período de estudio; entrevistas en formato de vídeo o audio que le hubieran hecho a Salgado o a informantes claves sobre su vida y obra.

Por su parte, las **fuentes secundarias** consistirán en artículos y bibliografía general referidas al contexto histórico del período objeto de estudio, sobre el tema de la investigación, sobre todo las referentes al radio teatro, al radiohumorismo, la radio y los medios de comunicación masiva, así como investigaciones sobre el radiohumorismo regional en bibliotecas, librerías y bases de datos de Internet y cibergráficas relativas a la historia de la radio, del teatro y del radio teatro en Honduras y en otros países Hispanoamericanos como, España, Nicaragua, Cuba, México, Chile, Argentina y Colombia.

Para efectos epistemológicos, entre otras, las obras relevantes de Gramsci: *Introducción a la filosofía de la praxis* (1995). De Peter Burke: *¿Qué es la Historia cultural?* (2006), *De Gutenberg a internet* (2002). De Benedict Anderson: *Comunidades Imaginadas* (2002), entre otros. Para el concepto de nación e identidad nacional en Honduras: Marvin Barahona: *Evolución histórica de la identidad nacional* (1992) Darío Euraque: *Conversaciones históricas con el mestizaje y su identidad nacional en Honduras* (2004), entre otros.

Los **instrumentos de investigación**: Fichas de contenido, de resumen y de opinión (de fuentes bibliográficas y hemerográficas), entrevistas semi-estructuradas y en profundidad, conversaciones informales.

Capítulo 2: breve historia de la radio hondureña, contexto histórico-social y biografía de Carlos Salgado (1940-2007)



2.1. Una breve historia de la radio

I. *Breve historia de la radio y de la radio en Honduras (1928-2000)*

Según Peter Burke la radio fue la culminación de la historia de las comunicaciones en el siglo XIX para sustituir a la telegrafía. Atribuida en principio su invención al italiano Guillermo Marconi a finales del siglo XIX, se sabe que la radio fue producto del trabajo de varios investigadores y que antes de 1920 su uso tuvo un carácter experimental e inicialmente con fines de comunicación marina y militar durante la Primera Guerra Mundial (Burke & Briggs, 2002, pp. 175-177)

Es hasta 1920 que la empresa norteamericana Westinghouse crea en Pittsburg la primera radioemisora con las siglas KDKA que inicia la era de la radio en el mundo (Moncada, 1994).

De acuerdo con Burke:

...la radio tenía la gran ventaja de ser «relativamente barata y simple», ventaja especialmente importante en educación, mientras que la televisión era «cara y

engorrosa». Aunque la radio pudo haberse visto convulsionada por la televisión, ésta jamás la desbancó...

La llegada de la radio de transistores, que, en el primer momento, comienzos de los años cincuenta, se ofreció en Estados Unidos como artículo de lujo, junto con el rápido desarrollo de la radio para coches, aseguró que la música pop, intercalada con breves boletines de noticias, se mantuviera como artículo principal...

En todas partes era la radio «una buena compañera» que consolaba, entretenía, informaba y educaba...(Burke & Briggs, 2002).

En Latinoamérica el pionero en el desarrollo de la radio fue Argentina en 1920.

De acuerdo con Juan Carlos Dido:

...el desarrollo de la sociedad de masas estimuló notoriamente el crecimiento de los medios...Impulsada por los medios de comunicación, la cultura popular estalla de sus reductos folclóricos y pintorescos y se integra en la sociedad de masas...

Por sus características particulares, la radio se convierte en el medio más popular.

Su bajo costo, de emisión y de recepción, el código accesible (no requiere alfabetización previa), y su alcance a los lugares más apartados, hace de ella el medio más universal. Como ningún otro medio, la radio ha contribuido, quizás sin proponérselo, a borrar o desdibujar los límites, estrechos y arbitrarios, entre las culturas culta y popular...

...la cultura popular logró espacios de coexistencia al expandir su incontenible presencia, especialmente en la radio. Lo culto y lo popular encontraron en ella un camino de recíproco conocimiento e influencia, superando las barreras de la

confrontación y el estatus social. La confluencia se logró, aunque con algunos choques discursivos...

....La radio, a su vez, provocó y estimuló cambios políticos, culturales y socioeconómicos. Al principio, si bien los contenidos de las programaciones ofrecían cierta variedad, predominaba la difusión de grabaciones musicales. Al ritmo de la expansión del medio, se fueron incorporando actuaciones en vivo, transmisiones deportivas, noticieros, concursos, charlas culturales, humor y el radioteatro...(Dido, s. f.)

Por su parte Nahúm Valladares nos comparte que “Rápido la fiebre de la radio contaminó al mundo. Pero en América Latina no se esperó mucho porque para 1921 en la ciudad de México se instaló la primera estación de radio comercial y un año después en Cuba la influencia se dejó sentir en el propio corazón de La Habana” (Valladares, 2001, p. 17)

Es importante señalar que entre las dieciocho radioemisoras que surgieron en Honduras a partir de 1949, ya señaladas por Moncada, se encontraba Radio Comayagüela, por la que en 1979 Carlos Salgado comienza a transmitir sus historietas.

En su estudio Juan Moncada señala el surgimiento de los primeros programas de entretenimiento en radioteatro como “Platicando con mi barbero”. Sin embargo, no podemos desconocer como un antecedente que sin duda marcó a Salgado, los programas y presentaciones en vivo de José Reyes Carranza (1917-1960) mejor conocido como “Domingo Calcañal”, o simplemente “El Indio Calcañal”.

Una simpática historieta de Salgado comienza con “gañote” cantando una canción del popular “calcañal” y al concluirla le explica a “Frijol” que se la escuchó “chiquitío” al “Indio Calcañal”. Brevemente le refiere su biografía (que incluye la composición de la famosa canción a la Virgen de Suyapa) y no duda en calificarlo de

“artistazo”. Finalmente le cuenta el dolor que provocó su trágica muerte en el país y lo masivo de su popular cortejo fúnebre sin parangón en la historia nacional.

Cabe señalar que Reyes Carranza comenzó su carrera artística participando con su amigo Crescencio del Cid (“Pánfilo Calcañal”) y Lázaro Irías en una agrupación musical: “El Trío Honduras” quienes animaban veladas y las ferias capitalinas a finales de la década de 1940. Su éxito no sólo al interpretar populares melodías propias y ajenas, sumado a la improvisación cómica teatral que hacían en medio de estas, los llevaría a alcanzar una enorme popularidad por la que serían permanentes invitados no sólo a festividades locales sino a nivel nacional. Posteriormente iniciarían a transmitir sus populares programas en vivo⁶ (Moncada, 1994, pp. 38-39) primero en radio Lempira (1951) y finalmente en HRN hasta su trágica muerte en 1960 “...Se conoce que los mejores programas de entretenimiento que se producían en el país eran los radioteatros en vivo, donde las emisoras se encargaban de su montaje y en los que participaban artistas de diferentes categorías...En ese tiempo no había grabadoras en Honduras, entonces el programa se dramatizaba sin más efectos que las cortinas musicales y en directo por lo que se tenía que hacer ensayos diarios con los actores y actrices para no cometer errores en la interpretación de los personajes...” (Moncada, 1994, p. 38).

En la década de 1960 comenzaron a transmitirse, aparte de “Platicando con mi barbero”, otros exitosos programas de humor radiales como “Margarito Pérez y Pérez” a cargo de Herman Alan Padgett (1936-2001) donde Salgado actuó en el personaje de “Cundo”. Dos años después, Salgado participa como actor secundario en la primera película hondureña, el corto metraje de Sami Kafati “Mi amigo Ángel”. Y ya para la

década de 1970 es considerado como una de las mejores voces de la locución hondureña. (Moncada, 1994, pp. 32-34).

II. El contexto histórico

El período que va de 1945 a 1973 (infancia y juventud de Carlos Salgado) es considerado como uno de prosperidad y crecimiento económico como nunca se ha visto en la historia mundial. Y es que las necesidades de consumo y reconstrucción del mundo después de la II Guerra Mundial, aceptadas con programas de apoyo como el “Plan Marshall” norteamericano, propició una enorme demanda de bienes. Crecen las clases medias, y las tasas de escolaridad primaria, media y universitaria aumentan. Lo mismo sucede con la esperanza de vida surgiendo sistemas de seguridad social y ampliación de la infraestructura de salud. Entre 1950 y 1978 Centroamérica creció a un promedio de 5.2% anual Contribuyeron a este crecimiento factores como el aumento de la demanda mundial de productos tradicionales (café y banano) y no tradicionales (azúcar, carne, algodón) de agroexportación, el proyecto de integración económica centroamericana (durante la década de 1960), el programa norteamericano de “Alianza para el Progreso” en Latinoamérica y la creciente participación del Estado en la economía (Guerra-Borges, 1993).

En América Latina el modelo liberal oligárquico es sustituido por el modelo de industrialización. Basado en el estímulo a la producción de la demanda interna de bienes manufacturados y de consumo. Consecuente con este marco de bonanza económica, los estados latinoamericanos al igual que sus pares europeos propician legislaciones y políticas orientadas a favorecer a sectores sociales más amplios, pero antes olvidados. Las mujeres acceden a derechos políticos como el sufragio universal en condiciones de igualdad jurídica con respecto a los hombres. Se crean códigos de trabajo que establecen

derechos de los trabajadores. Igualmente, leyes de reforma agraria para favorecer al sector campesino y ampliar el mercado interno.

Y, al menos hasta la década de 1960, la democracia como forma de gobierno gana aceptación luego de la lucha mundial contra las dictaduras fascistas del eje (Italia, Alemania y Japón). Este es el contexto en el cual Honduras se aleja de la dictadura del General Tiburcio Carías (1933-1948) y comienza, el 1 de enero de 1949, la transición hacia un orden económico y político acorde con el momento histórico que se vive de la mano del abogado Juan Manuel Gálvez Durón (1949-1954).

Un último elemento de contexto que condicionará la historia de Honduras y Latinoamérica del período es el inicio de la *Guerra Fría* durante la cual Honduras fue fiel aliado de los EUA. La historia debe reconocer en el proyecto reformista hondureño (brevemente interrumpido por el golpe de Estado de 1963) fomentado por Gálvez y profundizado con Villeda (Creación de la Ley del Seguro Social, Código del Trabajo, primera ley de reforma agraria) y López (segunda ley de reforma agraria) una potente válvula de escape al conflicto social. Esta última tuvo un segundo momento durante el régimen militar reformista de Osvaldo López Arellano (1972-1975). Y fue sin duda una de las causas más importantes que evitaron en Honduras el desarrollo de una guerra civil.

En un relevante aporte a la historiografía del período, Yesenia Martínez (2015) indica que la institucionalización de la seguridad social en Honduras, como parte de un proyecto que buscaba la instauración de un Estado de Bienestar, tiene sus raíces en un primer momento en las demandas sociales en el contexto de la economía cafetalera y bananera de la región (1920-1929). Esto tuvo eco en las Constituciones de 1924 y 1936 sin mayores efectos sustantivos en la práctica particularmente durante la dictadura de

Tiburcio Carías. En efecto, será hasta el régimen de Gálvez (1949-1954) en un contexto regional y global más favorable que diversos actores (intelectuales, partidos políticos, lideresas feministas, el movimiento social y el Estado mismo), harán posible la institucionalización de dichas políticas de Seguridad Social y de un Estado de Bienestar incipiente hasta 1963.

En la década de 1970 (cuando el crecimiento de la economía se estanca), en El Salvador, Guatemala y Nicaragua, sus respectivos grupos de poder dominantes (oligarquías) persistieron en negar espacios de diálogo político a los demás sectores sociales, y en disminuir la pobreza y la desigualdad social. En Honduras, sin embargo, se intentó realizar, aún con sus debilidades, un proceso de reforma social. Entre las debilidades del reformismo hondureño, Arancibia (1991: 95) sugiere: *...la falta de consistencia ideológica de López Arellano...el líder era ideológicamente ambiguo y demagógico, históricamente contradictorio por las diferencias del proyecto que encabezaba en 1972 con el de 1963 y moralmente corrupto como lo demostró el soborno bananero.* Aunque la perspectiva de interpretación histórica de Arancibia proviene del marxismo de Guerra Fría, coincide con nuestro principal referente de análisis del período, Euraque. Esto al sugerir que *...este proceso había tenido un largo período de gestación...respondía a todo el desarrollo ocurrido desde la posguerra...la economía se diversifica y...el sector industrial alcanza significación (17% del PIB) y se maquiniza...El componente industrial de la burguesía...le daba otro tono y había generado dentro de ella un sector (radicado en especial en San Pedro Sula) que buscaba acceder al poder para poder modernizar y profundizar el capitalismo, para lo cual quería usar al Estado como palanca...La clase trabajadora también se había desarrollado, crecido cuantitativamente en las ciudades y organizado corporativamente...Otro factor significativo...era la presencia del movimiento campesino...Es sobre la base de este desarrollo en la economía y*

de las clases...que se crean las condiciones necesarias para un régimen reformista como el que surge en 1972 (Ibíd: 93-94).

El reformismo fue la culminación de la historia iniciada con la llegada de las compañías bananeras en 1899 y sus consecuencias sociales (inmigración del medio oriente y de trabajadores hondureños y centro americanos). Desde entonces el posterior surgimiento de un empresariado (modernizante y reformista) y el de un beligerante movimiento laboral norcosteño que exige participación política y mejores condiciones de vida, se expresaron a través de su lucha contra el caudillismo conservador de Tegucigalpa.

Por un lado, la dirigencia laboral y la élite empresarial norcosteña aliados del Partido Liberal, y por otro los grandes terratenientes extranjeros y nacionales aliados del Partido Nacional. (Euraque, 1997) En Honduras no existió, por lo menos hasta 1960, un poderoso grupo oligárquico terrateniente como en El Salvador y Guatemala. Esto debido a la temprana captura del banano por las empresas extranjeras y por el fracaso de la Reforma Liberal en crear un empresariado nacional cafetalero de exportación.

En Honduras el ejército surge con cierta capacidad arbitral lo que le permitió a veces inclinarse por el proyecto caudillista, o a veces por el proyecto reformista. Los dos gobiernos del General López ilustran perfectamente lo anterior. En El Salvador, Guatemala y Nicaragua, el ejército (*Guardia Nacional*) fue siempre el brazo armado de los grandes cafetaleros, cañeros y algodóneros contra los campesinos sin tierra. A fines de la década de 1970, la revolución en estos tres países fue inevitable. El gobierno reformista de López Arellano declaró poco después del golpe de Estado de 1972, que la reforma agraria sería su *quehacer fundamental*.

Se trató del más serio esfuerzo de desarrollo capitalista en Honduras hasta la fecha procurando la creación de empresas y cooperativas campesinas. Se procuró el uso

eficiente del recurso tierra eliminando el latifundio ocioso en consonancia con el principio de *función social de la tierra*. Igualmente se procuró un desarrollo industrial encajado con el sector agrícola mediante una amplia intervención y expansión del sector público apoyando también al sector privado con la Corporación Nacional de Inversiones (CONADI).

La dialéctica entre los distintos actores políticos a favor y en contra del reformismo, derivó en la paulatina derechización de los últimos dos gobiernos militares entre 1975 y 1980. En 1980 el país comienza el tránsito al orden democrático bajo determinantes internacionales que reducirían ostensiblemente sus posibilidades de construir un desarrollo autónomo (imposición del modelo neoliberal y la intensificación de la Guerra Fría en Centroamérica)

El 19 de julio de 1979, el izquierdista Frente Sandinista de Nicaragua, mediante una revolución popular contra la dictadura de medio siglo de la familia Somoza, toma el poder en Nicaragua y se incrementa el conflicto social y revolucionario en Guatemala y El Salvador. Países en los que la dinámica social no encontró válvulas de escape. Posas y del Cid (1981) consideran que entre 1972 y 1977, la reforma agraria hondureña sólo entregó el 15% de la tierra ofrecida a los grupos campesinos y sólo se beneficiaron de ella el 13% del campesinado que la necesitaba.

Sin embargo, el proceso reformista en sí logró constituirse en la causa determinante para que Honduras escapara a la vorágine revolucionaria que atormentó a Centroamérica durante los próximos diez años⁷ y sus raíces datan de la historia que en estas líneas hemos intentado señalar.

⁷ El académico norteamericano Donald Shultz (1992), sugiere como válvulas de escape de la guerra civil en Honduras, la temprana legalización de los sindicatos y su cooptación por el poder político reformista; las políticas de reforma agraria de Villeda y López que dieron esperanza y legitimidad al sistema político; el restablecimiento de la democracia en 1980 a través de un bipartidismo enraizado; la moderación de sus élites en el uso de la represión; la ausencia de

A partir de 1981, coincidiendo con el relevo presidencial que encabeza el conservador y republicano Ronald Reagan, las condiciones de tolerancia organizativa y en general los derechos humanos entrarán en una fase de retroceso en Centroamérica en consonancia con la perspectiva geopolítica del nuevo régimen norteamericano. La administración norteamericana tendrá como prioridad revertir la tendencia revolucionaria en Centroamérica, aunque esto implique apoyar regímenes de fuerza, aunque formalmente democráticos. Entramos a la aplicación de la Guerra de Baja Intensidad en el contexto del último capítulo de la Guerra Fría en la región. (G. Varela, 2020)

III. Elementos para una biografía de Carlos Manuel Salgado Cruz

De acuerdo con el artista nacional y amigo de Salgado, *Federico Ramírez*, en comunicación personal, (Tegucigalpa, 28 de junio de 2016) Carlos Manuel Salgado Cruz nació en Tegucigalpa el 21 de mayo de 1940 y vivió en su infancia y adolescencia en Barrio Centavo de Comayagüela. Fue criado por su madre, con su hermana y por su padrastro sin graves limitaciones materiales.

Salgado era nieto del legendario general Gregorio Ferrera por vía de su hija natural Victoria (1920-2017) que engendró con la señora María Cruz probablemente en el contexto de la guerra civil de 1919, motivo por el cual abandonó la presidencia Francisco Bertrand (Inestroza Manzanares, 2019)

Su padre fue el señor Pedro Pablo Salgado. Sobre su parentesco se refiere su nieta:

...mi abuela era Victoria Ana Ferrera, pero no le puso el apellido Ferrera a mi papá, cuando lo fue asentar, mi papa era Salgado Ferrera, pero, así las cosas –quedó- Salgado Cruz...(V. Ilka, comunicación personal, 7 de octubre de 2017).

agentes poderosos y autónomos (guerrilla) que abogaran por cambios radicales; y la masiva ayuda norteamericana en la década de 1980.

Su madre era comerciante y su padrastro motorista. Realizó estudios de primaria en la Escuela Lempira de Comayagüela, el plan básico lo hizo en el Instituto Central y se graduó como Perito Mercantil y Contador público en el Instituto Héctor Pineda Ugarte. Cursó tres años de la carrera de economía en la UNAH. En 1981 ingresó a la carrera de periodismo de la que se graduó, por razones diversas, hasta 1987.

Posteriormente vivirá en el Barrio La Guadalupe en casa de su esposa Sandra Aguilar, con quien contrajo nupcias en 1968 procreando cuatro hijos: Katia Pavel (1968), Ilka Victoria (1978), Fátima Inés (1980) y Carlos Yasser (1991)

Tuvo un quinto hijo en 1987, Aldo Mauricio Salgado.

De acuerdo con Ramírez, A Salgado le gustaba mucho la radio y desde joven comenzó su experiencia como locutor. Es precisamente en Radio Universal donde se conocen. Esta radio, en algún momento propiedad del también teatrero Emanuel Jaén, era administrada por Herman Allan Padgett, experimentado productor y director de exitosos programas de humorismo como “Margarito Pérez”.

En ese momento (1964) llega Salgado y junto a Ramírez dirigen los programas de la emisora produciendo desde anuncios comerciales, programas de variedades, historias para niños, “Calentando la banca” y “Cuentos de Terror y Misterio”. Este último programa será luego retomado por Jorge Montenegro con el nombre de “Cuentos y Leyendas de Honduras”

El “raiting” que alcanzó la radio con este talentoso elenco hizo que el socio de HRN, Manuel Villeda, le comprara a Padgett los programas con todo y el cuadro de actores en 1965. Ahí nace “La Escuelita Alegre.

...cuando yo entro al teatro infantil lo conozco, eran como los años 1964-65, yo estaba con el teatro infantil, hicimos *El teatro de los 10*, ya el 65 terminando nos juntamos un grupo... cuando a **Herman Allan Padgett** le dan la administración de Radio Universal, en la primera calle de la segunda avenida, por donde está el árbol de hule en la Calle Real, es cuando inició. A Herman lo conocimos como amigo, el grupo comentó (Carlos, Belisario y yo) que Padgett era el encargado de la administración de dicha radio. Carlos nos llevó y a Padgett le agrado nuestra visita. Se le “*encendió el foco*” y de allí se forma el grupo, luego traemos otros y empezamos a hacer programas: *Cuentos de terror y misterio*, que tiene más cosas que *Cuentos y leyendas de Honduras*, el programa iba más allá del azoro o aquello de que me salió el muerto. Cuando nosotros estábamos haciendo esto agarramos un *raiting* y un primer lugar y le estábamos dando *reata* a HRN, entonces solo tenía el matutino. Las dramatizaciones de Radio Universal eran una novedad. Nosotros cuando estábamos en HRN no queríamos grabar con Jorge Montenegro. Ahorita todavía la radio no ha explotado la dramatización que es linda en radio, y Montenegro lo que hace es que el mismo es el que se contesta; eso no es dramatización, es salir del paso... Hubo veces que yo grabe solo *Cuentos y leyendas de Honduras*, yo narraba y cambiaba la voz, entonces Carlos vio que yo hacía un montón de voces, por eso me quería llevar a Radio Universal. Yo le decía: *págame pues*, tenía billetón pero era duro para pagar (Risas). No me pagaba porque no quisiera, sino porque el programa en si no daba todavía dinero, lo que le daba a él eran otros trabajos que hacía (esotéricos). Él se inventó la idea diciendo –si no vamos a Emisoras Unidas- voy a contratar cada radio de cada departamento, y así hizo, fue metiendo a “Frijol el Terrible” en la radio de los pueblos, se ponía de acuerdo por teléfono y los

mandaba, él hacia los contactos, él le demostró a Emisoras Unidas que él solo lo podía hacer. El programa se conoció a nivel nacional a través del envío de cassettes.

Volviendo al punto cuando estábamos en Universal, hacíamos de todo, anuncios, grabábamos en acetato, anuncios programas, había un técnico de sonido, pero nosotros le ayudábamos, le dábamos las ideas, él no tenía las ideas, estas salían de nosotros. Las ideas las dábamos Carlos y yo que hemos sido los más productivos en radio...Carlos trabajó en Margarito el guardia cuando se hacía en Radio Universal, hacia a Cundo, pero cuando no llegaba Carlos lo hacía Mario Alemán. Cundo era el que andaba con Margarito. Así como Frijol el Terrible y Gañote. Eran dos personajes Margarito y Cundo. Cuando le decía: mire Margarito, y Margarito era más chispita. Eso fue lo que hizo Carlos Salgado agarrar la idea de los dos personajes y él lo hacía solo, allí –el programa- era con Allan Padget. Carlos, de Margarito el guardia saca una idea y dijo lo voy a superar, y lo superó (F. Ramírez, comunicación personal, 28 de junio de 2016)

Es interesante relato anterior es revelador de los intereses y perspectivas comunes que sellarían una sólida amistad y sociedad artística entre estos dos grandes talentos:

Federico Ramírez y Carlos Salgado.

Su experiencia en teatro viene desde el Teatro Universitario dirigido por Francisco Salvador (1958) y el Teatro Infantil de Merceditas Agurcia. Ya en 1962 participa como actor secundario en la primera película hondureña del director Sami Kafati: “Mi amigo Ángel”

Carlos Salgado estuvo en el Teatro de los diez y en el Teatro Universitario de Honduras, fundado por Francisco Salvador (1958) y el de los 10 allá por 1966.

Él había trabajado en el 58 con Francisco Salvador, pero tuvieron un disgusto y él se retiró del teatro universitario, y después yo lo conozco cuando llega a trabajar con Mercedes Agurcia con ese nombre de “teatro de los 10”, fundado por Salvador Lara, también Mario Alemán, Belisario Romero, Carlos Salgado, Federico Ramírez... Con Carlos Salgado estuve en el Zompopo y la Regla de Oro, no me recuerdo con el teatro infantil de Merceditas. La historia del teatro la escribió Francisco Salvador y Alma Caballero le dijo que se la diera para editarla, ella aparece en los créditos.

Impresión al conocer a Carlos Salgado. - Normal, es un compañero más de trabajo, con el teatro de los 10 ensayamos en el callejón del teatro Manuel Bonilla, allí fue cuando lo conocí. Yo no sé si Carlos trabajó con la Si guanábana, porque me fui.

El teatro de los 10 participo para llevar a cabo dramatizaciones de cuentos y leyendas de Honduras, también de la escolita alegre, que dirigía Padget... Para mí Carlos era un magnífico actor con una sensibilidad hacia el arte, pero era un bandido, un pícaro (es decir se las sabias todas porque llegó a tener un consultorio esotérico) ... Él tenía una vasta cultura porque le gustaba leer y relacionarse con personas de arte, imagínese que Sammy Kafati lo escoge para su película, Francisco Salvador lo invita al teatro universitario. Hay una cosa que me llama la atención de él, es que rescata las máscaras del teatro Manuel Bonilla cuando quitaron las columnas del teatro, y unas máscaras que había en el frontispicio él las rescata, eso dice mucho de una persona que valora ese tipo de cosas... yo valoro su legado como que sienta las bases fundamentales para el desarrollo del teatro en Honduras, porque es la época en que comienza el movimiento social a descollar, a formarse lo que se llama la época de oro del

teatro, que inicia en 1958, el teatro universitario, el teatro Mercedes Agurcia, el teatro de los 10, el grupo dramático Tegucigalpa, el grupo Talía... (I. España, comunicación personal, 25 de septiembre de 2017) en su casa de habitación, en Tegucigalpa)

Una vasta cultura porque le gustaba leer, como lo describe Isidro España, será sin duda fundamento de la obra de Salgado en su madurez artística cuando dio a luz su producto más relevante y recordado, “Las historietas de Frijol el Terrible”.

Un hecho trágico en la vida de Salgado ocurrió el 2 de mayo de 1970 cuando en una discusión con su amigo “Liko” Bude, con una pistola del segundo, contingencialmente le quito la vida. Por este hecho Salgado estuvo en la Penitenciaría Central de donde salió antes de cumplir la condena emigrando luego a Nicaragua. Finalmente regresa en 1978. Importante es acotar que en ese periplo Salgado conoció el mundo, la psiquis y la jerga del privado de libertad que manifestó en varios libretos de sus historietas cuando Frijol, Gañote y hasta El Patrón les tocó estar en la cárcel.

el problema con Lico Budde, éramos amigos todos, pero Lico era loco, le pegaba a cualquiera por gusto, fue en defensa propia porque Carlos le presto una pistolita chiquita a Lico, porque le dijo mira qué bonita esa pistola, andaba Soad Facuse que andaba con Lico, entonces me imagino que algo sucedió allí y Carlos se vino para su carro y Lico lo siguió con la pistolita que le había prestado Carlos, pero Carlos andaba la otra pistolita chiquita que era de la novia, entonces aquel parece que le hizo un mate, y de abajo le hizo desde abajo –y pac- y esa pistolita solo agarraba una bala, andaban bolo, fue contingencial, fue en defensa propia. Lo tuvieron parece 3 años, no sé... Recuerdo que fue un domingo, el sábado nos habíamos emborrachado, él –Carlos- me dijo vamos mañana al

balneario San Francisco, pero yo le dije que de goma no iba porque amanecería mal, eso fue el sábado... (F. Ramirez, comunicación personal, 28 de junio de 2017)

El periodista y crítico de cine, Roberto Budde (hermano de Lico) valora ese trágico episodio de la manera siguiente:

Tengo dos hermanas que viven en Estados Unidos y tuve un hermano que está muerto, fue un jugador famoso de Olimpia y seleccionado, Lico Budde. A mi hermano lo mató su mejor amigo el que hizo Frijol el Terrible, Carlos Salgado, como andaban bolos, fue por el 69 cuando la bebida era más fuerte, trastornaba a la gente... (L. Andino, comunicación personal, 28 de septiembre de 2019); R. Budden, comunicación personal, 28 de septiembre de 2019)

En entrevista con su hijo, en Tegucigalpa (C. Salgado, comunicación personal, 9 de enero de 2022), refiere que el incidente anterior se registró el 2 de mayo de 1970. En realidad, estuvo menos de cuatro años en prisión. No tengo claridad de cuál fue la razón de tan corta privación de libertad. Lo cierto es que Salgado se fue para Managua donde se dedicó al medio radial en particular en la emisora local Radio Pantera. En esta animaba programas juveniles y musicales. Regresó a fines de 1978 con el cambio de gobierno militar aparentemente favorecido por un indulto. Y a los pocos meses estrenaría su más importante y recordado programa de radio “Las historietas de Frijol el Terrible”. Según su técnico de sonido en Radio Comayagüela, Alejandro Martínez, un compañero “pescuezudo” en la cárcel le inspiró la creación del personaje “Gañote”, inseparable amigo y compañero de “Frijol” en la “Agencia de Empleos La Holgazana” (A. Martínez Cuellar, comunicación personal, 19 de septiembre de 2017)

Como el mismo Salgado reconociera en una entrevista a *La Tribuna* en 2005 (C. A. Matute, comunicación personal, 17 de julio de 2005), se inspiró para crear su programa más popular, “Las historietas de Frijol el Terrible”, en el programa humorístico costumbrista “Pancho Madrigal” del nicaragüense Fabio Gadea Mantilla cuando Salgado vivió en Nicaragua. Y en el “Indio Calcañal”, exitoso programa humorístico en la década de 1950 creado e interpretado, en *La Voz de Lempira* y luego en HRN, por José Reyes Carranza (1917-1960, Varela, 1960)

En lo que respecta a sus posturas críticas ante el contexto social que vivió Salgado, fue seguramente influenciado por el ambiente de cambio reformista en el país y en la misma universidad a partir de los gobiernos de Juan Manuel Gálvez, la Junta Militar, y de Villeda (1949-1963). Y en un segundo momento con el reformismo militar en la década de 1970.

Sobre el teatro universitario en que se inició Salgado en 1958, nos dice el historiador Edgar Soriano:

Desde su fundación el Teatro Universitario de Honduras, que encabezaba Francisco Salvador, mantuvo un discurso orientado a las transformaciones sociales y estuvo vinculado en cierta medida, a las ideas políticas revolucionarias. El trabajo del TUH encontró sintonía con las autoridades universitarias y con la FEUH, dirigida por el Frente de Reforma Universitaria (FRU), buscando generar debate y sensibilidad al nuevo teatro que llevaba a escena obras de los más famosos dramaturgos...Desde la UNAH se asumió el reto de enfrentar las contradicciones sociales con trabajo de vinculación comunitaria, con investigaciones sociales y con críticas políticas desde la FEUH

y diferentes órganos de publicación impresa como el periódico Presencia Universitaria o El Tornillo Sin Fin...(Ortiz Soriano, 2015, pp. 15-17)

De acuerdo con Ramírez, Salgado simpatizaba con el Partido Liberal (entonces en la oposición), y que, entre 1966 y 1978, fue dirigido por su ala reformista: la “izquierda democrática” de los hermanos Reina en alianza con los empresarios industriales de la Costa Norte (Edmond L. Bográn, Jorge Bueso Arias y Jaime Rosenthal Oliva)

Yo fui dirigente del M-Líder, y él estaba orgulloso de eso; mi papá fue asesor de M Líder⁸ (V. Ilka, comunicación personal, 7 de octubre de 2022)

Así las cosas, llegamos a septiembre de 1979 cuando Salgado da vida a su recordado programa.

Veamos como describe aquel memorable momento su primer técnico de sonido en Radio Comayagüela, Alejandro Martínez Cuéllar (“Pilingo”):

Conocí a Carlos Salgado en el año de 1979. Yo era productor de radio Comayagüela, llegó a la radio donde me dijo: “quiero montar un programa cómico que se llama *Frijol el terrible*”. De mi parte le dije que trajera el libreto. Así lo hizo y me dijo: “quiero que usted me pase el fondo”. Se lo pase utilizando un “longplay” de 33 revoluciones, era música parisiense, pero luego se lo pase a 45 revoluciones para que fuera más rápido, más picaresco, más humorístico, con eso comenzaba el tema de la presentación del programa. El espacio era de media

⁸ Movimiento Liberal Democrático Revolucionario de los hermanos Carlos y Jorge Arturo Reina heredero del ala izquierda del PL, la antigua ALIPO. Se fundó como corriente interna del PL para impulsar la candidatura presidencial de Carlos Reina en 1985.

hora autorizado por el propietario de la radio. Esa época no existía computadora, todo era a pura infantería.

Uno de los efectos era con música clásica y luego el golpe, buscando la gracia, teníamos varios efectos, el me llevaba el libreto todos los días grabamos de 4:00 pm a 5:30 pm o más. Don Humberto Andino Napky, era el propietario de radio Comayagüela. Al siguiente día de la primera vez que grabamos me sorprendió porque pasaron unos cipotes gritando por la ventana ¡Frijol el terrible!, eso es lo que a uno le gusta más porque gustó; era un programa que uno lo hacía por amor al arte, no se pasaban comerciales. Pudo haberle metido publicidad al programa; hubiera ganado bastante...(A. Martínez Cuellar, comunicación personal, 19 de septiembre de 2017)

Y así lo describe también su amigo Federico Ramírez:

Cuando Carlos vino de Nicaragua él siempre me buscaba... Cuando él va a Radio Comayagüela me decía: Pilingo me va a grabar, voy a estar en radio Comayagüela, quienes llegaron eran Napoleón Pineda. A donde nosotros íbamos nos atendían bien, de primera, era lo que pedíamos nosotros, una buena atención por lo menos ya que no cobraba. Voces Universitarias no cobraba. Llegaba yo a ayudarle, Belisario Romero llegó y salió en algunos programas, pero se retiró porque aquel tenía más compromisos. Solo quedó el chino (Napoleón Pineda) y nosotros dos, nosotros hacíamos los efectos, lo que sabíamos hacer porque la experiencia nos enseñó a hacer un montón de cosas, efectos de sonido que no había, yo tenía que hacer un montón de afectos de sonido, si llegaba alguien en caballo, yo tenía que hacer el efecto, también que el caballo esté parado moviendo los casos. Todo eso lo analizamos para hacer bien los efectos de sonido que no había. Yo hacía efectos de caballo, mujeres que gritan, que

hablan, yo hacia la voz de una mujer. Si uno hace todas las voces a la gente le gusta, la gente no sabe que era el mismo, cuando yo les digo, cuando me encuentro con gentes, les digo que él hacía todas las voces; ¿Cómo dice? La gente cree que hay un cachimbo de gente, que hay una vieja, la gente cree todo eso, que hay otro actor que hace de anciano. Yo hago tres tipos de ancianos uno normal, otro más viejo y otro decrepito. Y de voces de jóvenes hago unas voces de más joven (más suave) y de un poco mayor (más gruesa). Carlos parecía loco en la calle, como él había decidido hacer todas las voces, entonces tenía que practicar y acostumbrarse a la vos, entonces a uno le salía con otra voz y le decía estoy practicando, voy por la séptima voz (F. Ramírez, comunicación personal, 28 de junio de 2016)

Carlos Salgado se mantuvo constantemente grabando nuevos programas de sus “historietas...” hasta mediados de 1983. A partir de ese momento Radio Comayagüela comenzó a repetir los programas. Salgado llevó sus grabaciones a otras emisoras en los años posteriores: Radio Reloj, Radio Capital, Tic Tac y finalmente a Radio Tegucigalpa cuya heredera de frecuencia fue primero STC y luego Radio Cadena Voces (93.3 FM) emisora que aun transmite este popular y gustado programa.

En 1987 Salgado se graduó como periodista. Ejerció como reportero en Radio Tegucigalpa y recreo un antiguo programa “Calixto el telefonista”. Pero también se dedicó a ejercer la medicina natural y el esoterismo oriental como el “Profesor Casal” teniendo audiencia tanto en la radio como en la televisión (Canal 45 RCN).

Tenía el proyecto de participar en una película y divulgar las “historietas de Fríjol el terrible” en pasquín cuando la muerte lo sorprendió trágicamente el 18 de octubre

de 2007 en circunstancias aún no esclarecidas por las autoridades. Había grabado al menos diez nuevas historietas en esos últimos años.

Según su entrañable amigo, Federico Ramírez

Él lo que estaba preparando cuando a él los asesinaron...iba a seguir escribiendo Frijol. Lo que pasa es que estaba comparando equipo...todo eso que tiene una estación para grabar. Yo estuve tres sábados antes de que lo mataran y estaba poniendo al hijo que se iba encargar de grabar todos los programas. Porque el cómo tiene una hija en los EU...él se escribía con ella. Ella iba a ser la encargada de distribuir el programa Frijol en EU. Pero él lo iba a grabar ahí en su casa. O sea, con su hijo. Ya el ese sábado que lo mataron yo no fui. Mirá, me dijo, solo me faltan solo unos aparatitos. Venite para que los vayamos a comprar, para que comencemos a montar el estudio. Porque yo siempre estaba ahí cerca ayudándole sin recibir nada a cambio. Era una amistad que teníamos desde siempre. De hecho, yo tengo ahorita como nueve canciones inéditas que las voy a grabar. Mas esas que saco en Frijol el Terrible como aquella “Yo me quiero amachinar” ...Yo la quiero montar con Voces Universitarias porque también nosotros le montamos Los Velorios. Él me tenía aprecio porque me decía vos sos el único que cree en lo que yo hago. O sea, sobre todo en la composición. Cuestión de la canción. es que a mí me gustaban todas las canciones que el hacía porque tenían un sello sui generis, peculiar, singular. Era Carlos Salgado, cada una de esas cosas que él hacía...

Él quería independizarse de esa gente que es tan egoísta que uno les da su pulmón, su voz...Yo lo hacía porque a mí me gustaba hacer esas cosas. Igual él (F. Ramírez, comunicación personal, 28 de junio de 2017)

Ese jueves 18 de octubre a las 4:30 pm se conoció la noticia que impactó profundamente a aquellos mayores de 30 años que tuvimos la experiencia de niños, adolescentes, o adultos en divertirnos escuchando el genial programa de humor en radio: “Las historietas de Frijol el Terrible”. La misma Radio Cadena Voces, última en la que transmitió sus historietas, dio en primicia la trágica noticia de que Carlos Manuel Salgado Cruz había sido asesinado por sicarios cuando salía de dicha radio emisora. El crimen jamás fue esclarecido por las autoridades. Solo hay vagas hipótesis.

De acuerdo con Miguel Cáliz Martínez, podría tratarse de una represalia contra la radio por temas polémicos que se tocaban en aquellos meses y que el objetivo pudiera ser dejar un mensaje segando la vida del primero que saliera en ese momento del inmueble. El entonces director de la misma, Dagoberto Rodríguez se fue del país a los pocos días por supuestas amenazas recibidas (M. Cáliz Martínez, comunicación personal, 3 de enero de 2022)

En los próximos dos capítulos de esta investigación analizaremos el legado cultural popular y humorístico satírico de Carlos Salgado.

2.2. Conclusiones del capítulo II

La radio comenzó a usarse con fines comerciales primero en Estados Unidos desde 1920. Pero es con llegada de la radio de transistores comienzos de los años cincuenta que se ofreció en Estados Unidos como artículo de lujo, junto con el rápido desarrollo de la radio para coches, aseguró que la música pop, intercalada con breves boletines de noticias, se mantuviera como artículo principal.

En todas partes era la radio «una buena compañera» que consolaba, entretenía, informaba y educaba (Burke & Briggs, 2002). En Latinoamérica el pionero en el desarrollo de la radio fue Argentina en 1920.

La industria de la radiodifusión en Honduras nace en 1929 con la “Voz del Trópico”. Pero su auge se da a partir del régimen de Juan Manuel Gálvez (1949-1954) en un contexto reformista que se prolongó hasta la década de 1970. Ya en 1955 había 18 estaciones radiales.

Honduras experimenta en dicho contexto un relativo florecimiento del arte y la cultura que coincide con la expansión de los medios y de una cultura de masas. Dentro de esos medios la radio tendrá un sitio destacado sobre otros como la prensa escrita y la televisión.

Carlos Manuel Salgado Cruz nació en Tegucigalpa el 21 de mayo de 1940 y vivió en su infancia y adolescencia en Barrio Centavo de Comayagüela. Fue criado por su madre, con su hermana y por su padrastro sin graves limitaciones materiales.

Salgado era nieto del legendario general Gregorio Ferrera por vía de su hija natural Victoria (1920-2017) que engendró con la señora María Cruz probablemente en el contexto de la guerra civil de 1919, motivo por el cual abandonó la presidencia Francisco Bertrand. Su experiencia en teatro viene desde el Teatro Universitario dirigido por Francisco Salvador (1958) y el Teatro Infantil de Merceditas Agurcia. Ya en 1962 participa como actor secundario en la primera película hondureña del director Sami Kafati: “Mi amigo Ángel”.

En lo que respecta a sus posturas críticas ante el contexto social que vivió Salgado, fue seguramente influenciado por el ambiente de cambio reformista en el país y en la misma universidad a partir de los gobiernos de Juan Manuel Gálvez, la Junta Militar, y de Villeda (1949-1963). Y en un segundo momento con el reformismo militar en la década de 1970.

Tenía el proyecto de participar en una película y divulgar las “historietas de Frijol el terrible” en pasquín cuando la muerte lo sorprendió trágicamente el 18 de octubre de 2007 en circunstancias aún no esclarecidas por las autoridades. Había grabado al menos diez nuevas historietas en esos últimos años.

}

Capítulo 3: “Recopilación de situaciones folclóricas...”



Caricatura de Bey. *La Tribuna*, octubre de 2007.

3.1. Las historietas como expresión de la cultura popular hondureña

Las perspectivas folcloristas señalan que el folclor son los usos y costumbres de un ser humano, donde se reflejan sus vivencias, gustos aspiraciones, concepciones de la vida. En tal sentido no cabe duda de que las historietas de Frijol el Terrible constituyen una auténtica expresión de este. La evidencia la encontramos en que a más de cuatro décadas de su creación siga haciendo reír a chicos y grandes en los talleres, taxis, fábricas, a las amas de casa, empleados de oficina, en las aldeas, etc.

De acuerdo a Karmy (2009: 2), el concepto de folclor, en Latinoamérica, fue heredado de una tradición europea, que consiste en el estudio y la enseñanza del saber (lore) de un pueblo o de una comunidad (folk). Así, podemos entender al folclor como el estudio del comportamiento integral de una comunidad expresado funcionalmente en la práctica de bienes comunes

Pero en esta investigación se asume el concepto de cultura popular más allá de los usos (lingüísticos, por ejemplo) y costumbres del pueblo. Se incluye en este concepto el ejercicio de interpelación al poder desde los sectores subalternos y que es lo que precisamente conecta con el otro aspecto en mi análisis de la obra de Salgado. Es decir, la sátira política como ejercicio de contrapoder ante una realidad considerada injusta o excluyente. Mi concepto de cultura popular es inclusivo. Es decir, por una parte, subsumo en dicho concepto la perspectiva folclorista. Por ejemplo, la de Rogelio Martínez Fure citada por Ardón (2017, 18) en tanto que vehículo (forma) de expresión popular. Y la que implica elaboración y expresión de discursos contrahegemónicos al status quo.

Pero aclaro que la cultura popular sin este último ingrediente escapa a mi perspectiva teórica sobre la misma. En otras palabras, los modismos, giros, o usos del

lenguaje popular son nada más la formalidad del discurso cuyo contenido contrahegemónico es el que en realidad me interesa y le da, en mi opinión, el ingrediente básico a la cultura popular.

Dicho esto, las historietas de Frijol el Terrible por su carácter formal folclórico junto a su contenido de sátira política, rescatan de esa forma (folclor y discurso contrahegemónico) una cultura popular hondureña.

La facilidad con que su contenido humorístico (satírico), desde situaciones folclóricas fue ampliamente valorado por su auditorio eminentemente popular permitió una transformación crítica de la cosmovisión de los sectores subalternos que constituyen la enorme audiencia del programa. Por ejemplo, la valoración del oportunismo y ambición de las clases propietarias. La corrupción de la prensa y del estamento político y militar. La astucia y picardía de los sectores subalternos para sobrevivir en un contexto adverso.

El programa, objeto de esta investigación, comenzaba con la música *parisiense* de “Pilingo” y el estribillo:

“El taller del sonido del pueblo que dirige Carlos Salgado presenta: Las Historietas de Frijol el Terrible...”

A continuación, se escuchaban fragmentos de canciones del folclore hondureño, principalmente de “Voces Universitarias de Honduras” con quienes el mismo colaboró. Luego de una cortina musical se escuchaban expresiones como estas:

...Recopilación de situaciones folclóricas. El humor satírico del pueblo donde el lenguaje, las expresiones no dependen de nosotros sino de la comunidad. Los

usos y abusos populares, más uno que otro reajuste original. ¡Una realización catracha hasta los charcos!⁹

Finalmente, Salgado hacía la voz de un anciano que decía, entre otras cosas:

”!Hey! cabece buey, por si las moscas, sí pasado un ratito siente como que les están picando los zancudos, de gracias que no son avispas. Bueno ustedes ya le saben el teje y maneje a la papada. ¿Qué paso Roberto...?” (en alusión burlesca al cuestionado y “folclórico” presidente hondureño entre 1982 y 1986, Roberto Suazo Córdova). Se cerraba la introducción con fragmentos de otra canción folclórica y finalmente la cortina musical con piano.

A partir de ese momento el programa seguía cuatro momentos típicos en los que los tres principales personajes interactúan en un sinfín de vivencias humorísticas, folclóricas y picarescas, a veces cotidianas, a veces extraordinarias.

Los tres personajes principales representan primero a “Frijol el terrible”, un joven analfabeto soltero, originario del ficticio y remoto pueblo “El Zanjón”. Con una edad aproximada entre 20 y 25 años empleado explotado (como su amigo Gañote) de la “Agencia de Empleos La Holgazana (AELH), donde trabaja el que le da la gana”. El segundo personaje es “Gañote”: cuya escolaridad es de tercer grado, entre 35 y 40 años, casado. “Alero” y compañero de Frijol a quien aconseja como un padre. Y el tercero es “El patrón”: dueño de la AELH, casado, típico explotador inescrupuloso, calculador y oportunista.

Los tiempos o momentos de las historietas eran básicamente los siguientes:

⁹ Inicio de Libreto de historieta escrito a máquina de escribir con fecha 29 de octubre de 1981. Énfasis mío.

1. Gañote y Frijol conversan sobre temas cotidianos, anécdotas o cantan con una guitarra, o una lata de “osmil” (5-7 minutos)
2. Llega El Patrón y saluda preguntándoles “Que dicen los jóvenes ilustres?” se establece un breve dialogo y luego
3. Suena el teléfono mediante el cual los clientes requieren los servicios y el patrón los despacha a cumplir la tarea contratada.

Sobre estos personajes en una entrevista que *El Herald* le hiciera a Carlos Salgado se desprenden elementos importantes para valorar el referente folclórico permanente del programa. En ella Salgado comienza refiriendo lo siguiente:

... Lo importante es que Frijol y Gañote no sólo están grabados en cassetes, sino que en la mente del pueblo. Estos dos personajes están donde quiera que esté un hondureño.....Una vez estuve en Miami y me detuve en un negocio hondureño y el señor de la tienda me dijo “¿usted es hondureño? Le vendo un cassette de Frijol y Gañote”

¿En qué se inspiró usted?...Yo conocí a Frijol y Gañote. Nada más que yo les cambié la voz... Había un señor que se llamaba don Chico, y lo transformé en Gañote. Gañote habla como hablaba don Chico. Yo lo conocí en el Parque Central y hablé dos o tres veces con él. Hablaba con mucho caliche, con frases populares. De él extraje algunas frases, luego tuve que crear el personaje y le di su propia personalidad. Gañote llegó hasta tercer grado y por eso se cree superior a Frijol.

¿Y Frijol? Pues es el lustrabotas, el vendedor de periódicos, el mecánico...es un hombre del pueblo. Frijol es el pueblo. ¿Y el Zanjón? Es el lugar donde el nació. Compare al Zanjón con Honduras. Se parecen, ¿verdad?...Y si ubica a la

Agencia de Empleos “La Holgazana”, donde trabaja el que le da la gana, Pues verá que puede ser una oficina privada, una dependencia del gobierno, la misma Casa Presidencial...¿En qué se inspira? En la gente, en la vida. Me monto a los buses, voy al cine, escucho las conversaciones, miro qué hace la gente en los velorios, en las fiestas patronales. Soy un recopilador...(Flores López, comunicación personal, 25 de septiembre de 2004, p. 4).

En otra entrevista a Carlos Arturo Matute en 2005, Salgado reitera estos conceptos.

Con Frijol el asunto es divertido. Tocan temas generales del acontecer nacional en forma jocosa y con el estilo del lenguaje popular del catracho común. Mirá, es un emblema, no es mío, no soy yo, es el mismo pueblo, es copia de nuestra idiosincrasia, de la cultura nuestra, sus costumbres, la manera de hablar...

Sigue vigente porque ayer y hoy las cosas siguen iguales, je, je, je...En el programa no se menciona a nadie por su nombre, aunque más de algún funcionario del gobierno se sienta aludido...ja, ja, ja, ja. Al principio yo buscaba un cuadro artístico, pero por cuestiones monetarias se fue disolviendo. Al final solo quede yo solo, haciendo unas 14 voces. Las principales: “Frijol” y su alero “Gañote”, después sigue el patrón.

¿En quién te inspiraste para la creación? En Pancho Madrigal de Nicaragua en donde estuve trabajando algún tiempo. Pero no es una imitación...mi personaje se burla de los ricos, habla como hablamos muchos...

¿A quién le aprendiste? Al “Indio Calcañal” (programa radial exitoso de los cincuenta)...(C. A. Matute, comunicación personal, 17 de julio de 2005)

Federico Ramírez, en la ya citada entrevista, acota que

...ese programa pegó porque Carlos hablaba con el lenguaje del pueblo, el siempre andaba recogiendo las frases del pueblo, andaba con la gente para escuchar las frases, que no son comunes pero que son del pueblo...

Sobre el valor y legado cultural en la obra de Salgado, el jefe de la Unidad de Registro y Control del Instituto Hondureño de Antropología e Historia (IHAH), Leonel González, se expresa de la siguiente manera:

Sobre lo de Frijol el terrible, como parte del patrimonio cultural intangible, he de decirte que tendríamos que tratar el tema con mayor profundidad, pero, te puedo decir que en ese programa encontramos una variedad de elementos propios de las formas y costumbres del hondureño de los años ochenta lo que es mezclado con alguna crítica hacia la sociedad de entonces. Así es como encontramos en varios programas, algunas palabras muy propias del hondureño es más también algunas historias propias de la cultura universal son modificadas de acuerdo con las formas de lenguaje del hondureño. También se mencionan lugares y se describen espacios y se reproducen canciones muy hondureñas...(Gonzales, comunicación personal, 8 de octubre de 2017)

Enfocado en las posibilidades educativas y culturales del modelo en “Las historietas...”, y ante la pregunta sobre el por qué siguen escuchándose cuarenta años después en los mercados, en los taxis estas historietas, el antropólogo cultural, Mario Ardón Mejía, sin vacilar responde:

Porque es un elemento de identidad, porque es entretenido...porque dice cosas que muchos quisiéramos decir...y es un mensaje que me representa...y como método yo lo utilizaría para seguir haciendo radio y televisión educativa...

Hay una constancia y elaboración temática...los otros programas (contemporáneos) juegan mucho con la vulgaridad. (El de Salgado) era un programa más elaborado, más complejo, más diverso, más ameno, de más altura y actualidad en los temas...

Espero que este proyecto sea un punto de partida en la comunicación y en la educación...para educar estimulando los sentidos, la imaginación creativa como lo hacía Salgado. Con esas metodologías amenas puede enseñarse al pueblo las grandes obras de Heliodoro Valle, de Ramón Rivas, de José Cecilio del Valle, entre otros..." (Ardón Mejía, comunicación personal, 10 de julio de 2018, Tegucigalpa).

Y es en este segundo aspecto, la recreación, rescate y divulgación de la cultura y el acervo popular hondureño manifiestos en "Las historietas...", en donde destaca también el legado de Salgado.

Según Julio Raudales

Hay un segmento de la población que es el mayoritario. Frijol era experto en hablar el lenguaje de los barrios...de la gran mayoría...Probablemente el 60% de Tegucigalpa están en la barriada. Lo que ha cambiado es la inflación (Ramírez, comunicación personal, 10 de enero de 2022; Raudales, comunicación personal, 10 de enero de 2022)

¿Que hizo tan diferente a Don Carlos Salgado y que siga vigente?

De acuerdo con Federico Ramírez

Es que Carlos usaba el lenguaje que escuchábamos cuando andábamos juntos. El escuchaba el lenguaje de la calle. El usaba todo lo que decían en la calle y

también ese lenguaje lo utilizábamos entre nosotros...Herman usaba el lenguaje de los policías en las bartolinas. El hablado de los militares entre ellos. Carlos era más general. A él le gustaba ir a los barrios. A Sipile. Me encontré una frase, me dice, mirá esta. Y ya me decía la frase. Y esta la voy a poner en el Frijol el terrible, El andaba buscando siempre las frases que escuchaba a la gente. Por eso había una identificación de la gente que escuchaba el programa. Es el lenguaje de los muchachos de los barrios, de los adolescentes. Su público era más gente joven...A eso se debe (Ramírez, comunicación personal, 10 de enero de 2022; Raudales, comunicación personal, 10 de enero de 2022)

A mí me sorprende sobre manera que Frijol no se ha desfasado como Margarito. Cuando yo vivía en el Centro me sorprendía que iba al mercado San Miguel y ahí lo estaba escuchando...

Sobre como el abogado Miguel Calix Martínez, admirador del legado de Salgado, conoció sus historietas y por qué de su inmediato y perdurable éxito, apunta lo siguiente

Yo empecé a escuchar el programa en 1980. ¿Por qué empecé yo a escuchar a Carlos Salgado? Es una historia muy familiar, Mi papa fue actor de radio en los años cincuenta. En mi casa, mi abuela materna se escuchaban muchas novelas en Radio Centro, telenovelas mexicanas yo crecí escuchando, igual que vos, Kalimán...como pasábamos mucho tiempo en la casa después de escuela y no siempre viendo televisión, escuchábamos “Cuentos y Leyendas de Honduras” y después, más tarde Frijol el Terrible. En el año 81, 82 a mí me gustaba tanto escuchar a Frijol el terrible que empecé a imitar a Frijol y luego a Gañote y al patrón y empecé a grabar en cassettes mis propias versiones de Frijol el terrible...Luego más adelante...parecía que el programa anduvo

itinerante...también me acuerdo del profesor Casal. No sé si había sido Rosacruz...esotérico.

Yo creo que tanto por su origen de barrio popular de él, pero también por su paso por la cárcel, hicieron que Carlos Salgado tuviera una comprensión muy cercana, muy empática con el hondureño de a pie, con el hondureño sencillo. Si se nota en sus programas que hay una añoranza a los viajes, al área rural, pareciera que está ligado a algún recuerdo infantil, juvenil, esa vida de campo. Yo siento que la captura bastante bien. El hombre que vino a la ciudad. Yo creo que es lo que reconoce Joche, nuestro jardinero. Frijol es como él. El lenguaje costumbrista. Esa picaresca...de hombre de campo...esa referencia del conejo luego la guatusa. Un montón de frases que yo no las he escuchado sino en el contexto del programa. Yo siento que esa empatía ese vínculo con el lenguaje popular respetando a la audiencia...El no ridiculiza al pobre, al campesino.

Esa es la voz de Frijol, esa es la voz de Gañote. Ellos no están caricaturizados. El caricaturizado es el patrón. No son don Quijote y Sancho Panza. Son dos Sanchos Panzas. No es un eterno perdedor. En algunas ganan. En algunas pierden. No es el eterno perdedor, No fueron personajes depresivos. Yo siento que eso es lo que lo que le agrada a la gente. Siempre tienen una respuesta ágil. Los problemas son siempre cotidianos...

Yo me imagino a Salgado contando historias que le han contado. Y contando historias que él vivió. Esa es la habilidad de los grandes guionistas. Episodios inverosímiles.

Al preguntarle ¿Como asumís el legado de Salgado como artista, el legado que él le dejó a Honduras, esa herencia sociocultural?

Miguel Calix responde:

...mi papa me decía que era formidable la capacidad de polivoz en el cual que no tenía acceso a las ventajas de la edición sonora de hoy. Se trabajaba con precariedad de recursos. ¿Estaríamos hablando de Salgado si no hubiera muerto? Yo creo que sí. Solo Guillermo Anderson, quizás tiene ese nivel de intercambio en la gente que quiera tener el producto para atesorarlo. Es ese detalle. Salgado es del pueblo. Frijol. La gente no le dice Carlos Salgado, le dice Frijol. Él es patrimonio de la gente. ¿Cuál es el legado? Es la calidad artística interpretativa. El como tal es un artista único. Por sus características. El personaje trasciende el tiempo. Vos escuchas las historietas de Frijol y Gañote y si no fuera por hay cosas que valen tres lempiras. Podrían ser historias de un diputado de ahora, un alcalde de ahora. De una señora fufurufa de ahora. Hoy Frijol y gañote pasearían perros, lavarían vidrios, estarían trabajando con Hugo. Y esa es la tragedia de la muerte de Salgado. Nos privó de Frijol y Gañote haciendo los mil usos más inverosímiles. Si vos pensás en el mil usos, el personaje de Héctor Suarez. Frijol y Gañote son mil usos. El legado de Salgado es demostrar que podés producir un personaje u obras artísticas que trasciendan el tiempo respetando al sujeto y objeto del programa. ¿Decime un personaje de la literatura, o del arte hondureño como Frijol y Gañote? Es que no la tenés. Solamente Tres Patines tiene ese nivel. O incluso Pancho Madrigal para los nicaragüenses. Es una pieza artística que afortunadamente ya está digitalizada que ya no va a perecer.

Para mi ese ese es el legado. Es un personaje que trasciende el tiempo. Y transversal un personaje que calo que haya tenido esa aceptación. Era un programa de la transición democrática. Estaba claro que ese mundo no había

cambiado. Es un retrato de la época. Estaban desapareciendo gente. Y este hombre estaba diciendo cosas que podían ser consideradas hostiles, comunistas.

Se burla de...El patrón es como la voz del que ha leído. El personaje por el cual media la información política es Gañote, principalmente. El patrón tiene amigos entre la *socialité* y entre los intelectuales.

Es interesante como Salgado recrea esas costumbres y esos usos de la época.

Con el paso del tiempo yo aprecio cada vez más a Frijol el Terrible porque pasó de ser un programa con que yo me reía cuando era niño. Y ahora me revela el gran potencial creativo del hondureño y la hondureña. Nadie pudo continuar su legado. Es un creador único. Sus productos mueren con él (Cáliz Martínez, comunicación personal, 3 de enero de 2022)

3.2. Ejemplos de historietas como expresión de la cultura popular hondureña

En sintonía con estas premisas paso a compartir la transcripción parcial de tres divertidas historietas representativas del ingenio picaresco, las preocupaciones, conflictos y conciencia histórica de los sectores populares genialmente recreados por Carlos Salgado en tres geniales historietas.

La versión tradicional (del cronista Antonio de Herrera:1600) acerca de la resistencia de Lempira a la conquista española contada por Gañote a Frijol

No tengo claro la fecha de esta historieta. Pienso que podría ser de 1980 o 1981 por la voz del personaje Gañote que Salgado la cambió ya a finales de 1981. Aquí aparece con su primera voz. Ambos (Frijol y Gañote) comienzan dialogando acerca de la celebración del día del cacique Lempira (20 de julio, decretado en 1935 por el Congreso Nacional) quien, por su lucha resistente contra la conquista española, allá por

1536, fue elevado oficialmente a la categoría de Héroe Nacional en el primer tercio del siglo XX.

La primera se refiere al relato tradicional del cronista Antonio de Herrera (1626) que sobrevivió a la llegada de la era reformista liberal a inicios del siglo XX y dio origen a que Lempira fuera institucionalizado en dos relevantes símbolos nacionales: el Himno Nacional (tercera estrofa) y en la moneda nacional.

En 1904 el gobierno de Manuel Bonilla convocó a un concurso para oficializar el Himno Nacional de Honduras. El ganador fue “El canto a Honduras” del escritor Augusto Constancio Coello Estévez. Fue musicalizado luego por el inmigrante alemán Karl Hartling.

La inestabilidad política de Honduras comenzando con el derrocamiento de Bonilla en 1907, hasta su regreso mediante un nuevo alzamiento apoyado por el magnate bananero Samuel Zemurray, en 1911, postergó la oficialización de la obra de Coello y Hartling. No es sino hasta noviembre de 1915, siendo presidente Alberto Membreño, que se decretó como Himno Nacional de la República de Honduras al compuesto por Coello y Hartling.

Un segundo momento de la institucionalización de Lempira como héroe nacional, es al oficializarse con su nombre a la moneda nacional en 1926. De acuerdo con el historiador Darío Euraque, la creación de la moneda nacional debe analizarse en el contexto de la historia etno-racial de la costa caribeña del país “ante el peligro de la inmigración negra y la mezcla racial resultante e indeseada” y, ante el poderío económico de las primeras y segundas generaciones de inmigrantes del medio oriente: árabe-palestinos y judíos.

Lempira reivindicaría así, para la élite política e intelectual, uno de los dos pilares “genuinos” de la nacionalidad hondureña. En palabras del diputado proponente, Dr. Jesús Aguilar Paz:

“(El) elemento indígena...es en nuestro país el elemento predominante en la constitución de la patria hondureña...por otra parte, la sangre española, hidalga, valiente y generosa...constituye la otra columna en que descansa en Honduras, y en la mayoría de los países hispanoamericanos, la estructura de la nacionalidad...” (Euraque 2004).

Años después a 1981, fecha en que tiene lugar la historieta que nos ocupa, el historiador Mario Martínez publicó su libro *Los últimos días de Lempira y otros documentos* (1987) en el que gracias al hallazgo en el Archivo de Indias de Sevilla de una “Probanza de Méritos” ante la Audiencia de México, se sabe que el empobrecido, anciano y enfermo conquistador, Rodrigo Ruíz, solicita una pensión de por vida por ser el responsable de haberle dado muerte al líder indígena y en consecuencia lograr la “pacificación” de la provincia para la Corona.

El valioso documento que por accidente Martínez Castillo encontró en el Archivo General de Indias de Sevilla, brinda una versión distinta a la oficial acerca de este capítulo de la conquista de Honduras y que fuera publicada en el libro antes mencionado.

De cualquier manera, la versión folclórica de esta historieta (la de Herrera) es consecuente con la definición que páginas atrás nos daba Antonio Martínez Fure, citado por Ardón, acerca del folclor donde se menciona que: “El folclore es lo opuesto a lo oficial, a lo libresco, a lo institucionalizado. El folclore es del pueblo y para el pueblo”(Ardón Mejia, 2017)

El segmento del diálogo seleccionado, en el que Gañote (G, que llegó a tercer grado de educación primaria) (Salgado Cruz, s. f.) sostiene con Frijol (F) acerca de la resistencia de Lempira, comienza así:

G: ...Y se vienen hechos una sola greña que le digo que a los españoles patas les faltaban para correr.

F: ¿Salían de juida los condenados?

G: Uy hombre, pero lo que es, verdad. A pues vienen los españoles todos afligidos, mire. “¿Cómo hacemos para bajar ese indio de la montaña que nos está haciendo paste dijieron ? Venadiémolo hombre”, dijo uno por ahí.

F: A pura arqueta así como en Olancho.

G: Bueno pues para no cansarle el cuento se montan dos españoles en una bestia. Y dicen a subir aquella cuesta que le digo que aquel caballo así se le doblaban las patas.

F: Uno iba de jinete y el otro adelante.

G: Y no le digo pues. Pero mire como eran de zamarros. Viene el que iba adelante y agarró un palo y en la punta le puso una camisa blanca para que los indios se confiaran.

F: ¿Y por qué se iban a confiar?

G: Es que mire hombre, cuando uno anda en la guerra y saca una bandera blanca, eso quiere decir que viene en son de paz. Ah pues ahí van, mire. Pero vea como son las cosas. El que iba adelante llevaba una chachaguata bien escamoteada, mire. Ah pues se fueron acercando bien agazapados y Lempira solo ojo al cristo, mire.

F: Lempira ya los tenía columbrados. No vido que los comandantes tienen de esos que les dicen antiojos de larga vista.

G: Mire si va a estar hablando brutadas mejor ni sigo. Lempira no tenía antiojos de larga vista hombre. Pero eso sí mire, tenía buen ojo.

F: ¿Ajá y entonces, en qué quedó el cuento?

G: Por eso dicen mire, que la confianza mata al hombre vea. Ahí van los dos españoles en aquel caballo que solo se pandiaba subiendo aquella cuesta. A pues como Lempira vio que venían con bandera blanca, se confió mire. Y se les para enfrente hombre y les dice: “bueno rejodidos ¿qué han pensado, nos van a dejar en paz, o qué piensan hombre”?

F: Pero a todo esto los guardaespaldas de Lempira ya estaban con el dedo en el gatillo, por si las moscas.

G: Y no le digo que los indios no tenían armas de fuego, hombre. ¿Cuándo va a entender usted, hombre?

F: ¿Y qué les costaba ir a la armería?

G: En aquel tiempo no había armería, hombre. Púchica, le digo que usted es cerrado mire.

F: ¿Y así bajo bajo no las podían conseguir? Yo quel hubiera mercado una de esas bombas que les dicen atómicas.

G: En aquel tiempo lo más que habían eran fusiles de retaco, hombre. Y uno cañones que tiraban unas grandes pelotas así de este porte mire. Ah pues, ¿cómo les decían hombre? Ah ya me acuerdo. Les decían arcabuces que eran unos rifles que así era la trompa, como la suya, mire.

F: Ja je ji jo jú. Ajá y entonces?

G: Púchica frijol. Se hubiera dado una enjuagadita en las patas. Le digo que hasta aquí se me viene la estocada, mire.

F: ¿Bueno y no estamos hablando de geografía?

G: Geografía púchica hombre. Historia hombre. Historia hombre. Ah pues mire. Ya cuando los dos iban en el caballo lo detuvieron a tiros. Cuando ya tuvieron a tiro al indio Lempira, verdad, empiezan con la casaca, para que Lempira se confiara el hombre, verdad.

“Mirá Lempira hablemos por las buenas hombre. “Nada”, les dijo el indio. “O se van de aquí, o vean lo que hacen porque si no a todos ustedes les voy a dar cambray”

F: Cómo quién dice que los iba a hacer jabón.

G: Pero fíjese bien como cranearon bien la mandracada

F: Ahora si me está interesando mire. Hasta me voy a sentar. ¿Ajá y entonces?

G: “Mirá hombre Lempira”, le dijeron los dos que iban en el caballo, verdad. “Estate en juicio hombre. Mirá que nos estás haciendo paste a puras pedradas y con esas flechas hombre. El otro día le sacaron el ojo a un compañero. Nada”, les dice Lempira. “O se van, o ya saben. Mi tierra se respeta jodido. Váyanse a echar pulgas a otro lado”

F: Así se habla veyá. Así se habla jodido.

G: Pero a todo esto el que iba adelante ya tenía lista la chachaguata. “¿Entonces no te vas a abstener?”, le dijeron los españoles. “Nenfri”, les contestó Lempira. “Yo soy un hombre de una sola palabra”, les dijo. Y ahí estuvo la pérdida del hombre. Por eso dicen que aquí el que parpadea pierde hombre.

F: Y que donde no hay ganancia cerquita está la pérdida.

G: Bueno para que vea pues. Viene y el que iba adelante mete el dedo en el gatillo y lo columbra. No mira que lo tenía chequecito mientras el otro estaba casaqueando con él. Y dice ay voy. Pum. Y suena aquel macanazo, mire. Y sólo fue uno, mire. En la mera frente.

F: ¿Se lo puso medio a medio de los ojos?

G: Cállese hombre. Le digo que Lempira ahí nomás dice para bajo rodando por toda aquella montaña, mire.

F: Ahí no más le hicieron la venta.

G: ¿Cómo qué le hicieron la venta?

F: Que le jugaron a traición pues.

G: Ah ah ahí si mire, claro hombre. Ah pues los indios eran supersticiosos verdad.

Dicen que en desbandada, vaa, se fueron. “Mataron a Lempira. Ya Mataron a lempira. Lo venadiaron” decían otros por allá corriendo para arriba y para abajo verdad. Y vea que muchos se dieron el agua ahí no más. No mira que a ese hombre lo querían todos los de la tropa. Pues esa es la historia. Ya después los españoles solo vinieron a desmaniar. Solo a nanciar. Le digo que esa fue matancina de indios la que hicieron los españoles.

EP: Muy buenas señores. ¿Ajá Frijol y qué se ha hecho?

F: Pues ni cangrejo ni canecho.

EP: ¿Y usted Gañote?

G: Aquí volando lengua. Le digo que teníamos armada una buena casaca. Ahí le estuve explicando a Frijol la historia del indio Lempira, mire.

EP: Ah que bien. Esas son cosas que debe saber todo hondureño.

F: Le digo Gañote ¿y al español que mató a Lempira ahí no más lo agarraron los de la FUSEP¹⁰, o se dio a la guinda?

G: Uy hombre patrón, le digo que este indio es cerrado mire Patrón. Fíjese lo que pregunta. Le digo que estas ya son señales mire.

EP: Eso fue hace mucho tiempo Frijol. En aquel entonces no existía la FUSEP.

G: Eso si mire. Me alargo si el español que mató a Lempira no se está achicharrando en los infiernos, mire.

Suena el teléfono...(Video privado en You Tube)

Sobre el valor cultural y cívico pedagógico de esta “historieta de Frijol el Terrible”

Cómo se puede apreciar en esta historieta, Salgado de manera amena, en lenguaje coloquial y muy popular, logra educar a su audiencia no solo en torno la gesta de un referente relevante en la historia e identidad nacional de los hondureños, sino que también destaca el valor de resistencia al invasor, al que viene a enajenar nuestra economía y recursos. Aspecto este que sigue siendo vigente de cara a la profundización de la enajenación del territorio hondureño y sus riquezas en el contexto del modelo extractivista que impera en el país.

Segunda historieta ejemplo “El funeral de la abuelita”

Esta simpática historieta, de apenas 23 minutos, inicia con un diálogo entre Frijol y Gañote en el que este último le manifiesta su enojo por haber encontrado en las paredes

¹⁰ O Fuerza de Seguridad Pública, Era el antiguo nombre que entre 1973 y 1993 se le daba a la policía nacional.

de la oficina de la empresa en que laboran, grafitis que aluden a la lengua viperina de gañote para con los demás empleados. Extremo que él le niega y le pide que le diga quién fue, si lo sabe, para “arreglar el asunto” con el responsable “dándose en la madre”

Más adelante llega el patrón (EP) y luego de recibir la llamada de un cliente, los despacha para que sirvan de “testigos falsos” en un juicio que se está ventilando. En el trayecto se pierden y, luego de andar un buen rato y muy hambrientos, por equivocación entran a un velatorio en donde se desarrollará el resto de este folclórico relato, con duración de siete minutos y que a continuación transcribo. (Alvarado, 2021)

G: Uy hombre. Como que nos venimos a meter a un velorio mire (voces de rezadoras al fondo)...

F: ¿Quién sería el que patió el Balde, Gañote?

G: Pérese...dejemos que terminen las rezadoras y después averiguamos. Véngase hombre (voces alegres de hombres jugando naipes)

F: Ah pues a lo mejor conseguimos cafecito con patonas Gañote.

G: Pues si nosotros ni sabemos quién es el finado hombre. Púchica Frijol y a usted como le hieden las patas aquí delante de la gente. ¿No le da pena hombre?

F: Será chiche la pedaleada que pegamos.

G: Lo que es la vida mire. ¿Quién iba a decirnos que íbamos a venir a parar a un velorio? Lo peor es que aquí no miro ni caras conocidas hombre.

F: Y ya vienen repartiendo café, mire Gañote. Hágase así el disimulado para que nos den.

G: Uy hombre absténgase hombre. Yo no voy a agarrar nada que nos pueden abochornar hombre.

F: Le digo Gañote, pero es velorio de pobre mire porque no se miran viejas de esas elegantotas con anteojos oscuros mire.

G: Y lo peor es que ya se me abrió la gasa de tomar el café hombre. Uy hombre ¿Cómo le hacemos hombre?

F: Y ya como que terminaron las rezadoras mire. Munús vamos a ver el cadáver.

G: ¿Lo va a ver usted Frijol?

F: No se friqueye. Yo sé por qué le digo Gañote. Venga. Vamos a ver el cadáver.

G: Pero, como que ya cerraron la caja mire. Venga.

F: Pero veyá que se le asoman los pieses al muerto.

G: Páchica. ¿Ya miró Frijol? Lo están velando con unos tacos de futbolista mire. Lo que es, ¿verdad?

F: Y ahí vienen repartiendo café. Sígame la corriente Gañote. Yo sé por qué le digo.

G: ¿Qué va a hacer hombre? ¿Frijol qué va a hacer? Ey Frijol

F: Peguemos una lloradita para que nos den café

G: Y a lo mejor nos pasan un traguito mire.

F: (sollozando) Pues Gañote. Viera vido usted. Tan buena gente que era. Si le digo que era un alma de Dios que con nadie se metía, Cómo me pesa carajo.

G: Usted lo conocía, Frijol.

F: (En voz baja) Hágase el papo que ahí viene el café. (en voz normal) Pues como le iba diciendo verdad, como es de triste la vida. ¿verdad Gañote?

G: Tan cierto como que la vida es un bojote.

Señora doliente: Ay no se pongan tan tristes. Tómense una tacita de café.

F: Pásemela a ver que le hago. (en voz baja) Pesque la suya Gañote. Usted no es dejado.

Señora: ¿Y patonas quieren?

F: Unas cuantas para el gas y para que resbalen las lágrimas, Caramba ¿Cómo se fue a morir ¿verdad? Tan buena gente que era hombre.

Señora: Así es la vida. Pero todos vamos para allá.

G: Es cierto doñita. Le digo que con la muerte no hay para donde mire. Todos somos de la muerte. Salud Frijol. Bébase el café hombre.

F: Uiffffff

G: Uy hombre no sea maleducado hombre.

F: Uifffffff

G: Frijol hombre.

Señora: Con permiso. Que voy a darles a las rezadoras.

F: Ta bueno el cofi, Gañote. Buenísimo.

G: Páchica. Pero usted sí que es alagartado mire. Casi se cogió todas las patonas hombre.

F: Como dicen en mi lugar: “aprovéchate gaviota que no te has de ver en otra” Le digo Gañote ahí viene la que anda repartiendo otra vez. Disimule.

G: Pues si amigo. Así es la vida. Hoy somos unos, mañana somos otros.

F: Y lo peor es que tan buena gente que era. Le digo doñita, pásame otro posillo de cofi. Ah papo, si hasta cigarritos andan dando. Agarre Gañote.

Señora: Sírvanse. Se ve que ustedes han sufrido mucho la muerte de mi pariente.

G: Uy hombre. Le digo que aquí Frijol lo ha sentido mire.

F: ¿Se acuerda de aquel gol que metió que el guardameta ni le vio la coleada?

G: Si es que para qué. Pásame otra tacita de café doñita

S: Y yo también quiero una para que estemos parejos. Caramba como se nos fue

Señora: ¿Bueno ustedes conocían a mi pariente?

F: Si en cuanto y no más le vimos los tacos de jutbol ahí no más lo reconocimos.

¿Verdad Gañote?

G: tan cierto como que la vida es un bojote

Señora: oigan que raro. Pero si mi abuelita no jugaba futbol.

(Efecto violento de piano)

G: ¿mmmmm (tartamudeando) su abuelita? ¿Su abuelita hombre? Púchica Frijol, ya la canteamos mire. Ya la canteamos hombre.

F: Pero si nosotros la vimos que ahí está en la caja con unos tacos de jugar jutbol puestos.

Señora: Pero si es que los tacos se los pusimos porque fueron los únicos que les quedaron. Ningún zapato le entraba. Ah no. Ustedes son de esos pícaros que se llevan en los velorios.

G: ¿Ahahahah así fue la cosa hombre? ¿Así fue la cosa?

Señora: Y lo peor es que son tan gustosos que casi se hartaron todo el café y el pan. Ah no. Pero esta me las pagan.

F: ¿Para dónde va doñita?

Señora: Para la cocina para traer un leño para acabárselos en la vida, par de léperos.

G: Uy hombre frijol. Vámonos por la puerta. Así disimuladamente. Ya nos chotearon mire. Por usted que me enganó hombre.

F: jajejijojú. Munús Gañote que nos mata esa viejita con esa raja de ocote. Corra véngase por acá Gañote.

G: Hey taxi, taxi. Taxi esperanos hombre que nos rajan el ayote hombre.

Señora: Pérense ahí maldecidos. Come cuando hay. Que me bebieron el café de pura gorra. Pérense ahí.

Cortina musical de cierre.

Reflexión

Más que una moraleja, el anterior ejemplo es una recreación jocosa típica del oportunismo de los sectores populares ante sus condiciones de precariedad socioeconómicas. Y de como en más de alguna ocasión podemos estar ante circunstancias como estas en las que suele imponerse el adagio popular “aprovéchate

gaviota que no te verás otra”, como le responde Frijol a Gañote al cuestionarle este lo pertinente de comer en una vela a costa de un muerto que ni conocen.

La tercera historieta ejemplo es el de “La profesora Tuza” (Minuto 12 al 28).

Considero ésta una de las más divertidas e ingeniosas historietas que explota la idiosincrasia popular relativa creer en el destino revelado por guías esotéricos, mejor conocidos como “brujos”, o eufemísticamente “profesores”. Ante la situación de orfandad del ciudadano humilde, de escasa o nula escolaridad, que se cree incapaz de controlar su destino, deposita inocentemente su fe en estos “iluminados” (C. Salgado, comunicación personal, 9 de enero de 2022)

La historieta comienza con Frijol y Gañote comentando por qué el patrón no entra a la oficina y se entretiene tanto conversando afuera con un extraño. Conversando con Roberto, un muchacho que le pide trabajo. El patrón les confiesa que le quiere ayudar, pero que no sabe en qué espacio laboral de la empresa ubicarlo.

En ese momento, Gañote le pide permiso para hablar en privado con Frijol y le expresa a este su preocupación de que el patrón lo quiera despedir (darle el palo) para ubicar a Roberto. Así, aprovechando que el patrón los envía a hacer una diligencia, cambian de rumbo hacia donde una señora que les pueda resolver su tribulación: la “profesora Tuza” y el segmento que a continuación transcribo.

F: Por aquí ha de ser que vive la tal profesora Tuza, veyá Gañote, hombre.

G: Púchica, ya vengo echando la lengua, om. A ver qué dice el rótulo: Pro...fesora tuuzaa. Aquí es mire. La que adivina y destuza. Profesora Tuza la que adivina y destuza, dice.

F: ¿Y aquí en estas otras letras que dice, om?

G: Enseñe, om. Cartoman...cia y...quiromancia...Se curan maridos. Se...sa...can garrobo...de la panza. Se fuma el puro y se da agua de venga-venga. Pree...cios especiales por el fras...co de agua...dee tablón. Pase adelante, dice.

F: Yo ya me friquié, Gañote, oh.

G: ¿Y no es que es puro gallo de estaca? Aquí es que lo quiero ver si los tiene bien puestos, mire. Camine hombre. Parece chiquito. ¡Papo! Si hay un montón de gente callada esperando, mire. Entremos, om.

F: Púchica Gañote, si tiene clientela, veyá.

G: Le digo que aquí solo mujeres gorgeras vienen. ¿No se fijó en los carrazos que estaban parquiados allá fuera?.

F: Mmm, Gañote ¿ya vio quien está ahí? La señora del patrón, mire.

G: Camine. Hágase el loco. Como que no la ha visto, mire.

F: Mmm. Ahí anda aquella secretaria que trabaja a donde fuimos el otro día, mire.

G: Mire om, y hasta un coronel está esperando ahí, mire. Le digo que me convence esta profesora Tuza, mire.

F: Y vuele ojo quien viene saliendo Gañote.

G: mmm, la novia de aquel licenciado. Quien la mira. Con razón lo hace de vuelta y media mire. Si es que lo tiene curadito, mire.

F: ¿Qué tal que la esposa de ese licenciado se diera cuenta, Gañote?

G: Je! Le digo que se arma la de San Quintín, mire

F: Allá como que nos hablan, Gañote, om.

G: Con suerte, mire. Véngase entremos. Entre conmigo donde la profesora Tuza, Frijol.
No me deje oye.

F: Eh! Guechos!, Mejor usted dentre que yo aquí te espero como dijo cero, Gañote

G: Ta bueno. Púchica, que clas de amigo, mire ¿y no dice que somos aleros? Entre ombe. Uyy ombe. Que huele a saumerios, mire.

Profesora Tuza (PT): Adelante!, pasen adelante.

G: Ay, mamasita linda! Ey ombe Frijol, no se vaya, om.

PT: ¿Qué pasa, les asusté?

G: (con vos de miedo) No, profesor Tuza. Es que. Es aquí con mi amigo, mire. Mi alero.
Se lo voy a presentar, mire. El es Frijol, el famoso, mire.

PT: Siéntense. Ustedes dirán.

G: Es que yo vengo para que me tire las cartas. Para que me hable al chilazo, mire.

PT: ¿Pero por qué entran los dos de un solo? Son tres pesos cada uno.

F: No. Es que yo solo vengo de miranda. ¿Verdad Gañote?

G: Tan cierto como que la vida es un bojote, mire.

PT: Bien. ¿Dónde tengo el naipe? Ah, aquí está. Parto este naipe en tres bultos. Por tu pasado, por tu presente, por tu futuro.

G: Bueno y cuál es la tembladera, Frijol?

PT: Mmm. Veo que eres un hombre muy intrépido. Impulsivo y de voluntad fuerte.

Gracias a esa fuerza es posible que te conviertas en un líder político. Si le entiendes al

trámite puedes llegar muy lejos. Sin embargo, debes tener cuidado. Por que como un líder un buen amigo tuyo te puede llevar por mal camino.

G: ¿Un amigo malo me sale ahí, profesor Tuza?

F: Bueno! ¿A yo por qué me queda viendo, Gañote, om?

G: Mire Frijol vea no vaya a ser usted. ¿Quién otro más va a ser? Pero, me las paga, mire. Pérese que salgamos de aquí.

PT: Veo aquí que tienes tendencia a ser impaciente. Y tomas decisiones desacertadas. Hay una mujer trigueña que te quiere afectar. Debes estar alerta.

G: ¿Una mujer trigueña? Mire Frijol. Esta no es otra que la hermana de mi mujer. Ya la tenía choteada yo. Ve, pero la agarro a leñazos. Va a ver.

F: Ahí solo que sea Colacha, la que vende tamales, mire

G: Será Colacha, om. No, pero no creo.

PT: Ve aquí sale de nuevo. Serás un líder. Pero debes tener cuidado de no beber ni comer mucho. Cuidado con andar visitando pueblos a lomo de mula. Te puedes caer de una.

G: Claro. No ve que uno no está acostumbrado, om.

PT: Silencio no me desconcentren. Veamos. Aléjate de los burros. Te pueden dar una patada. Será mejor que pagues una deuda que tienes.

G: Páchica, si está claro, mire. Si yo debo, om

F: ¿A quién le debe, Gañote, om?

G: Son unos chorizos que me dio la doña de la pulpería, mire. Le digo profesora ¿y del trabajo qué me sale, profesora?

PT: Te sale una cama de amor, picarón. Ve aquí está. Hay una persona que te está haciendo la cama para que te echen del trabajo. Debes tener mucho cuidado.

G: Ya ve Frijol que le dije. Le digo profesora ayúdeme. Ahí me dice cuánto es, pero ayúdeme.

PT: El viernes al mediodía me traes treinta pesos para darte un remedio.

(Sonido de pánico)

G: ¿CÓ...Cómo? ¿Treinta cutes, profesora Tuza?

PT: Por lo demás te sale que vas a ganar un pistillo en una licitación. Aquí te sale que te van a dar unos vales de gasolina. Y vas a salir de paseo de campo en un carro nacional.

F: ¿Y de la lotería qué le sale profe?

PT: Mmm. Clarito te sale. Debes jugar el 08 y unos tuquitos al revés.

G: (Silvido) ¿Está segura de que el 08, profesora?

PT: Debes tener mucha decisión ante la fortuna. Juega el 08.

F: (Silvido) Púchica Gañote. Oh.

PT: ¿Bueno y es que ya se van?

G: ¡Eh! mejor nos vamos, mire. Antes de que se acabe el 08, mire. Ya nos encabamos, Frijol. Ahí están sus tres pesos, mire doñita. Mmmm (beso) tan linda.

PT: Un momento.

G: No si ahí están sus tres pesos, mire.

PT: Ah, vaya.

G: Con gusto se los dí, mire...

(Cortina musical y cambio de escena)

F: ¿Y la plancha también la va a empeñar, Gañote, oh?

G: Por lo que me den, mire. Si con el 08 me voy a salvar, mire.

F: ¿Cuánto ha recogido ya, Gañote, oh?

G: Bueno si tengo el cuarto pelón, mire 2. 5 que me dieron por los vasos y los platos.

Aquellos dos tenedores los dejé en sesenta centavos. Mas dos sobre fundas otro peso ahí no más, mire. Solo de la plancha y lo que saque de un par de zapatos que ni le quedaron a la mujer.

F: A pues se va a pistear, mire. ¿Le digo y caerá el 08?

G: (voz enojada) Indio más bruto y no está viendo lo que dijo la profesora Tuza. No oyó usted. No me esté salando. Mejor vamos a buscar más del 08.

Voz de viejito (V): Bien aquí está su billete. Entrenle a la suerte.

G: Mire Frijol aquí en el parque lo vamos a encontrar. Ey don. Tiene el 08, om

V: Si. Si lo tengo. Pero con diez cuñas

(Sonido de pánico)

G: ¿Co...co...co...cómo? ¿Con diez cuñas? ¿No lo vende solo, om?

(enojado) V: Ah no amigo. Si lo quiere agárrelo. Sino otro ganará. Ah!, retírese, Retírese.

G: Papo. Me ajusta para tres, no empuje don. Me ajusta para tres pedazos. Ahí solo que le empeñe una ropa ajena que tiene la mujer, mire Frijol. Bueno y como de todos maneras vamos a lo seguro, vaa?...véngase, om...

(Cortina musical y cambio de escena)

F: Papo, Gañote. Ya se deshizo de sus cositas, veyá

G: Ah pues pues dígame. Uno por ganar, om. Le digo, ¿Me compraran ese perro para jugar otros pedacitos, om? Bueno y ya se va a correr. Camine vamos a recoger otros pedacitos del 08. Véngase, om...

(Cortina musical y cambio de escena)

F: (Con voz emocionada) Oiga los radios, Gañote, si ya se está corriendo, oh

G: Véngase, om. ¿Se está corriendo ya, oh? Acerquémonos que ahí la están oyendo, venga. Mire en cuanto oiga que caiga nos vamos directito a cobrar, mire.

F: Guarde silencio que van a dar el número, Gañote, oh

Voz potente de locutor (L): Atención, mucha atención. Soquen que aquí el número ganador de hoy esssssssss..... para las unidades el número essss.....

G: Ya nos encabamos, Frijol. Si quiere ya nos vamos de una vez a la lotería, mire.

L: Repetimos, para las unidades el número ess...siete.

(Efecto de golpe aturdidor)

G: ¿Co..Co...Co...Cómo? Ah nombre (con voz enojada). Este radio no sirve, om. Siete dice, mire.

F: Aguarde, Gañote, oh

L: De manera que se ha formado el 77. 77 es el número favorecido esta mañana.

G: Ay, hombre! Ya me llevó Judas, mire. ¿Y ahora qué hago? (sollozando) Ah no, pero me las paga, mire. Me las paga esta tal profesora Tuza, mire...

F: Te fuiste, triste.

G: Ah! no, mire. Pero hoy si que me voy a las tapas a esa vieja, mire. Como me engañó, mire. Y yo de bruto que hasta empeñé la ropa ajena, mire om...

F: Eso se llama andar creyendo, veyá. Jajejijojú...

G: No se ría del mal ajeno (sollozando), véngase, om. Véngase...

cortina musical de cierre (Archivo privado de Carlos Yasser Salgado Aguilar)

Aparte de las carcajadas que leer o escuchar esta historieta pueda provocarnos, no hay mucho que decir sobre esta situación folclórica en la que a diario muchos compatriotas se ven envueltos víctimas de inescrupulosos estafadores. Sin embargo, he de destacar que Salgado no obstante satirizar en esta y otras historietas a estos estafadores, el mismo se dedicó a este oficio donde fue conocido como el profesor Casal (Carlos Salgado)

Y si bien admitió que se procuraba ingresos por esta vía, en la citada entrevista dada a Oscar Flores en 2004 aclara que no es un estafador.

Yo estudié eso, fui a las fuentes, anduve en Asia. Enseño a la gente el uso medicinal de las plantas. También les doy otro tipo de consejos (O. Flores López, comunicación personal, 25 de septiembre de 2004).

Francisco Ávila, productor y amigo de Salgado afirma que fue el gerente de Indisa (una empresa disquera) quien le dio la idea de Casal. Así lo expresa:

...le cuento que yo fui el enganchador para que Carlos hiciera el personaje de "el Profesor Casal. Grabamos, creo, un anuncio, y me comenta mi jefe Ubaldo García, Gerente de INDISA (fábrica de discos) oye, que bueno ese tu amigo que hace voces, dile que haga un personaje de brujo, con eso se puede recoger plata, voy y le comento a Carlos y lo llevo a la oficina de Don Ubaldo y los presento y los dejo platicando, como a la hora regresa Carlos al estudio de grabación, mientras yo escribía la presentación, despedida y promoción y le pregunto: cómo se va a llamar el brujo y me dijo Casal, le pregunto qué quiere decir Casal? *Carlos Salgado* me contesto, en ese momento empezamos a producir el programa, el tema era la banda sonora de la película Carros de fuego. Así nació El Profesor Casal (C. Salgado, comunicación personal, 9 de enero de 2022)

3.3. Conclusiones del capítulo III

Las perspectivas folcloristas señalan que el folclor son los usos y costumbres de un ser humano, donde se reflejan sus vivencias, gustos aspiraciones, concepciones de la vida. El saber popular, o cultura popular tradicional. En tal sentido no cabe duda de que las historietas de Frijol el Terrible constituyen una auténtica expresión de este.

En esta investigación, sin embargo, se asume el concepto de cultura popular más allá de los usos (lingüísticos, por ejemplo) y costumbres del pueblo. Se incluye en este

concepto el ejercicio de interpelación al poder desde los sectores subalternos y que es lo que precisamente conecta con el otro aspecto en mi análisis de la obra de Salgado. Es decir, la sátira política como ejercicio de contrapoder ante una realidad considerada injusta o excluyente.

Y como refiere Miguel Cáliz Martínez respecto la vigencia y al carácter folclórico-popular del programa:

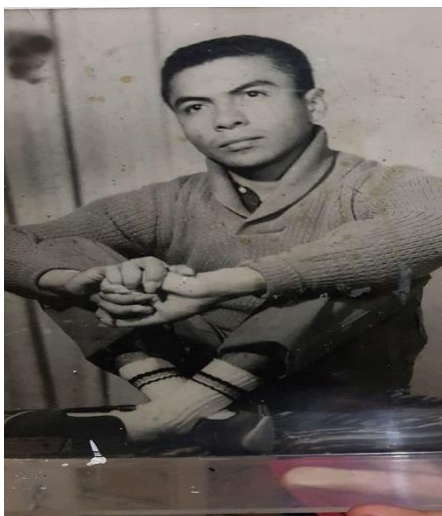
“...Vos escuchas las historietas de Frijol y Gañote y si no fuera por hay cosas que valen tres lempiras. Podrían ser historias de un diputado de ahora, un alcalde de ahora. De una señora fufurufa de ahora. Hoy Frijol y gañote pasearían perros, lavarían vidrios, estarían trabajando con Hugo. Y esa es la tragedia de la muerte de Salgado. Nos privó de Frijol y Gañote haciendo los mil usos más inverosímiles. Es interesante como Salgado recrea esas costumbres y esos usos de la época. Con el paso del tiempo yo aprecio cada vez más a Frijol el Terrible porque pasó de ser un programa con que yo me reía cuando era niño. Y ahora me revela el gran potencial creativo del hondureño y la hondureña. Nadie pudo continuar su legado. Es un creador único. Sus productos mueren con él”

Una visión sintética de las historietas que sirven de evidencia en este capítulo se ofrece en el cuadro siguiente:

| Tipología de la historieta | Nombre | Contenido de cultura popular |
|-----------------------------------|---------------|---|
| Enseñanza popular de la historia | Lempira | Se enseña mediante usos y humor popular, la historia tradicional del héroe nacional Lempira y sus últimos días. |

| | | |
|------------------------------|---------------------------|---|
| Situación folclórica | El funeral de la abuelita | Se recrea la astucia picaresca de los sectores subalternos por sobrevivir, o sacar provecho ante situaciones imprevistas dada su precariedad socioeconómica |
| Sátira a los brujos y brujas | La profesora tuza | Muestra la necesidad de las clases populares de aferrarse a soluciones sobre naturales (estrategias simbólicas) ante su precariedad socioeconómica e inseguridad. |

Capítulo 4: “el humor satírico del pueblo...”



Carlos Salgado en 1962. Colección de la familia Salgado-Aguilar.

4.1. El humor satírico único de Carlos Salgado

Como vimos en el capítulo I de esta investigación, de acuerdo con Martin López (2020), la sátira política es un recurso humorístico que combina la ironía y el ridículo mediante la exageración para desnudar o señalar la verdad sobre hechos o situaciones de la realidad social que generalmente son invisibilizados por una prensa y espectro mediático al servicio del estatus quo.

La risa es un primer paso para reconsiderar la “verdad” sobre determinados aspectos de la realidad. El correcto uso de este recurso comunicacional y su salvaguarda por la institucionalidad es de capital importancia en el contexto y consolidación de una sociedad democrática. O para desafiar y erosionar la legitimidad de un orden político totalitario o “híbrido” como suelen ser llamados en los últimos tiempos regímenes políticos como el de Honduras a partir de 2009.

Existen importantes precedentes en EUA, Europa y en Latinoamérica en el que personalidades del mundo político han procedido contra quienes, en el ejercicio de la

libertad de expresión, han lacerado la susceptibilidad de estos personajes negando las cortes judiciales la procedencia de tales recursos bajo la premisa de protección obligada del Estado al derecho de libre expresión. Se exceptúan expresiones, o manifestaciones que incitan al odio.

Es claro que en sociedades con regímenes políticos híbridos o autoritarios la sátira política implica un riesgo a quienes la ejercen, por ejemplo, en las relaciones interpersonales cotidianas o desde los medios de comunicación masiva.

En el caso que ocupa nuestro interés, el contexto en el que se produjeron y transmitieron “Las historietas de Frijol el Terrible” (1979-1983) es el de la transición de un gobierno de facto militar a uno formal democrático. Pero determinado por la Doctrina de Seguridad Nacional más propia de un régimen totalitario dados los imperativos de la Guerra Fría que aún se peleaba en Centroamérica en la década de 1980.

Si bien hemos ubicado políticamente a Salgado como simpatizante del ala izquierda del Partido Liberal, desconocemos en él una militancia activa en organizaciones sociales beligerantes de su tiempo y contestatarias al régimen militar primero y cívico militar después. Es decir, no lo ubicamos como un intelectual orgánico (en sentido gramsciano) en pugna por volver hegemónica una concepción popular de la realidad social

Pero esto no limitó el ejercicio que hizo de cuestionar, ridiculizar la verdad oficial y sugerir (mediante el humor satírico) una visión alternativa de la realidad social en el periodo. Y es precisamente mediante el humor satírico que pudo expresar tal perspectiva crítica y alternativa. Situación que en mi opinión revela un compromiso social individual con la denuncia, en muchas de sus historietas, de dicha realidad social

y política. Contemporáneos del entretenimiento jamás tuvieron estos alcances, el compromiso, el acervo ni el talento para manifestarlo.

Desde recursos tan impensables como un cuento de Walt Disney adaptado al folclor hondureño: “Frijolochó” para denunciar la aporofobia. El envío de Frijol y Gañote como “consejeros matrimoniales”, o espiar al hijo de El patrón que se ha convertido en un “campesino lumbrera” (comunista) para explicar la situación de injusta concentración de la tierra y la necesidad de la Reforma Agraria integral en Honduras.

La recreación de una obra de “El teatro de los 40” para denunciar el acoso sexual y la cultura patriarcal en las oficinas públicas y privadas. La corrupción y ambición sin límite de los altos funcionarios públicos que esconden sus riquezas mal habidas en la cueva de “Ali Frijol”.

La cultura política del poder como botín y la corrupción de la prensa en “Frijol candidato de los jucos” Las lecciones de la historia para entender las diferencias entre el mundo rico y el subdesarrollado mediante una plática al calor de los tragos con el profesor “Sobaco ilustrado”

La desigualdad en el acceso a la educación a la vez anclada en la desigualdad de clase social y el abuso del poder militar, en “El colegio el Almidonado”. La corrupción de militares que usufructúan el anticomunismo y su fortaleza ante un poder civil títere desnudada por “Un gringo en El Zanjón”.

En fin, si solo entre 1979 y 1980 Salgado produjo, según su técnico de sonido “Pilingo”, más de 200 historietas, sería inacabable enumerar y describir todos los episodios donde está presente innegablemente la sátira política.

¿Pero qué motivos tuvo Salgado para marcar esta diferencia y no ser un reproductor más de la “verdad” y de los valores dominantes?

A continuación, se comparten algunas valoraciones de amigos (académicos algunos) y compañeros de Salgado en el medio artístico y radial para intentar dar respuesta a esta singular postura de nuestro artista.

Habría que definir la caracterización social del programa, como se situó Carlos, es decir solo la palabra frijol pinta la pobreza, no tener ni para los frijoles o comer solo frijoles, todas esas expresiones, identifican al mayor sector de la población hondureña. Entonces el nombre de frijol lo puso dentro del pueblo a Carlos... las historietas reflejaban el sacrificio diario por la vida, y por eso había una identificación de la gente con el programa... Vale la pena marcar en la historia de Carlos, en la proyección como comunicador, es una marca increíble, una salvaguarda que tiene Carlos: no fue servil de ningún gobierno, esa condición lo desmarca; Padgett era incondicional con los militares. Cuando yo fundé el movimiento ambiental, me enfrenté a David Romero y a Maldonado, que los dos fueron perros de Carlos Flores, de Callejas y de los militares en algún momento. Carlos no tiene esa mácula. Se tomaba un riesgo, nada costaba silenciar a Carlos. Inclusive gente que tiene programas en radios bien chiquitas corre a ofrecerse a venderse, es la constante, se acercan a Toño Rivera, a este al otro, buscan con quien venderse, alineándose aun haber sin estado en oposición... Nunca, -que yo tenga noticias- tuvo un mecenas, alguien que lo patrocinara... unos años después que fue antes que le sucediera la tragedia, me lo encontré en “Delicatessen”, me dijo ¿qué tal tu vida?... Me dijo, vieras que logra uno al entender eso de la familia desintegrada, yo soy desintegrado de mi familia, pero como lo manejo no sufro nada, -necesito- pocas cosas, tengo

reprimida cualquier ambición, nunca la he tenido, vos me conoces, me dio un discursito, una reflexión existencialista, pero sin tirarse al abandono de *hipie*, sin caer en esas caracterizaciones extremas que son como una actitud norteamericana de ver las cosas, de renunciar a las cosas, irse a la calle y rodar; no acomodado a la situación que él estaba viviendo en ese momento. No sufro nada, soy como desintegrado, pero sabes que: estoy integrado a la vida, me he integrado en la vida, voy resbaladito en la vida, y no es que Carlos fingía sus expresiones, era bien autentico. Esta fue la última vez que lo vi...(M. Torres Molineros, comunicación personal, 25 de septiembre de 2017)

De acuerdo con Isidro España:

El programa era popular, los personajes eran del pueblo, había conflicto en los guiones, eso es muy importante para generar interés en el público. Fue un buen libretista, el conocía la ideología popular y eso es importante porque recuérdese que él no era de clase alta sino de clase popular. Comayagüela tenía 600,000 habitantes, de allí que la gente se conocía. La diferencia con los barberos era que su auditorio era de clase media, en cambio Frijol el terrible era eminentemente popular.

Los personajes de frijol el terrible eran complejos con cualidades y defectos, pero lo que lo hace diferente es el arraigo popular, utiliza prototipos para hacer crítica social. Todos los programas tenían crítica social, aun la escuelita alegre, pero este programa de Frijol como era gente del pueblo, frijol, gañote, el jefe, la gente los tiene allí, la espontaneidad en el libreto lo hizo popular. El programa se escuchaba en las montañas, por radio Comayagüela.

El programa llegaba hasta los taxistas, la gente de barrio con trabajos no profesionales, la clase media también fue permeada en simpatías por el programa, pero no la élite (I. España, comunicación personal, 25 de septiembre de 2017)

Para Federico Ramírez

Carlos-, quería ser algo, demostrar que él podía hacer un libreto de radio, siempre dijo que iba a superar a **Herman Allan Padget** y es cierto lo superó. A mí me gusta más Frijol el terrible, me identifico más que con un militar, que con un chafarote (referencia al programa Margarito Pérez de Padget). Frijol era cualquiera de esos que se llevan en la peatonal vendiendo cosas, y con el otro parecía, es como el Quijote de la Mancha y Sancho Panza, y el otro Gañote parecía que fuera tonto como Sancho Panza, ingenuo, pero era inteligente, había sabiduría popular en ellos. La respuesta de Gañote siempre era más razonada... Carlos fue más crítico, su crítica era con otro tipo de palabra, él no era panfletario, él siempre buscaba la manera de hacer llegar ese mensaje y buscaba las palabras y las frases adecuadas, porque Carlos no se tiraba de un solo pues, él agarraba el lenguaje del pueblo y con esa metáfora del pueblo tiraba el bombazo, así era (F. Ramírez, comunicación personal, 28 de junio de 2017)

En entrevista que sostuve con el sociólogo y ex vicerrector de la UNAH Julio Cesar Raudales Torres, este manifestó

Yo empecé a escuchar a Frijol el terrible en 1979...Tendría 15, o 16 años. Recuerdo que no me lo perdía. Lo escuchaba en familia con mis hermanos con mi mamá. Lo que más me llamaba la atención era la parte satírica del programa. De forma no explícita tenían una crítica bien fuerte a la forma vida, a la

conformación de la sociedad en general...Lo que si tenía claro... es que había una crítica fuerte al estándar de vida hondureño en aquel momento y me llamaba mucho la atención...Yo pienso que en general el programa encierra una crítica...desde que se presenta el programa el tipo lo anuncia...En aquel momento, en que ya tenía una conciencia crítica, a pesar de que yo estaba en una escuela católica y privada, tenía una conciencia crítica. Yo cuando estaba en el colegio escribía en el periódico... sobre la realidad nacional estando en tercero o cuarto curso...y yo si recuerdo que lo que más me atraía del programa más allá del tema costumbrista, el tema folclórico... había desde mi perspectiva y siempre lo note en el programa una crítica fuerte al estatus de vida de la gente en Honduras tanto en la parte rural como en la parte urbana.

¿Alguna memoria de algún programa emblemático sobre lo que estás diciendo?

Hay dos programas...creo que son tres. El programa cuando a ellos se los llevaron presos que fueron a comprar una bicicleta se los llevaron al DIN y los torturaron. Y ellos comenzaron a escuchar las torturas que los militares hacían en aquel momento. Mira ese programa se me quedo impregnado, fíjate, Guillermo. No lo olvido. En aquel tiempo me parece que todavía no estaba tan fuerte tan quemante el tema de las desapariciones. Y, sin embargo, a mí me parece que Carlos Salgado casi hizo una profecía de lo que muy pronto iba a llegar ser este tema político de las desapariciones de las torturas a las que sometían por temas políticos...Fue como un descubrir de algo que yo no tenía idea de algo que estaba sucediendo en el país.

El otro tema es el de las elecciones en el Zanjón, jejeje. Ese programa que fue una parodia de las elecciones del ochenta de la constituyente. Que estaban los

cholulas, los chaparrastiques, y los pajuiles que eran el Partido Liberal, el Partido Nacional y el Pinu y que el alcalde, que era el padrino Mingo de Frijol, era un aliado de los militares, sujeto del status quo y que quería reelegirse como alcalde y que para sorpresa de él los militares se le dieron vuelta por instrucciones de los gringos. Es interesante cómo en el imaginario, o sea cómo Carlos Salgado reconstruye el imaginario colectivo en Honduras donde el tema de los gringos es un tema quemante, fuerte. Está muy presente y que los gringos le dijeron a los chafas, al sargento del pueblo que tenían que garantizar elecciones transparentes. Y no se me olvida que el alcalde dijo no se preocupen le dijo a Gañote, a Frijol y al patrón que yo tengo conectados al sargento. Y el sargento llega y le dice mire don mingo vengo a decirle acá que aquí nadie me va a tocar las urnas. Aquí las elecciones tienen que estar garantizadas, deben ser limpias. Entonces Un poco la parodia de lo que paso con Polo Paz...que se vio obligado incluso presionado, eso salió en las noticias, estaba obligado a garantizar elecciones transparentes y que eso afecto los intereses del Partido Nacional que era el partido que estaba aliado con los militares en aquel momento...ese episodio me pareció genial.

Y el otro que me parece genial del que yo aprendí muchísimo, algo que yo no tenía idea, Memo, yo era de estudiante de colegio. Y además no era del Central o del Jesús Aguilar Paz (donde) los profesores... eran más dados a enseñar ese tipo de cosas. El programa de la Reforma Agraria. Cuando Gañote y Frijol acompañan al Patrón a buscar a su hijo dando un discurso en el auditorio en la universidad y que empiezan a hablar sobre la aparcería y estos esquemas de tenencia de la tierra que yo nunca los había escuchado en mi vida, me parece Guillermo, a mí me parece que esa fue una cátedra de reforma agraria,

básicamente... Esos tres episodios yo creo que los recuerdo con especial cariño, fíjate, porque me parece que enseñaron muchas cosas que yo en ese tiempo, como era un muchacho, un niño, me trajeron a ver la realidad nacional como no la había visto nunca. Yo no he encontrado... tal vez Cantinflas supo dibujar la realidad mexicana de una manera tan gráfica sin llegar ser demasiado explícito. Porque es que el tema de la crítica social, Guillermo, se disfruta más cuando no es necesariamente tan explícitas. Es un poco lo que te pasa con las canciones de Silvio Rodríguez, por ejemplo, que las canciones de Silvio Rodríguez nunca llegan a ser explícitas en el tema de la denuncia social. Son muy poéticas... no son panfletarias... es muy fino a la hora de hablar... Carlos Salgado nunca cayó en el panfleto, sino que su crítica era super fina. Cuando yo escuchaba a Frijol y escuchaba, por ejemplo, al “Reportero figón”, yo decía qué diferencia. El “Reportero figón” era demasiado explícito, incluso “Los barberos” era una crítica sin arte, sin tanto arte. A mi parece que Carlos Salgado tenía ese talento de expresar historias y ponerte en contexto de la realidad de manera bien sutil a pesar de que desde el principio del programa te lo advertía de forma bien sutil “si usted siente como que acaba de comerse una olla de frijoles” ...el tipo sabía dorarte la crítica. Era realmente una crítica fuerte, realmente fuerte, Memo, pero bien sutil, bien artística.

¿En qué radica el arte (talento) de él, como artista?

Para mí son varias cosas. Una esa forma que tenía el que era como un Silvio. Un tipo que, con arte, de forma bien sutil sin caer en el panfleto te ponía en contexto de la realidad cruda... Pocos programas han sabido ser tan ilustrativos, tan pedagógicos (J. Raudales, comunicación personal, 10 de enero de 2022)

Finalmente, en este capítulo transcribiré segmentos de algunas historietas que permitirán confirmar las hipótesis expuestas al inicio relativas al sátira política implícita en “Las historietas de Frijol el Terrible”

4.2 Ejemplos del humor satírico en “Las historietas de Frijol el Terrible”

Ejemplo I “La patria”¹¹ (Tiempo de la transcripción: 13 minutos)

Minuto 1:26 a 10:38 (Las Historietas de Frijol el Terrible, 2020)

En esta historieta Gañote y Frijol comienzan tosiendo muy fuerte víctimas de una severa gripe. Los constantes lamentos de Frijol hacen que Gañote se cuestione sobre la calidad de hombres que tiene la Patria. Comenzando así un provocador diálogo que revela el ingenio de Salgado, las provocadoras representaciones sociales, imágenes de clase y el lenguaje con los que juega en el libreto.

G: Ve, pero en la noche le voy a decir a mi mujer que me haga un té de naranja agria. Y que me frote bien la cabeza con mentol mire.

F: Le digo que con un buen octavo se le va la gripe a la porra Gañote. Je!, en dos cuetazos. Yo así vua a ser para ver si se me quita.

G: Usted lo que anda buscando es un pretexto para agarrar la bebedera. Hombrecito carajo. ¿Qué esperanzas las de la Patria, hombre?

F: ¿Bueno Gañote, y eso de la Patria de uno como es hom?

G: ¿No ha oído decir que la Patria es donde uno nace, verdad? Los amigos del barrio pues, los paisanos, la familia mire.

¹¹ El blog del que la obtuve se titula en realidad *Kaliman contra la cucaracha macabra*. La parte de crítica social y política, que es la que más me interesa señalar, es la parte de inicio con duración de 10 minutos en un programa de 33 minutos de duración.

F: ¿Y las tierras que hay en el país de uno?

G: Eso mero mire. Ya usted le agarro el hilo vea.

F: ¿Y todos los animalitos...?

G: Todo, mire. Los animales, las tierras, los ríos y hasta los palos hombre.

F: ¿Y de quien es todo eso que hay en la Patria Gañote?

G: De todos nosotros hombre.

F: Achís. ¿Y a yo por qué no me han dado mi parte? Es lo que digo, verdad. Como yo soy medio bruto, verdad.

EP: ¿Qué dicen los jóvenes ilustres?

G: ¿Aja liki, que peras liki?

F: ¿wats cuki man?

EP: Pues aquí con una gripe que me tiene medio acalentrado.

F: ¿Aja Gañote entonces como es la cosa de la Patria?

EP: ¿Hablaban ustedes de la Patria?

F: Si. Que dice Gañote que Patria es todo lo que hay.

EP: Lo que hay digamos en este caso en nuestro país.

G: Yo le digo que la Patria es de todos mire.

F: Achís. Volvemos a lo mismo porque a yo no me han dado mi parte mire.

G: Es que usted no ahorra hombre. ¿Qué va a tener si todo el pisto se lo echa encima? ¿Y así quien no hom?

F: Ah ¿Es de mercar la papada? Hoy Patrón. ¿Y su casa usted a quien se la merco, Patroncito?

G: Papo. Mejor póngase una sotana hombre.

F: No es que como uno es medio bruto, ¿verdad?

EP: Bueno mi casa se la compre a un ingeniero.

F: ¿Y el ingeniero a quien se la había mercado, le digo?

G: Pues a otro que se la vendió. Entienda hombre. Indio con reloj este jodido.

F: ¿Y el otro a quien se la merco, Patroncito?

EP: Bueno. El otro seguramente compro el terreno que seguramente había sido de otro y este de otro y así sucesivamente.

F: ¿Y el otro a quien le había mercado el terrenito?

G: Pues al primero que se lo vendió hombre.

F: Aja. Ahí era que quería llegar, veyá. Aja. ¿Y el primerito de todos a quien le merco el terrenito?

G: ¿co co co como dice? Ahí sí que me fregó mire. Hombre es cierto vea. ¿A quién puercas le compraron los primeros? Digo yo. Estos solo cercaron mire.

F: Fuertes es que se hicieron, veyá.

EP: mmmm. Creo que lo voy a tener un poco vigilado, Frijol. Usted como que se está metiendo a comunista.

F: ¿A Comuni qué?

EP: A comunista. A izquierdista. A subversivo. Que no está de acuerdo con el actual orden de cosas y quiere que en nuestro país haya un baño de sangre.

F: ¿Baño de que dijo?

EP: Baño de sangre.

F: A pues ahí si no vamos para que veya. Lo que soy yo pal baño soy poco, mire. No ve que padezco de constipado. Que de pie ando entapiada la nariz.

EP: Que no lo vuelva a sorprender externando ideas exóticas, Frijol.

F: Eso si mire. Yo me tengo una mi mesera que es bien exótica la condenada. Viera vido como se chiqueya cuando la están viendo los hombres.

EP: Mmmmmm. Se me hace que usted es de la línea de Pekín. Indudablemente. Es de la línea de Pekín.

F: A si mire. A yo los paquines si me gustan veya. Si la lastima es que no se ni ler.

EP: Ujum. Sera mejor llegar al fondo del asunto. ¿Qué estaban diciendo de la Patria, Gañote?

G: No es que yo le decía a Frijol que la Patria es de uno pues. Como sus animalitos, vea, con sus árboles...

F: ¿Y los palos de guayabas?

EP: También los palos de guayabas, Frijol.

F: Ah papo. Pero a saber dónde estará mi palo, veyá. Porque lo que soy yo. Aja. ¿Y los palos de mi primo? ¿Y los palos de pino que también le tocan a uno pues?

EP: La Patria es de todos. Entienda.

F: Hoy Patrón. ¿Entonces por qué hay unos que viven en esos caserongones, verdad? ¿Tienen sus animalitos que así son los perrones y aquellos grandes terrenales hasta donde le alcanza a uno el ojo

EP: (en tono molesto) Bueno porque han trabajado, o lo han heredado de sus antepasados.

F: Achís. Volvemos a caer en la misma. ¿Y por qué yo trabajo y nunca miro nada, le digo? Y si son animales cuando más son piojos los que tengo, mire.

EP: Es indudable que Frijol anda en malas compañías.

G: A saber con quién anda de engavillado mire.

F: ¿Bueno y como es la papada pues? ¿Y no es que la Patria es de todos?

EP: Y para todos.

F: ¿Para que te escribo si no sabes ler? Vean que yo seré bruto pero eso no me pasa a yo veyá. Que digamos don Fofo, verdad, que yo lo conozco, bien que tiene todo y uno no tiene nada miren.

G: Ah. Así que ahí está la cosa mire. La solución mire, acuérdesese de aquellas palabras: “Haz algo que yo te ayude”, mire.

F: Pachica, pero ya es tiempito mire.

P: Definitivamente Frijol, usted anda mal encarrilado.

G: Esta arruinadito, mire. Le digo que ya no tarda en salir corriendo, hombre. Topadito el hombre. Vea. Yo creo que se hace el muerto para que lo velen. Civilícese hombre Frijol.

F: ¿Hoy Gañote y usted tiene terrenos?

G: No. Pero Dios me ha de ayudar mire. Me ha de dar mi ayudadita vea.

F: A pues, no le han dado lo suyo de la Patria tampoco.

G: ¿Co co como dice? Hombre es cierto mire. Ya me la gano vea.

EP: Bueno, bueno. Me parece que esta conversación carece de sentido lógico. Además, a la Agencia de Empleos la Holgazana, donde trabaja el que le da la gana, se viene a descontar el sueldo y no a hablar carburo.

F: No si yo no más decía. ¿Por qué unos cipotes van a colegios caros y otros andan ahí yagualosos que nadie da un cinco por ellos?

EP: Me parece que hable claro, amigo Frijol. Me parece que hable claro.

F: No es que yo pensaba, verdad.

G: Pues no sea papo. No ande pensando hombre. Pensar es malo. ¿verdad Patrón?

EP: Y peor si se piensan brutadas.

G: Mire Frijol. Usted lo que debería pensar es en formar un hogar hombre. Búsquese una mujercita que lo atienda. Ahí me va a contar.

F: Es que a yo me gustan las bonitillas, veyá. Así como las de las películas. O como las de las revistas que parecen muñequitas.

G: Indio más igualado, Jum. No friegue.

EP: ¿Usted quiere una mujer elegante, Frijol?

F: Ahí si para que veyá, mire.

EP: ¿Una mujer esbelta, con el pelo largo?

F: Y bien pantorrilluda

G: Esas pulgas no brincan en su petate Frijol

F: ¿Ya vido? Eso es lo malo mire. Deberían de brincar en todos los petates. Si la Patria es de todos.

EP: Y sigue de subversivo”

Suena el teléfono y concluye la escena....

Interpretación sugerida, o mensaje sutilmente transmitido:

En esta historieta se observa un discurso de igualdad ciudadana (ante la Patria) que esconde una realidad de exclusión social en la que si se alzan voces cuestionadoras de la misma (como la de Frijol, o Gañote) se activan mecanismos represivos para procesar el conflicto potencial desde el discurso (del Patrón, como ejemplo). La historieta termina siendo una denuncia a la concentración de la propiedad de la tierra. Una sutil crítica a su privatización y cercamiento desde la Reforma Liberal de 1876, pero que sobre todo desde la década de 1950 ha llevado a una apropiación por las clases más poderosas de los mejores territorios del país.

Es también una crítica mordaz al discurso liberal de que el esfuerzo individual, el trabajo duro, es lo que forja a la persona exitosa, poseedora de muchos bienes. Frijol desmonta este discurso al decir que él trabajó mucho y no posee nada. En suma, un mensaje crítico de las relaciones laborales de explotación.

En el contexto de Guerra Fría en el que Salgado produjo el mayor aporte de sus historietas, el anticomunismo se convierte en un mecanismo para combatir cualquier disenso interno al complementarse con una idea de nación. De ahí que la crítica a la propiedad privada, aunque provenga de un sentimiento de injusticia local, se identifique como “exótica”, es decir, como algo ajeno a las raíces nacionales. En conclusión, la historieta presenta un discurso evidentemente contrahegemónico.

En un segundo ejemplo se recrea la corrupción escandalosa del funcionario hondureño desde el nivel local “Un gringo en el Zanjón” (tiempo de la transcripción: 18 minutos con 44 segundos) (Fonseca, s. f.)

Voz de narrador (Carlos Salgado):

”En el capítulo anterior Frijol, Gañote y el Patrón andan temporando (sic) en el Zanjón aprovechando la feria patronal. Fueron recibidos por don Mingo, alcalde del pueblo y, a su vez, padrino de Frijol....

Gallo cantando

G: Púchica Frijol. Usted sí que es suertero mire. Ni un rayoncito le dieron en el pleito de la fiesta...

Padrino Mingo (PM): Bueno Frijol yo quería pedirte como zanjoneño y como tu padrino que soy que se quedaran una temporada, si se puede, verdad, para que me aconsejen como gobernar este pueblo.

F: Yo no sé el patrón. ¿Qué dice patrón, nos aventamos?

EP: Pues yo de este pueblo no me muevo hasta que se me rebaje este chichote (que le quedó por el pleito en la fiesta) ...

PM: Así me gusta. Les digo que donde hay hombres no mueren hombres.

Sonido de cerdos deambulando.

PM: ¡Zape animal! Cuche, cuche. ¡Caramba! Como se vienen a meter los chanchos.

Animales más rejodidos... Bueno lo que quería decirles es que va a venir el gringo.

Ustedes saben que ese hombre tiene plata y ha contribuido mucho con el Zanjón... Pero, unos periodistas extranjeros le han ido con cuentos...

F: ¿Y cuándo viene el gringo?

PM: Pues si la cosa es ya mijo. Vénganse conmigo. El sargento y el cabo también van a estar en la sesión hombre...

F: Munús pues Gañote. Síganme los que tiene abierta la gaza.

Cortina musical folclórica.

Gringo: Wel jir wi ar

G: ¿Qué dice el gringo Frijol?

F: Pérese le voy a preguntar. Le digo míster ¿Wi biguinin la sesión?

Gringo: O yea. Ayam redy.

F: ¿For mi tu iu o tu yu for mi?

Gringo: O ay don onderstand

G: ¿Qué dice el gringo Frijol?

F: Dice que quiere saber dónde están.

PM: Aquí estamos míster. Comencemos la reunión muchachos... Te digo Frijol. Ponete aguja con este míster.

Gringo: Muy bien señores. Mi tener que decir que estar muy preocupado con el situación del Zanjón. Esto no poder seguir así. Yo regalar mucho... Pero este pueblo quejarse de que ustedes ser corrompidos. Hay que buscar el manera de que esto termine. Yo dar el mano y ustedes agarrar el codo. Yo estar dispuesto a escuchar a usted como máxima autoridad del Zanjón.

PM: ¡Ah papo! ya me agarraron en curva hombre. Bueno pues yo no se que dicen los demás. ¿Qué dice usted señor delegado (D)?

F: Es cierto. Que hable como chiri que es el delegado.

G: Oh gud, gud. Yo estar esperando.

D: Pido la palabra. Mire míster, aquí el alcalde del Zanjón y todos nosotros, los de la chiri y los demás presentes, nos vivimos desvelando por la felicidad del pueblo del Zanjón. Pero es que los comunistas lo alborotan todo. Ellos son los causantes. Y a mí que me registren. Bueno. Mucho hace uno por sacrificarse por el pueblo. Yo digo que les deberíamos apretar las tuercas. Le digo que con la primera Zarandeada que les demos se ponen claros.

PM: Buena compañero. Así se habla.

Gringo: Foc. Uan momen. ¿Cómo explicar tanto asalto a las vendedoras de aguacates? ¿Cómo explicar que el gente no poder andar en el calle por ser asaltados? ¿Qué hacer con sus hombres para el remedio? ¿Qué hacer digamos?

D: ¿Y con tanto agitador qué podemos hacer? Son los comunistas míster. Ahí está la cosa.

F: Buena compañero. Defienda a mi pueblo.

Gringo: uan momen. A ver. ¿Cómo ser su nombre?

D: Celestín...Chando...Yo soy de los Chandos de Las Pilitas, allá por Morolica.

Gringo: Muy bien don Celestín Chando. Vamos a ver. Ajá. Aquí traer yo apuntado el historial de cada uno de ustedes. Ajá...

Gañote: Púchica Frijol. Si iba a venir hasta acá se hubiera lavado las patas aunque sea. Hasta aquí se le siente el olor a requesón.

F: Cierre el pico Gañote que esto es serio.

Gringo: Wel. Don Celestín Chando. Yo aquí tener su ficha. Usted entrar al chiri hace quince años, ruait?

Gente responde: ruait

Gringo: Usted tener sueldo como miembro del chiri, ruait? Cuando usted entrar al chiri yo saber que usted no tener un centavo, según consta aquí en el hoja. Con el pisto que ganar mantener familia, poner hijos en la escuela, tomarse sus copitas, mantener dos mujeres más y pagar mariachis para serenatas. Ruait?

D: Bueno. Uno puede gastar su sueldito como mejor le parezca.

Gringo: Mucho bueno. Aquí yo tener otro ficha suyo. Yo tener fichas de todos ustedes. Vamos a ver. ¿Cómo explicar que usted, Míster Celestín Chando, tener pisto en el banco, tener tres fincas, tener acciones en muchos negocios, tener dos moteles, tener

cinco camiones, carro para usted, carro para el mujer, carro para hijos, hijos en mejores colegios, el yunior estudiando en los Estados Unidos y cuando parrandiar gastar a lo bruto y encima de eso tener una casa con toda comodidad que hasta televisor con cassette tener? ¿Cómo explicar eso fokin men?

Nosotros investigar y usted no sacarse la lotería. ¿Cómo poder explicar eso Don Celestín Chando?

F: ¡Ah papo! Como que este gringo nos tiene con las patas manieadas mire

G: Guarde silencio Frijol, que esto es serio.

F: Es que ahora si estoy entendiendo como es el mambo, mire. Ya estoy entendiendo.

Gringo: Silencio señores. Y todo esto, Don Celestín Chando, sin tomar en cuenta de lo que usted perder chiviando a lo grande. ¿Poder explicar? ¿verdad que no? Pues como decir en su pueblo, mejor machete estate en tu vaina.

F: Este gringo es fregado. En dos cuetazos le bajó los humos a don Celestín.

G: Cállese hombre. No alborote el avispero. Ya me tiene nervioso usted hombre.

Gringo: Si alguno de los presentes querer que yo leer el ficha de su persona con todo gusto se la leo.

PM: Este, como le dijera míster, yo no creo que sea necesario. Más claro no canta un gallo, verdad muchachos?

Gringo: Gud. Entonces no venga echando el culpa a revoltosos. Los revoltosos son ustedes que solo preocupa por llenarse el bolsa.

Gañote: uy hombre mire Frijol, yo creo que don Celestín quiere que se lo trague la tierra. Mire como agacha la cabeza hombre.

Gringo: Míster Mingo. Tener que detener un poco el mano. Recordar que mientras ustedes vivir a sus anchas muchos niños no tener ni que comer. En el Zanjón estar hasta el gollete de deudas. Deber mucha plata, Mucha plata.

PM: Francamente míster me ha dejado con las tapas abiertas, mire. Pero hay una cosa míster. Nosotros hemos fomentado el futbol. Ahí le acabamos de aprobar una pilada de pesos para fomentar el futbol.

EP: Hombre es cierto. Al pueblo del Zanjón le consta

Gringo: El futbol en este pueblo del Zanjón, señor Alcalde, servir de trampolín para muchos menes, muchos vivos. Con el pisto que usted dar para pelotas usted pudo construir un campo de futbol en cada barrio del zanjón para que el pueblo practique el deporte y no solo pueda ir a ver a jugar a otros.

G: Uy hombre este gringo por donde lo agarren mire

PM: ¿Achís, Y con quien voy a quedar bien yo hombre?

Gringo: Por favor escucha. Escucha señor Alcalde del Zanjón. Con ese pisto usted pudo construir dos mil aulas para la escuela de cipotes a mil lempiras cada una. No men. Usted meter el patas, No señores. Esto no poder continuar en el fokin Zanjón. Y aquí hay algo asombroso. El año pasado cada nación del mundo incluyendo al Zanjón, para equipar un soldado gastar 60 veces lo que gastar en educar un niño.

F: Este gringo es pesado Gañote

Gringo: Así que yo advertir no poder continuar así.

PM: Hombre ya me están dando ganas de renunciar a esta babosada. Yo desvelándome y nunca quedo bien.

Gringo: buscar buenos asesores Míster Mingo. Buenos asesores. No inútiles. No inútiles. No fokin men.

PM: Hombre para que me metí en papadas yo hombre

Gringo: Y con esto señores se termina el reunión. No olvidar que yo tener en capilla. Y con esto cerrada la fokin sesión.

F: Tamaña petateada nos dio el gringo este, veyá.

PM: Hombre ahijado. Para que me metí a babosadas mirá? Ya ves lo que consigo. Te digo que ya me arde la cara mirá. ¿Cómo le hago yo para quedar bien con Dios y con el diablo? Y eso que al hombre no se le ocurrió hablar de los ministros que he puesto. No hay duda que estoy rodeado de mañosos.

F: Me aparto oye.

G: Y yo también me aparto oye

EP: ¿Y usted le entendió todo lo que dijo el míster Gañote?

G: Yo medio le agarre mire.

EP: ¿Y usted Frijol?

F: No le digo pues si yo soy medio turbio.

PM: Bueno pues, para desquitarnos esta zarandada, que les parece si ahorita vamos para la casa y pasamos un ratito por la feria del pueblo?

F: ¿Para qué te escribo si no sabés ler? Munús pues

EP: Bueno no estaría malo.

G: Vámonos a la feria pues así todos ahuevados mire.

Cortina musical

En esta historieta se denuncia la corrupción descarada de Honduras que abarca desde la autoridad local, a los operadores de justicia. Es un *modus vivendi* por el cual minúsculos grupos viven a sus anchas en tanto las mayorías quedan excluidas hasta de las mínimas oportunidades de superación, por ejemplo, por medio de la educación.

También hace referencia a que tampoco el deporte escapa a la misma y a la manipulación con fines políticos.

Resulta muy ilustrativo como Salgado satiriza, en el contexto de Guerra Fría, las relaciones entre las elites políticas, los militares y los EUA. Si bien se trata de una relación de subordinación bajo la lógica geopolítica norteamericana, aquellos sectores se aprovecharon de su papel instrumental en dicha lógica asumiendo una tolerancia sin límite a sus desmanes a cambio de un rabioso anticomunismo. El cinismo y abuso corrupto de la cooperación extranjera desquicia al gringo que espeta la frase lapidaria “ustedes ser los revoltosos”. Es decir, los causantes del caos social y pobreza del Zanjón, caldo de cultivo a los movimientos revolucionarios de la época.

La riqueza satírica de esta historieta perfectamente puede extrapolarse al contexto social hondureño actual en el que a cambio de un rabioso antichavismo (antiguo anticomunismo) la elite local política y militar, cree que puede hacer lo que desee incluyendo evolucionar en temible mafia regional.

Finalmente, hace alusión a que la cooperación y comunidad internacional es consciente de la espantosa y desvergonzada corrupción de esta élite nefasta.

A continuación un tercer ejemplo de historieta titulada “Frijolocho”_Minuto 8:48 al 28:38 (HisCue HN, 2021)

La historieta comienza con Gañote y Frijol cantando un bolero. Al concluir Gañote le pregunta a Frijol si se le nota que tiene los ojos colorados. Le explica que no pudo conciliar el sueño debido a que, por accidente, en el bus una mujer le manchó de lápiz labial la camisa y que por eso su señora no quiso hacerle café al llegar a la casa ni le dirigió la palabra.

Aprovechando que el Patrón no ha llegado aún a la oficina, Gañote le pide a Frijol que esté alerta mientras intenta al menos unos minutos conciliar el sueño. No ha pasado ni un minuto cuando Gañote ha comenzado a roncar y se introduce al mundo de los sueños con una música misteriosa de fondo. Se escucha una voz de un anciano que dice “Yo soy Gepeto el que hace juguetes” En esta ocasión hizo un niño de madera muy real que parecía humano.

El muñeco se mueve y luego de la sorpresa decide adoptarlo como hijo y mandarlo a la escuela. Gepeto (Gp) decide darle el nombre de “Frijolocho” (parodia del cuento de Walt Disney) y le dice que lo quiere como su hijo. Aquí comienza la situación satírica dado que Frijolocho (F) conocerá en su clase a un niño rico consentido y aporofóbico de nombre Gañotío (G).

Voz ceremoniosa del maestro (M):

M: Niños, niños...como ustedes saben hoy es el primer día de clases.

G: Profesor mire este niño que me está molestando, profesor...

F: Es que el ya ratos esta con su picon, vey profesor.

G: Ia, ia. A vos no te vienen a dejar en carro nacional y a mi sí. Ia, ia, ia, ia.

M: Gañotío, por favor. No moleste.

G: ¿Verdad, profe que mi papá tiene pisto, verdad profe?

M: Claro Gañotío, tu padre ha sido un hombre muy favorecido con las buenas chambas.

Claro.

G: ¿Verdad profe que en mi casa tenemos pikcina (sic)?

M: Sii, Gañotío.

G: Ia ia en tu casa no hay pikcina (sic) y tu papa no tiene finca, ia, ia, ia.

F: Ve no te encuentre en una oscurana porque gueno...

G: Mírelo, profesor. Ya me está amenazando.

M: Frijolochó! más respeto para con su compañero. Recuerde que Gañotío es hijo de un hombre muy influyente.

G: Ia, Ia. (cantando de manera burlesca) Tu papá no tiene negocios como mi papi. Ni cuatro carros. Ni te lleva a Miami en las vacaciones. Ia, Ia.

F: Te voy a quebrar la cara a vos ¿oíste pescuezudo?

G: Eh! Te macaneo. A mi mi papi me tiene aprendiendo karate, no fregués. Ia, ia. Vos no vas al “Country”¹², ia, ia.

M: Gañotío, por favor. Y usted Frijolochó deje de estar provocando.

¹² “El country” en los años 60 a 80 fue un club social exclusivo de la élite capitalina.

G: ¿Verdad profe que mi papi ya me dijo que me va a regalar una moto, profesor?

F: Claro. Tu padre es afortunado.

F: Ojalá te den luego la moto para que te des en la madre, condenado. ¿Oíste?

G: Óigalo, profe. Esta con envidias, mire. Uy no le da pena. Con esa mochila de bolsón para cuaderno. (cantando de manera burlesca) Uyy con mochila, con mochila.

M: Bien. Atención. Les decía que para este año los profesores hemos querido darles la bienvenida con una Huelga (voz exaltada y emocionada del maestro). Eso sí. El 15 de septiembre vamos a ir a desfilar cada uno con una banderita en la mano hablando de patriotismo. Por ahora (bostezo del profesor) pueden irse todos a sus casas... (griterío y algarabía de los niños)

G: Ia, Ia. Él se va a pie y a mí me está esperando el chofer de la oficina de mi papi. Velo y no es niño de verdad. Es niño de palo. Ey! Oigan, ustedes: Frijolocho no es niño de verdad. Es puro pichingue palo. No es niño.

F: Pero cuando sea grande voy a ser presidente, ¿Oíste?

G: Helo, jeje. Presidente dice. ¿Quién va a querer ser presidente a un pichingue palo, ombe? Helo. (tarareando de manera burlesca) Lo hicieron de un pedazo de leño. Lo hicieron de un pedazo de leño...

Cortina musical e inicio de nueva escena

GP: A qué bien. Ya viene mi hijo Frijolocho de la escuela. ¿Pero qué pasa? ¿No te gustó la escuela?

F: (Gime y llora) Es que los niños de la escuela se burlan de yo, vey. Porque soy de palo (música dramática)

Gp: A ver, a ver. Sécate esas lágrimas.

F: Y uno que se llama Gañotío me dijo que mi papá no tenía finca. Y que yo no me iban a dejar en carro del gobierno a la escuela.

Gp: Mira mijo. Nosotros somos pobres, pero honrados. Tenemos la cara levantada. Cuando te toque nuevamente diles que tu padre es pobre, pero que te da buenos ejemplos. Que es trabajador, que no es bolo.

F: Si, pero yo soy de palo. Yo quiero ser como los otros cipotes que son de carne y hueso...Hoy papa. ¿Y por qué algunos niños tienen todo y otros no tienen nada como yo, papa?

Gp: A medida que vayas creciendo vas a comprender. Por lo pronto solo se decirte que lo que sucede es que unos pocos han acaparado las riquezas en este mundo.

F: Eso es lo malo, veyá. Si para todos da Dios.

Gp: Hijo, todas estas calamidades tienen un origen histórico, pero eso no lo entiendes tu.

F: ¿Y cómo hago para ser niño de verdad?

Gp: Solo un milagro, Frijolocho. Solo un milagro...

Voz de Hada (H): Hey Frijolocho, Frijolocho!

F: ¡Achis! ¿Quién nos habla?

Gp: ¿Sera que estoy loco?

H: Soy yo (platillos suenan)

F: Ay! ¡Virgen de Manzapucagua! ¿Sos de esta o de la otra, oh?

H: Soy tu hada madrina, Frijolochó. He escuchado tus lamentos...estoy aquí para ayudarles. Pídeme un deseo.

F: ¿Un deseyo, dice?

H: Y yo te lo haré realidad por muy difícil que sea. Yo tengo poderes.

F: ¿Un deseyo, dice? Ah! Ya se. Que a Gañotío lo agarre una aplanadora y lo aplaste

Gp: ¿Pero hijo como te atreves a pedir esto? No hay que desearle males a nadie. El hada va a decir que yo te he enseñado esas cosas.

F: Que se lo coma un lion, pues.

Gp: ¡Frijolochó, malcriado!

F: Te digo, hada linda. ¿Y por qué no me haces un niño de verdad? Con ojos y con pelo. Y con carne como los otros cipotes.

H: Tus deseos serán cumplidos. Serás un niño de verdad. Ven acá. Acércate. Digo mis palabras mágicas: Yala candú, Yala candú, un niño de verdad serás tú. Te toco con mi varita mágica y...(sonido de chipote)

Gp: Ca...caramba! Pero que ven mis ojos? Frijolochó! Ahora eres un niño de carne y hueso, frijolochó!...

F: Papi ya soy cipote de verdad. Mire que chiguinote!...

H: Ahora tengo que darle una lección a Gañotío. Hasta pronto. Tengo que ir a su casa.

Gp: Pero tenga cuidado, hada. Porque tienen perros bravos y dos guachimanes.

H: No importa. Hasta pronto.

Cortina musical. Nueva escena en casa de Gañotío que está hablando por teléfono.

G: Alo. Si papi. Papi, en la tarde que vengás quiero que me traigás un bote de aiscrim grande, oíste? Papi y una patineta. Ah, y cinco pelotas. Y una metralladorita de juguete, ¿Oíste? No. Mejor de verdad, papi. Vaya pues papi. (cuelga teléfono)

H: ¿Ya terminaste de hablar, Gañotío? (Golpe de suspenso)

G: Ay mamasita! ¿Bueno y usted como entro aquí? ¡Mama, mamá! Aquí se metió una ladrona, mamá.

H: Silencio, Gañotío. Nadie te oirá. Me he dado cuenta de que te gusta burlarte de tus compañeros en la escuela. Sobre todo, de los niños pobres.

G: Bueno ¿Y a vos que te importa? sultán, sultán! Vení. Uch, mordé esta vieja, (Ladra el perro)

H: Alto, sultán, alto! (ladrido débil del perro)

G: Mordela, sultán, o no te doy las 10 libras de jamón que te trajo mi papi del súper, oíste?

H: Es inútil. No te obedecerá. Ahora te voy a dar una lección. Te voy a convertir en un niño de palo hasta que aprendas a portarte bien.

G: Púchica, esta vieja está loca. Su chimpinillazo le voy a meter. Ve le voy a decir a mi papi que saque un rifle.

H: Peor para ti. Digo mis palabras mágicas Yala candú, Yala candú, un niño de palo serás tú. Te toco con mi varita mágica y...(sonido de chipote) Quedas convertido en un niño de palo.

G: Heeeey, heeeey hombre, no bromeo, om. Uyyyy si parezco leñue roble. Papi, papi!

H: y así te quedarás hasta que seas bueno y aprendas que por muy pobre que sea una persona, merece tu respeto. Y que no te debes burlar de los defectos de los demás.

G: Ay, mamasita! Me han hecho de palo. Papi! Me hicieron de palo...

(Frijol intenta despertar a Gañote): Hey! Gañote, Gañote..

G: Papi! Me hicieron de palo, papi!

F: Gañote, Gañote (cachetea a Gañote para que despierte)

G: Ah!, Ah! Por vos Frijolocho. Por vos oíste.

F: ¿Bueno y que le pasa Gañote? Pérese hombre que ahí está el patrón y lo halló dormido, veyá.

El Patrón (en tono irónico): Mmmmm. ¿Con que durmiendo en horas de trabajo?

G: (Con voz de susto e incrédulo): ¿Era sueño? ¿Era sueño? Y soy de carne y hueso, mire. Caramba me quedé dormido. Perdóneme esta y la otra, patrón, perdóneme...

(Cortina musical de cierre)

Es esta, a mi juicio, una de las más geniales historietas y ejemplo de sátira al orden social desigual en nuestra sociedad que a la fecha sigue vigente.

Recordando las palabras de Federico Ramírez

...el siempre buscaba la manera de hacer llegar ese mensaje y buscaba las palabras y las frases adecuadas, porque Carlos no se tiraba de un solo pues, el agarraba el lenguaje del pueblo y con esa metáfora del pueblo tiraba el bombazo, así era...(Federico Ramírez, comunicación personal, 10 de enero de 2022)

Así, en esta historieta, las palabras adecuadas para una pedagogía de denuncia de la desigualdad social en Honduras, es la parodia de un cuento de Walt Disney haciendo lo que Martin Barbero o Canclini llamarían una apropiación y resignificación de los mensajes de la industria cultural (transnacional) desde los sectores subalternos.

La historieta nos traslada también a los imaginarios de las elites, la banalidad que genera la abundancia cuando no cuesta o deriva del ventajismo político burocrático “Tu padre ha sido un hombre muy favorecido con las buenas chambas”.

Es también una denuncia a la aporofobia y quizás su razonamiento más profundo lo vemos cuando en uno de los diálogos Gepeto explica las causas de la pobreza a Frijolocho:

F: ...Hoy papa. ¿Y por qué algunos niños tienen todo y otros no tienen nada como yo, papa?

Gp: A medida que vayas creciendo vas a comprender. Por lo pronto solo se decirte que lo que sucede es que unos pocos han acaparado las riquezas en este mundo.

F: Eso es lo malo, veyá. Si para todos da Dios.

Gp: Hijo, todas estas calamidades tienen un origen histórico, pero eso no lo entiendes tu... “

Como afirma Federico Ramírez, aunque Carlos no les gustara a todos, todo mundo tiene que reconocer que era bueno, tenía talento.

4.2. Conclusiones del capítulo IV

La sátira política es un recurso humorístico que combina la ironía y el ridículo mediante la exageración para desnudar o señalar la verdad sobre hechos o situaciones de la realidad social que generalmente son invisibilizados por una prensa y espectro mediático al servicio del estatus quo.

En el caso que ocupa nuestro interés, el contexto en el que se produjeron y transmitieron “Las historietas de Frijol el Terrible” (1979-1983) es el de la transición de un gobierno de facto militar a uno formal democrático. Pero determinado por la Doctrina de Seguridad Nacional más propia de un régimen totalitario dados los imperativos de la Guerra Fría que aún se peleaba en Centroamérica en la década de 1980.

Si bien hemos ubicado políticamente a Carlos Salgado como simpatizante del ala izquierda del Partido Liberal, desconocemos en él una militancia activa en organizaciones sociales beligerantes de su tiempo y contestatarias al régimen militar primero y cívico militar después. Es decir, no lo ubicamos como un intelectual orgánico (en sentido gramsciano) en pugna por volver hegemónica una concepción popular de la realidad social. Pero esto no limitó el ejercicio que hizo de cuestionar, ridiculizar la verdad oficial y sugerir (mediante el humor satírico) una visión alternativa de la realidad social en el periodo. Y es precisamente mediante el humor satírico que pudo expresar tal perspectiva crítica y alternativa. Situación que revela un compromiso social individual con la denuncia de dicha realidad social y política. Contemporáneos del entretenimiento en radio jamás tuvieron estos alcances, el compromiso, el acervo ni el talento para manifestarlo.

Una visión sintética de las historietas que sirven de evidencia en este capítulo se ofrece en el siguiente cuadro resumen:

| Tipología de la historieta | Nombre | Contenido de cultura popular |
|---|------------------------|--|
| Sátira política y social (El problema de la propiedad de la tierra) | La patria | Evidencia el carácter desigualdad de la sociedad hondureña con base a la propiedad de la tierra y su origen histórico. Así mismo recrea la dialéctica entre discursos hegemónicos y contra hegemónicos para explicar dicha realidad. |
| Sátira política y social (militarismo, imperialismo) | Un gringo en el Zanjón | Satiriza a la élite política y militar que aprovechando un contexto de urgencia geopolítica de la potencia hegemónica en la región (EUA) en la década de 1980, asume que tiene luz verde para abusar del poder local y practicar la corrupción sin medida |
| Sátira política y social al clasismo. | Frijolocho | Mediante la parodia del cuento de Walt Disney (Pinocho) evidencia la cultura de los altos burócratas del Estado y de sus familias para quienes aquel existe en su exclusivo beneficio. El derroche, burla y discriminación a los sectores humildes (aporofobia) constituyen parte de esa cultura de los sectores económicamente dominantes. Es una denuncia acerca del carácter histórico de la desigualdad social en Honduras |

Conclusiones generales

Las historietas de Frijol el Terrible no fueron un programa de humor en radio más a finales de la década de 1970. Correspondieron a un contexto histórico y sociocultural que produjo una generación dorada de artistas talentosos únicos hasta ese momento en teatro, cine, danza, música folclórica, etc. (siendo Carlos Salgado uno de los más destacados), y que hicieron de la radio un potente vehículo de expresión.

Luego de un periodo reformista civil y luego militar, Honduras transita en ese momento (1979-1983) de los gobiernos de facto a civiles, pero bajo condicionantes geopolíticos de Guerra Fría que erosionaron el respeto a los derechos humanos de primera generación como la vida, la integridad física, la libertad de expresión, entre otros y que hablan del valor y compromiso de Salgado con la verdad y la justicia social.

Advertimos que Las historietas de Frijol el Terrible fue un programa humorístico eminentemente popular que empatizó con las expectativas, lenguaje e imaginarios del pueblo hondureño. Pero que, además de hacer reír, también introdujo una pedagogía de la cultura popular y de la reflexión sobre la realidad social hondureña que lo diferencia de otros programas análogos contemporáneos.

Esto derivó en un ejercicio de construcción de identidad nacional y de reflexión crítica acerca del contexto socio político de la Honduras en aquel momento mediante el lenguaje folclórico y la sátira política. Las historietas de Frijol el terrible son a su vez cápsulas de tiempo que recrean a la Honduras de la época, de la transición a la democracia de “Baja Intensidad”.

Una inagotable fuente histórica, no solo para historiadores. Sino también para lingüistas, antropólogos, sociólogos, politólogos, etc. Lo que invita a estudios transdisciplinarios en fuentes análogas a esta y de la cual nuestro trabajo apenas es un primer paso.

Estas cápsulas nos enseñan sobre como hablábamos, cuáles eran los sueños, los temores, las fuentes de alegría de los hondureños de entonces, la realidad cotidiana y su contexto incluso regional. Y la forma en que dicha realidad era asumida por la élite, pero también por los sectores subalternos o populares.

Debe destacarse que Carlos Manuel Salgado Cruz no ganó un centavo por su programa. Lo hizo por diversión, pero, también por un compromiso con la divulgación de la cultura y con el despertar de una conciencia crítica sobre la realidad social en sus compatriotas.

El programa se sigue escuchando 43 años después en RCV, pero también en la red (blogs, YouTube) y donde quiera que haya un hondureño (Olancho, Miami, Barcelona, Quebec, etc.) ahí estarán Frijol, Gañote y el patrón.

Añorando rosquillas de Sabanagrande, chicharrones peludos, un guacal de horchata o pozol, un marquezote, o una baleada. Delirando, como Frijol, o Gañote por una hermosa morena garífuna, o una esbelta colegiala. Donde haya un obrero explotado, pero que se las ingenia para “jugarle la vuelta”: a su explotador. Un periodista, merusero, un militar o policía corrupto y abusivo, ahí también estará su afilada sátira justiciera.

Pues como sabiamente lo dijo su creador “Frijol no soy yo, Frijol es el pueblo” (El taller del sonido del pueblo) Llegado a este punto no puedo concluir sin hacerme la siguiente interrogante

¿Deben ser consideradas “Las historietas de Frijol el Terrible” como patrimonio cultural inmaterial de Honduras?

Veamos. En su artículo 172, la Constitución de la República de Honduras considera que

Toda la riqueza antropológica, arqueológica, histórica y artística de Honduras forma parte del Patrimonio Cultural de la Nación...Es deber de todos los hondureños velar por su conservación e impedir su sustracción...”

En este trabajo hemos encontrado suficiente evidencia del valor o riqueza (patrimonial) en la obra de Salgado.

En una entrevista múltiple que sostuve con el subgerente de Patrimonio Cultural del IHAH, historiador Omar Talavera, el historiador Leonel Gonzales, y el abogado y también historiador Nelson Reyes, estos fueron contundentes en afirmar el valor patrimonial intangible en la obra de Salgado desde el punto de vista del valor de esta como manifestación de cultura popular.

Pero también por su valor como intento de educar no solo en términos de fortalecer la identidad nacional. Igualmente destacaron el compromiso de Salgado en la denuncia de la realidad nacional y su problemática en el contexto de la Guerra Fría en la Honduras de 1979 a 1983¹³

Eso dice mucho del valor en la obra de este artista que, sin ganar un centavo por su ingenioso, popular y socialmente comprometido programa, legó a las generaciones. Esto es así porque mientras problemas como la corrupción privada y pública, el oportunismo, el abuso del poder militar, la corrupción de la prensa, etc., pero también

¹³ Véase Entrevista colectiva con los historiadores Omar Talavera, Leonel Gonzales y Nelson Reyes, 6 de enero de 2022 en los anexos de este trabajo.

valores como la amistad, el amor a Honduras y la solidaridad sigan vigentes, seguirá también vigente EL TALLER DEL SONIDO DEL PUEBLO...

En consecuencia, que sea este humilde esfuerzo el primer paso en honrar oficialmente el legado de Carlos Salgado uniéndonos a la iniciativa de solicitar se declare ante la institucionalidad respectiva, a “Las historietas de Frijol el Terrible” PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE HONDURAS.

Carlos Salgado se lo merece

Referencias

- Andino, L. (2019, septiembre 28). [Comunicación personal].
- Alvarado, M. (2021). *Frijol y gañote-el funeral de la abuelita -*.
https://www.ivoox.com/frijol-ganote-el-funeral-abuelita-audios-mp3_rf_69631833_1.html
- Arce Herrera, C., & Chumbe Vásquez, N. (2009). *Humor en la radio peruana: Análisis audio gráfico, de contenido y comparativo del programa los chistosos en RPP noticia*.
- Ardón Mejía, M. (2017). *La sigualepa: Estudios sobre cultura popular tradicional aplicada* (1.^a ed.). Argos.
- Argueta, M. (2002). Lempira venció a Morazán. *El Herald*, 4.
- Brunner, J. (1985). *Notas sobre cultura popular, industria cultura y modernidad: Presentado en el seminario latinoamericano sobre cultura transnacional, cultura popular y políticas culturales*.
- Budde, R. (2019, septiembre 28). [Comunicación personal].
- Burke, P., & Briggs, A. (2002). *De Gutemberg a internet: Una historia social de los medios de comunicación* (1.^a ed.). Tauro. <https://www.casadellibro.com/libro-de-gutenberg-a-internet-una-historia-social-de-los-medios-de-comunicacion/9788430604791/849026>
- Cálix Martínez, M. (2022, enero 3). [Comunicación personal].
- Dido, J. C. (s. f.). *Radioteatro, cultura y radios universitarias*.
- Euraque, D. A. (1997). *El capitalismo de San pedro sula y la historia política hondureña (1870-1972)* (1.^a ed.). Editorial Guaymuras.
- España, I. (2017, septiembre 25). [Comunicación personal].
- Fonseca, D. (s. f.). *Un gringo en el Zanjón* [Video Privado]. Radio cadena voces.

- Flores López, O. (2004, septiembre 25). *Una mañana terrible con Carlos Salgado* [Tic Tac].
- García Canclini, N. (1984). *Cultura transnacional y cultura popular*.
- Gómez, E. (2018). *Crisis política en Honduras e historia popular: El Noti Nada como respuesta a la voz oficialista del golpe de estado de Julio del 2009 a Julio del 2010* [Ponencia presentada en el XIV Congreso Centroamericano de Historia].
- Guerra-Borges, A. (1993). El desarrollo económico. *Historia general de Centroamérica, Vol. 5, 1993 (De la posguerra a la crisis (1945-1979))* / coord. por Héctor Pérez Brignoli, ISBN 84-86956-33-1, págs. 13-84, 13-84.
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2060849>
- HisCue HN. (2021, enero 7). *Frijolocho*.
<https://www.youtube.com/watch?v=JXjeeQfeoV8>
- Ilka, V. (2022, octubre 7). [Comunicación personal].
- Inestroza Manzanares, M. (2019). *General Gregorio Ferrera (1880-1931): ¿revolucionario indigenista o caudillo insurreccional de las transnacionales bananeras de Honduras?* Jesús Evelio Inestroza M.
- Karmy, E. (2009). Identidades nacionales ¿folclore o folclorismo? *XXVII Congreso Latinoamericano de Sociología*, Buenos Aires, 2.
- Las Historietas de Frijol el Terrible. (2020, julio 26). *Frijol el terrible—KALIMAN (CLASÍCO)*. <https://www.youtube.com/watch?v=0hQefSS0CBg>
- Marchese, A., & Foadellas, J. (2013). *Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria* (1.ª ed.). Ariel. <https://www.casadellibro.com/libro-diccionario-de-retorica-critica-y-terminologia-literaria/9788434406322/2076033>
- Mario Ardón Mejía. (2018, julio 10). [Comunicación personal].

- Martín Barbero, J. (1991). *De los medios a las mediaciones: Comunicación, cultura y hegemonía* (1.^a ed.). Gustavo Gili.
- Martín, J. L. (2020). *Humor, sátira y contrapoder en España durante la primera legislatura de Mariano Rajoy (2011-2015)* (p. 1)
[[Http://purl.org/dc/dcmitype/Text](http://purl.org/dc/dcmitype/Text), Universidad Carlos III de Madrid].
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=293212>
- Martínez, Y. (2015). *La seguridad social en Honduras, actores sociopolíticos, institucionalidad y raíces históricas de su crisis*, Guaymuras
- Matute, C. A. (2005, julio 17). *Frijol no soy yo, es el mismo pueblo*, Carlos Salgado
[Comunicación personal].
- Mauricio Torres Molineros. (2017, septiembre 25). [Comunicación personal].
- Miguel Cáliz Martínez. (2022, enero 3). [Comunicación personal].
- Miranda, F. A. (2008). *Técnicas de investigación para historiadores: Las fuentes de la historia*. Síntesis. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=589528>
- Moncada, J. (1994). *Los locutores en Honduras* (1.^a ed.). Editorial Universitaria.
- Muñoz, D. T., & Miguel, F. (2012). La sátira y el humor político durante el Tercer Reich. *Diacronie. Studi di Storia Contemporanea*, N° 11, 3, Article N° 11, 3.
<https://doi.org/10.4000/diacronie.2655>
- Ordóñez Baca, F. (2017). *Fabio Gadea Mantilla: Pancho Madrigal y sus 14 mil cuentos en la radiodifusión*. <https://www.elheraldo.hn/honduras/fabio-gadea-mantilla-pancho-madrigal-y-sus-14-mil-cuentos-en-la-KAEH1049883>
- Ortiz Soriano, E. (2015). Huellas del teatro en la Unah. *Revista Arte y Cultura*, VIII(1 julio-Diciembre), 14 y 17.
- Ospina, C. D. (2021). El sistema de frenos y contrapesos en Colombia y la sátira política. *Derecho y ealidad*, 19 (37)(75-88). DOI:
<https://doi.org/10.19053/16923936.v19.n37.2021.13009> Derecho y Realidad |

ISSN Impreso 1692-3936 | ISSN En línea 2619-5607 Vol. 19 - Número 37 |

Enero -Junio de 2021 | pp. 75 - 88 DOI:

<https://doi.org/10.19053/16923936.v19.n37.2021.13009> The system of checks

and balances in Colombia and political satire Autor: Daniel Ospina Celis

Posas, M., & Cid, R. del. (1981). *La construcción del sector público y del Estado nacional de Honduras, 1876-1979*. Editorial Universitaria Centroamericana.

Ramírez, F. (2016, junio 28). [Personal].

Ramirez, F. (2017, junio 28). [Comunicación personal].

Raudales, J. (2022, enero 10). [Comunicación personal].

Rosales Solís, M. A. (2016). *El discurso poético y lingüístico en el cuento “Mr. Wipper” de Pancho Madrigal*. UNAN-Managua.

<https://repositorio.unan.edu.ni/12411/2/document%20%2865%29.pdf>

Salgado, C. (2022, enero 9). [Comunicación personal].

Salgado Cruz, C. Y. (s. f.). [Video Privado].

Serna, N. (2008). *El humor como herramienta de crítica política en la radio colombiana* (1.^a ed.). Universidad Javeriana.

Torres Molineros, M. (2017, septiembre 25). [Comunicación personal].

Valero Heredia, A. (2014). Libertad de expresión y sátira política: Un estudio jurisprudencial. *Revista internacional de historia de la comunicación*, 1(86-95).

Valladares, N. (2000). *Ondas de Honduras: La historia de la radio en el siglo XX* (1.^a ed.). Lithopress.

Valladares, N. (2001). *Ondas de Honduras: La historia de la radio en el siglo XX* (1.^a ed.). Lithopress.

Varela, A. (1960). *Entre la risa y el llanto* (1.^a ed.). Imprenta Atenea.

Varela, G. (2020). *Historia de Honduras* (1.^a ed.). Publigráficas

Anexo No. 1: Entrevista a Carlos Salgado por Carlos Arturo Matute

Reportaje

La Tribuna Domingo 17 de julio, 2005 3-B

Polifacético humorista... creador del folclórico personaje radial

CARLOS SALGADO:

"Frijol no soy yo, es el mismo pueblo"

■ Aquí los mejores humoristas son los que hablan en serio, je, je, je

■ Nunca he tenido carácter muy dulce

■ Me inspiré en "Pancho Madrigal" de Nicaragua

■ "Frijol" nació en el zanjón...

Por: Carlos Arturo Matute

Habitación de unos 3 x 4 metros cuadrados en el capitalino barrio La Guadalupe. Lugar semi-oscuro, cortinas rojas que caen como cómplices dejando entrar lo mínimo de luz, candelabros, en la pared una réplica de la Mona Lisa. Por allí escondido, un pequeño busto de Buda. Muchos libros no ordenados. Un televisor añejo.

Sofá con su butaca. Sobre una mesita los periódicos, dos libros que estaba leyendo a sorbos. «Las plantas curan», «Guía de medicina



Hoy a sus 65 años, el excéntrico humorista con su Buda.



Años atrás con uno de sus hijos.

natural» y un manojo de cartas: El Tarot.

Este es el entorno en que encontramos al «Profesor Kasal». Personaje que desde hace mucho tiempo dice dedicarse a los asuntos esotéricos y otras vainas. Tiene clientela.

Sólo interpreto que «tira las cartas» a los que buscan consejos sobre salud, dinero y amor. Y como hoy están de moda los combos, pues casi nada.

¿Esto... es como brujería?

«No, yo sólo interpreto los códigos que se leen, no se inventan. Bueno, sí, un brujo moderno, todo pueblo tiene derecho a tener un brujo...»

Esto comienza. Detrás de este «Profesor» está un veterano hombre de radio. Creativo por naturaleza. Muy conocido en el medio, participe de varios cuadros artísticos radiales.

Su nombre: Carlos Salgado. De allí surge «Kasal» (las primeras letras de su nombre y apellido, nada más que con «K»).

«Hombre -apunta- ya días leo estos reportajes. Faltaba alguien que se encargara de esto que haces, hombre... nos dice un sonriente viejo conocido, tocándose los pelos de su barbilla.

Nos cuenta que jugando y jugando se graduó de Periodismo. Le agregó su don natural, lo creativo, lo artístico. Tiene 65 años.

SUS PROGRAMAS

Y es que el Profesor Kasal (o sea Carlos), tiene su programa radial todos los días a las 11 de la mañana en La Monumental, dejando escuchar sus conocimientos esotéricos y consejos a los oyentes que le llaman.

La cosa no para aquí. También todas las tardes de 2 a 5, por la misma estación, presenta su programa estelar y el que quizá le ha dado mayores satisfacciones artísticas (con Kasal podrían ser las monetarias...) llamado «Frijol... el terrible» al lado de su inseparable «Gañote».

Entre las clases populares gozan de mucha audiencia. Aunque él le agrega que personas de diferentes status viven pendientes de lo que en ellos se dice.

Con «Frijol», el asunto es divertido. Tocan temas generales del acontecer nacional, pero en forma jocosa y con el estilo del lenguaje popular del cañero común.

Su creador lo define con un tono de voz modulada...

«Mirá, es un emblema, no es mío, no soy yo, es el mismo pueblo, es copia de nuestra idiosincrasia, de la cultura nuestra, sus costumbres, la manera de hablar.

Carlos levanta la ceja ante la siguiente pregunta.

«Frijol» nace en septiembre de 1979 en Radio Comayagüela. El primer libreto está por ahí... Voy a tomarle una foto, le digo.

Se levanta, lo busca entre un montón de libros desordenados. El sitio sigue oscuro.

En ese lapso salgo un rato del cuartito. Por allá hay otros cuartos contiguos, tomados de la mano por un pequeño patio. La gente cree que soy un cliente más del «Profesor».

«No lo encontré -me dice- que los que nos dedicamos a esto, somos bien desordenados...

SUS CREACIONES

Carlos tiene muchas creaciones de personajes y programas radiales.

También ha sido director de emisoras y participado en programas creados por otros, como «Margarito el guardia» de Herman Allan Padgett, en donde algún tiempo le hizo de «Cundo» (Yuyo Soto y Mario Alemán también lo personificaron).

Su entusiasmo viene cuando le retomamos el tema de su máxima creación que aún se mantiene vigente.

«Sigue vigente porque ayer y hoy las cosas aquí siguen iguales je, je, je. Un Buda por allá, como que escucha todo.

«Vos sabes, esto es Periodismo de diversión -dice- el primero en hacerlo fue Benjamin Franklin.

En el programa no se menciona a nadie por su nombre, aunque más de algún funcionario del gobierno se siente aludido... ja, ja, ja. Al principio yo buscaba un cuadro artístico pero por cuestiones monetarias se fue disolviendo. Al final quedé solo, haciendo unas 14 voces. Las principales: «Frijol» y su «alero Gañote», después sigue el patrón...

MAS DE "FRIJOL" ¿En quien te inspiraste para la creación?

En Pancho Madrigal de Nicaragua en donde estuve trabajando algún tiempo.

«Mirá -recalca- no es una imitación. «Frijol» nació en el zanjón... en donde cualquiera se va hasta jon... ja, ja, ja (zanjón es Honduras y habla de «jon» como home run, el término del béisbol).

El personaje -continúa- se burla de los ricos, habla como hablamos muchos. Por ejemplo, la palabra papo. ¿Cuántas acepciones tiene? (él mismo contesta) Mira: sos papo vos, sólo fui a papear, papo mano, esa mujer te tiene papo, papo qué cuero, papo ya viniste, papo ya te vas... ¡entendés, ja, ja, ja!

¿A quien le aprendiste?

«Al Indio Calcañal» (programa radial exitoso de los cincuenta, uff...).

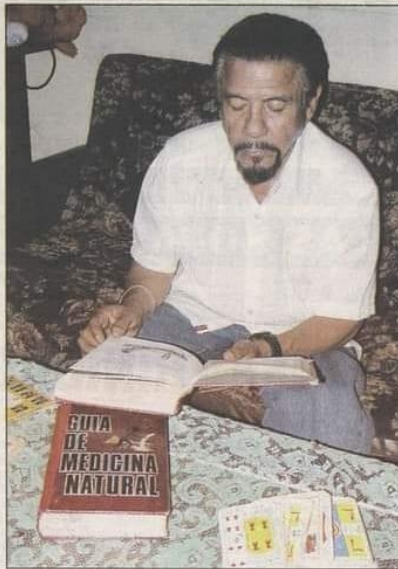
Carlos llegó a la radio (Emisoras Unidas cuando estaba por el Hospital Viera) comenzó cuando apenas tenía 10 años admirando al susodicho personaje. Muchos años después (1979) puso su primer programa «Frijol» en Radio Comayagüela. «Pilingo» fue su operador. De eso ya han pasado 26 años paseándose por otros medios hasta llegar a Radio Monumental.

Curiosamente confiesa que el programa nunca ha tenido un solo anuncio (¿!) que le regalán el espacio y que se mantiene bien «por ahí vendiendo mis casetes de «Frijol» (aún no le entra al CD... ni tiene internet) el cual los envía a la comunidad hondureña en el exterior.

«Los que vienen de allá me compran para



El artista en sus años mozos (29). Con éxito también creó un personaje radial afinado llamado «Calixto el telefonixto» que desapareció.



Carlos Salgado (Kasal). Durante mucho tiempo se ha adentrado en el estudio del mundo de las plantas y el Tarot. Infaltables en la mesa.

llevarse los, porque como ahora no se puede llevar queso... pues se llevan a Frijol... ja, ja, ja.

Habló de los buenos locutores de aquellos tiempos. Como que a los nuevos no les va muy bien con él.

«No, ahora estos locutores no pueden llamárseles así, son simples aspirantes.

Comenta que aquí, a la cabeza que brilla hay que apedrearla y que el humor es cosa seria. No quiso profundizar en su vida privada.

PERFIL DE "FRIJOL" Y "GAÑOTE"

El primero es soltero, no sabe leer ni escribir, nunca fue a la escuela pero está aprendiendo inglés y se «luce» como si ya supiera.

El otro llegó hasta tercer grado, está casado, tiene cuatro hijas. Por eso le dicen sargento en el barrio... ¿Por qué? ¡por las rayas!

Espera que su «alero» lo haga invisible. El patrón es un santulón de voz reverente.

Aún así, están bien enterados de la realidad nacional la cual plasman en lenguaje popular en donde predomina el «va pué», «ajá vó», «alero», «bee gees» (billetes), «papo», etc. Los ambientes son diferentes.

FRASES

El patrón: Jóoooovenes ilustres, ¿cómo está la juventud en la que la patria confía?

Frijol: Vacía, como la calavera de mi tía.

Frijol: Las cosas están jodidas... ¿Verdad Gañote?

Gañote: Tan cierto como si la vida es un boquete...

F: ¿Juát cuikling man?

G: ¿Juát?

F: Yo espiquilis pokilis, pero espiquilis. ¿Guaris yur neim?

Gañote: Ayyy le hablan

Frijol: ¿Aloy... quien había ayyyyy?

¿Quién habla de allá para acá?

F: Yo quiero ser candidato a diputado

Gañote

G: Pero usted no puede ni leer ni escribir

F: ¿Y se ocupa pué?

Me suelto una carcajada, agarro mis cosas y...

Carlos lo hace como Frijol: Ja, ja, ja, ja...

Ah, papo... ¡y ya te vas!

(carlosarturo@latribuna.bn).

Anexo No. 2: Entrevista a Carlos Salgado por Oscar Flores

El Heraldo, sábado 23 de septiembre de 2004

ENTREVISTA

UNA MAÑANA TERRIBLE CON CARLOS SALGADO

Con ustedes...

¡FRIJOL Y GAÑOTE!

Y no es una entrevista vacía... como la calavera de mi tía

NOMBRE
Carlos Salgado**EDAD**
Una pila de años**ESTADO CIVIL**
Casado**HIJOS**
Cuatro... y resto**UNA FRUSTRACIÓN**
No haberme muerto a los 60

PERFIL

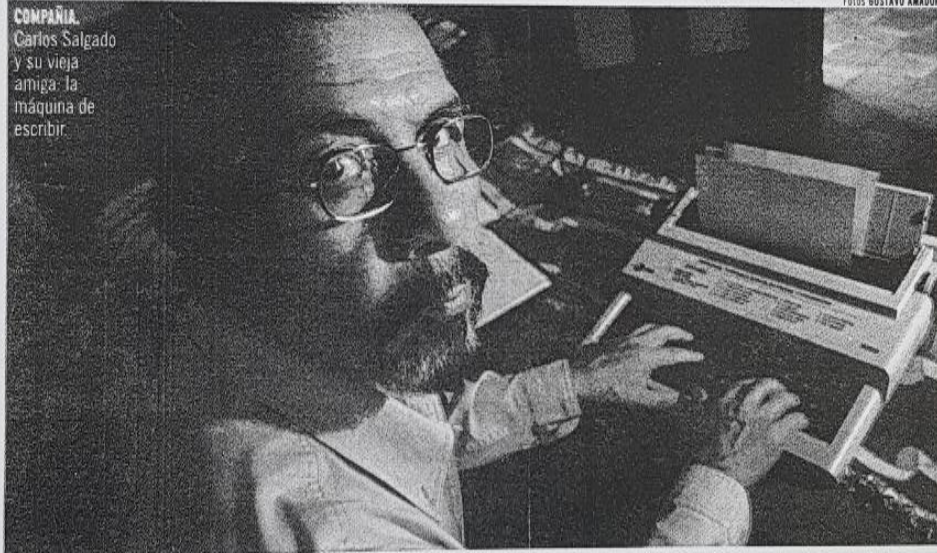
UN SUEÑO
Quise ser militar**UN LIBRO**
¿Uno? ¿Por qué uno si hay tantos?**IDEOLOGÍA**
Yo sólo escucho**LO PEOR**
Una vez que casi me ahogo en el río Chaluteca**COMPañIA**
Carlos Salgado y su vieja amiga: la máquina de escribir.

Foto: GUSTAVO AMADOR

Tegucigalpa. La casa es la 144 del barrio Guadalupe. Una señora bajita y de lentes me hace pasar a una sala pequeña y oscura, apenas iluminada por la luz que se cuela por una cortina roja. Hay una vieja máquina de escribir por ahí, una guitarra sin cuerdas, una réplica de la Mona Lisa, fotografías familiares y estatuillas de Mahoma, Buda y Confucio. Son las diez de la mañana con diecisiete minutos cuando Carlos Salgado, el creador de los famosos personajes Frijol "el terrible", y Gañote, aparece ca-

¿Cómo es que un artista tan famoso vive en el olvido?

¿En el olvido? No -dice, mientras se sienta sobre un sillón-. La gente siempre me recuerda, en las radios todavía pasan a Frijol y Gañote. Lo importante es que Frijol y Gañote no sólo están grabados en casetes, sino que en la mente del pueblo. Estos dos personajes están dondequiera que esté un hondureño.

Un personaje universal

Sí... Donde hay hondureños, allí está un casete de Frijol y Gañote. Una vez

detuve en un negocio hondureño y el señor de la tienda me dijo: "Usted es hondureño? Le vendo un casete de Frijol y Gañote".

¿En qué se inspiró usted?

Me queda viendo con cierta malicia: "Yo conocí a Frijol y Gañote. Nada más que yo les cambié la voz... Había un señor que se llamaba don Chico, y lo transformé a Gañote. Gañote habla como hablaba don Chico. Me lo conocí

en el Parque Central y hablé dos o tres veces con él. Hablaba con mucho caliche, con frases populares. De él extraje algunas frases, luego tuve que crear el personaje y le di su propia personalidad. Gañote llegó hasta tercer grado y por eso se cree superior a Frijol.

¿Y Frijol?

Pues es el lustrabotas, el vendedor de periódicos, el mecánico... Es un hombre del pueblo. Frijol se el pueblo

¿Y el Zanjón?

Es el lugar donde nació Frijol. Compare al Zanjón con Honduras. Se parecen, ¿verdad? Sólo mire: "El Zanjón, donde cualquiera se va al cajón". Y si ubica a la agencia de empleos "La Holganza, donde trabaja el que le da la gana", pues verá que puede ser una oficina privada, una dependencia del gobierno, la misma Casa Presidencial...

EL HERALDO

Sí, ja, ja, ja -se carcajea. Se quita los anteojos, los pone en la esquina de la mesa. Cada quien se lo puede imaginar como quiera y lo puede aplicar al contexto que quiera

Carlos Salgado anda camisa celeste y pantalón crema. En el bolsillo izquierdo de la camisa lleva el estuche de sus anteojos. Tiene 64 años, pero no los aparenta por ninguna parte.

¿En qué se inspira?

En la gente, en la vida. Me monto a los buses, voy al cine, escucho las conversaciones, miro qué hace la gente en los velorios, en las fiestas patronales. Soy un recopilador.

¿En qué año nació Frijol y Gañote?

En 1979, en radio Comayagua

VICTAL 5
El Heraldillo, sábado 25 de septiembre de 2004

ENTREVISTA



PERSONAJE Carlos Salgado también es el profesor Casal. Reconoce que es un brujo... pero moderno.

- 1 -Eso me dio risa: ja, je, ji, jo, ju...
- 2 -¿Cómo está la juventud en que la patria confía? Vacía, como la calavera de mi tía.
- 3 -Ve, ¿y es que acaso soy papo, puej?
- 4 -The terrible beans, el uníquito.
- 5 -¿Qué dicen los jóvenes ilustres?
- 6 -No me meto en esa oscurana porque bueno... ¿Verdad, Gañote?
- 7 -¿Ajá, liqui? ¿Qué peras? What's cooking, man?
- 8 -Adelante va el conejo, más atrás va la guatusa.
- 9 -Siganme los bolos.
- 10 -La cámara no engaña, puej.
- 11 -Tan cierto, como que la vida es un bojote.
- 12 -¿Quién habla ahí?
- 13 -Gimi one cigarrote... No, no tenguede.
- 14 -Yo, que lo aconsejo como un padre.
- 15 -Indio con reloj éste.
- 16 -¿Quién habla de allá para acá?
- 17 -Empresa La Holgazana, dónde trabaja el que le da la gana.

FRASES CELEBRES

Al comienzo quise que participaran muchas personas, varias voces, pero empezó a fallar uno, el otro, entonces decidí hacerlo yo solo. Los primeros programas, se lo voy a confesar, hasta me dan pena, ja, ja, ja. En 1983 pasé, con todo y Frijol, a Radio Reloj y después he andado en varias emisoras. Frijol nunca ha dejado de salir.

¿Cómo reaccionó el público?
Muy bien, muy bien -dice, mientras acaricia la punta de su barba canosa. Al pueblo le encantó. El público, incluyendo a los jóvenes, sigue repitiendo las frases y los dichos de Frijol y Gañote.

¿Usted se imaginó que iba a tener tanto impacto?
Para serle sincero, sí. Lo que me llena, es lo digo con toda humildad, es que el pueblo ama a Frijol y Gañote.

El día anterior me había dicho que "lamento decirle que no, pero no me conviene salir en el periódico. Es que después le van a poner mi cara a Frijol, el terrible, y no quiero eso". Sin embargo, cambió de opinión y aceptó. "Lo espero a las diez de la mañana. Eso sí: hablabamos de Frijol y Gañote, no de mi vida privada".

¿Cuándo se sintió atrapado por la radio?
Cuando se murió el famoso cómico Calcañal. Yo recuerdo su entierro eran miles de personas. Yo estaba joven, pasé por el Congreso Nacional y vi me el pueblo lloran-

do por miles a velar a su ídolo. Pensé: "Así quiero que me entiendan a mí".

¿Sigue pensando lo mismo?
No, ja, ja, ja, ahora no va a llegar nadie. A la gente no le gusta ir a los velorios.

¿Qué le dejaron Frijol y Gañote a Carlos Salgado?
Que todo el mundo me dice Frijol, ja, ja, ja. Ah, y que no puedo asaltar un banco, porque si llevo, el consejero o el vigilante me dicen: "Hey, Carlos, regalame un casete".

¿Le dejó dinero?
Bueno, una vez me pude comprar un carro, ja, ja, ja. Ahora hasta lo bajan por el internet, no sé quién está detrás de eso, pero a mí no me queda ningún centavo.

En otro país usted sería millonario.
Talvez... Pero aquí más bien he llegado a una emisora y les digo: "¿Les interesaría pasar a Frijol?". Y ellos me dicen: "Sí... le vamos a cobrar tanto". O sea que me quieren cobrar en lugar de pagarme.

¿Por qué se acabaron las aventuras de Frijol y Gañote?
Yo sigo escribiendo, tengo algunos libretos... Lo que ocurre es que nadie quiere pagar un anuncio. Aquí hay anuncios para todos los programas, pero nunca quieren patrocinarse a Frijol y Gañote. Ni sé por qué. Yo me he beneficiado por miles a velar a su ídolo. Pensé: "Así quiero que me entiendan a mí".

| MACHETE DESEVAINADO | |
|---------------------------|---------------------------------|
| FRIJOL Y GAÑOTE | muy conocidos |
| PROFESOR CASAL | muy interesante |
| OSWALDO LÓPEZ ARELLANO | hola, ¿cómo está? |
| SUAZO CORDOVA | Rosuco |
| ALVAREZ MARTINEZ | me abstengo |
| DESAPARECIDOS | conflicto pendiente |
| GOBIERNOS MILITARES | ahí está jodido |
| CALCAÑAL | invidiable |
| RAFAEL FERRARI | me abstengo |
| PLATICANDO CON MI BARBERO | echado al olvido |
| GEORGE BUSH | ya le gustó estar en la guayaba |
| ALLAN PADGETT | me enseñó mucho |
| LO MEJOR QUE LE HA PASADO | nacer |
| CARLOS SALGADO | usted me dirá |



POLIFACETICO "Tengo varias canciones inéditas"... dice.

do que bolsar, pero no se trata de eso. Además, soy un pésimo vendedor, no voy a andar con las grabaciones debajo del brazo para ver a quién se las vendo, y que de remate vengan y me digan: "Vení, te voy a ayudar". Y no es una ayuda, es que está invirtiendo.

¿Qué siente usted por Frijol y Gañote?
Los regaña. Yo a veces me siento a escuchar algún episodio, lo hago como un oyente, y de repente escuchó que dicen una picardía y digo: "¿Qué bárbaros!".

¿No los quiere?
Me son simpáticos.

¿Por qué no está en la N o en la América?
Porque no. Frijol es para otro tipo de emisora. Yo lo puedo ir distribuyendo a varias emisoras, yo vuelvo solo. Los medios pequeños tienen audiencia.

Usted también tiene un programa medio raro en radio Capital. En ese programa usted es el profesor Casal.
Sí. Es una transformación mía, un programa esotérico que le ha ayudado a mucha gente.

¿Es de brujería?
Bueno, yo soy brujo pero soy un brujo moderno. Yo estudié eso, fui a las fuentes, anduve en Asia, se lo digo en serio. Yo le enseño a la gente el uso medicinal de las plantas; también les doy otro tipo de...

¿La gente confía en usted?
Sí, hay muchos que sí... Otros pusieron el grito en el cielo. Cada pueblo tiene derecho a tener su brujo.

¿Pero no se dedica a estar a la gente?
No, no, no... Esos son unos que vienen de El Salvador, de Nicaragua, de Colombia... La gente me busca para desahogarse. Pero hay cosas que no se las digo pues es mejor que no las publique.

¿Y Frijol? ¿Ya no lo escribe?
Bueno, me voy a meter a actualizar y a reescribir varios capítulos. Mire que me robaron muchísimos programas, más de cien... Entonces voy a ver si me meto otra vez a escribir.

¿Ya pasaron sus días de gloria?
Mire: con un oyente que uno tenga, ya es ganancia. Estoy en mi apogeo, je, je, je...

¿Cómo es Carlos Salgado?
Un tipo común y corriente. Y, bueno, tengo que aceptarlo: algo enojado. Es que todo el que hace humor tiene mal genio.

¿Qué es lo peor que le ha pasado en su vida?
Bueno, de eso mejor no quiero hablar. Recuerde que le dije que íbamos a hablar de Frijol y Gañote... no de Carlos Salgado.

tequicapa • Oscar Flores López
oflores@elheraldillo.net

Anexo No. 3: Presentación de avance de tesis, segundo congreso de Historia de Honduras, 24 de Octubre de 2019.



Anexo No. 4: Alejandro Martínez “Pilingo” como parte del público presente a la presentación de mi Ponencia-avance de tesis el 24 de Octubre de 2019.



Anexo No. 5: Entrevistando a Alejandro Martínez Cuéllar (Pilingo) 19/9/2017

**Anexo No. 6: Entrevista en casa del antropólogo Cultural Mario Ardón Mejía
9/10/2018**

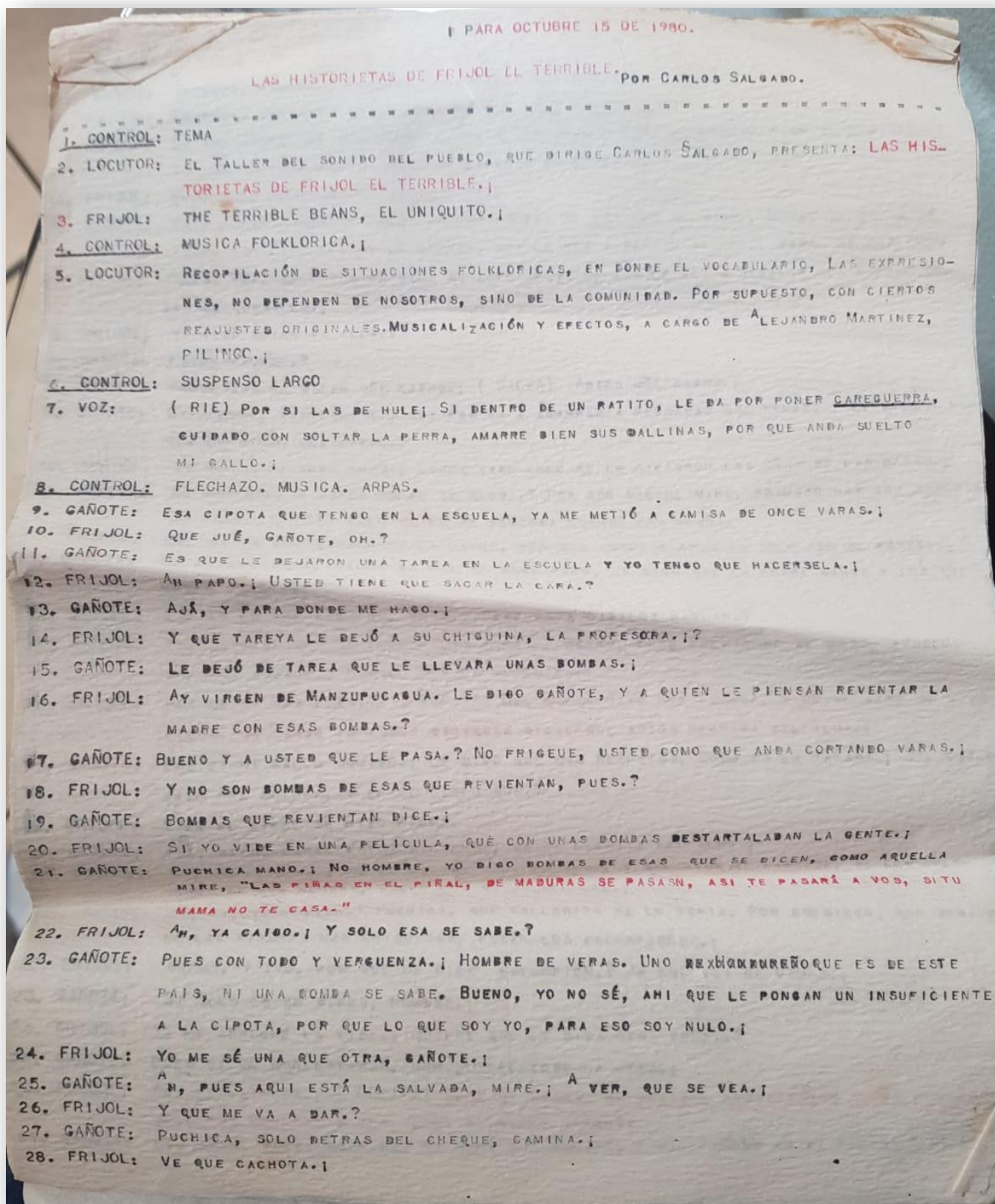


Anexo No. 7: Entrevista al maestro del Teatro Hondureño Isidro España 19/9/2017

Anexo No. 8: Entrevista al teatrista Tito Estrada, 10/7/2018



Anexo No. 9: Primera página del libreto original con fecha 15/10/1980



Anexo No. 10: Casa en que vivió Carlos Salgado en el Barrio la Guadalupe de Tegucigalpa



Anexo No. 11: Carrete de grabación original, 1 hoja del libreto original de una historieta y Diploma de reconocimiento póstumo a Carlos Salgado por su obra del Grupo Invosa. Año 2014.



Anexo No. 12: Entrevista con FÁrida e Ilka, hijas de Carlos Salgado, 17/01/2018



**Anexo No. 13: Entrevista al catedrático universitario Miguel Cáliz Martínez,
3/1/2022**



Anexo No. 14: Entrevista al Vicerrector y catedrático de la UNAH Julio Cesar Raudales Torres y el artista nacional Federico Ramirez, 10/1/2022



Anexo No. 15: Entrevista con los historiadores Omar Talavera, Leonel Gonzales y Nelson Reyes, 6/1/2022



Anexo No. 16: Entrevistas completas a informantes claves

Entrevista con los historiadores Leonel Gonzales, Omar Talavera y Nelson Reyes (6/11/2022)

¿Qué aspectos de “Las historietas de Frijol el Terrible” lo convierten en un programa popular?

Leonel Gonzales:

El utiliza muchos modismos y hondureñismos. Que forman parte de la historia de nuestro país en los ochenta. Yo recuerdo que con los vecinos era cadena. Otra cosa importante es que nos identificamos con los escenarios o historias. O usando personajes de la cultura universal los adecúa a la cultura universal como Pinocho. Critica a realidad social y la desafía.

Como producción nacional, este programa debería ser considerado como patrimonio cultural porque marca y refleja lo que es el hondureño.

Omar Talavera

Era sumamente escuchado aquí en El Paraíso. Yo diría que en su momento es un símbolo de la identidad del hondureño. Porque muchos jóvenes, adultos, ancianos se identificaban con el programa de Carlos Salgado. Y es ese sentido lo hace convertirse en un símbolo de identidad, como dice Leonel...que escuchamos varias veces el programa y siempre nos causa mucha risa, o en su defecto, reflexión. Ese sentido de apropiación que siente un sector de la población hondureña lo hace convertirse en un símbolo de identidad. Y a la vez, como está vinculado con el patrimonio cultural, en patrimonio inmaterial. Yo creo que en el caso de él no se le ha hecho justicia con todo lo que el aporte. Yo creo que esta tesis justamente va a servir para rescatar esto. Y dar un valor a la labor que el desarrollo...Y en cuanto a la crítica...Yo si encuentro que hay bastante crítica. Son raros los programas en que no meta la crítica...Hay un programa en el que habla de las piezas arqueológicas y como se las están robando. ¿En aquel momento quien hablaba de eso? Y también siempre la crítica a los militares, a los gobernantes. Siempre estaba ahí poniendo el dedo sobre la llaga...

Leonel Gonzales

...Hay dos componentes dentro del programa...cuando llega el patrón. Los dos personajes principales tienen una relación de poder...” El que manda, manda”...No es una crítica frontal ni abierta. Pero si ¿Por qué lo hacía así? Por la situación política que estábamos viviendo nosotros en la década de 1980.

Omar Talavera

En la década de 1980 no se podía hacer esa crítica

Nelson Reyes

Sobre el asunto del contexto. Es otra de las cosas que también valoro...en cuanto a la crítica social. Para mí eso está en casi todos los programas. Tienen gran razón los compañeros con las particularidades de la época. Lo peligroso de la época de violaciones a los derechos humanos de manera sistemática. La Corte Interamericana de Derechos Humanos hace referencia a violaciones desde el Estado a partir de 1981. En ese sentido le doy yo una consideración especial a como él presentó el contenido de sus programas que era una crítica bien fina. Con su sátira humorística se refiere a la corrupción a las desigualdades. Y con respecto al folclore aporta aspectos históricos...Usa crítica utilizando las formas folclóricas y populares del pueblo. No todo se entiende. La producción artística es extraordinaria. La situación de los derechos humanos lo exponía...logro sustraerse de la represión. Su valentía contribuye a valorar y revalorar la producción de Carlos Salgado y lo asocio con el reconocimiento como parte de un patrimonio del pueblo hondureño. Carlos Salgado hizo un esfuerzo extraordinario si lo comparamos con “Cuentos y leyendas de Honduras”. Carlos Salgado lo hizo solo. Solo lo acompañaba un apoyo técnico que se llama “Pilingo”. En cambio, Montenegro...no denunció las injusticias. Y, al contrario, Carlos Salgado si fue valiente y en un contexto bien delicado y que demuestra valentía y que por eso yo todavía le doy más crédito para que se haga un reconocimiento porque su producción es extraordinaria es magistral como recupera con un humorismo satírico las expresiones del pueblo...Yo coincido con ustedes que se le debe de hacer un reconocimiento.

Omar Talavera

Él se atrevió a hacer ese tipo de denuncia, pero... Hay muchos de esos programas que a pesar de la época que se hicieron... que realmente no han perdido vigencia y yo creo que ha provocado que lleguen al siglo XXI, que ustedes tomen un taxi y los taxistas lo van escuchando, en la casa lo siguen escuchando... Si solo fuera el aporte humorístico... pero yo creo que esa parte de la denuncia que él hace... realmente Honduras no ha cambiado mucho... Eso ha permitido que el programa se mantenga la verdad. Pero también en casi todos los programas hay una introducción histórica, o geográfica... Adelantándome yo a tus conclusiones. Era un programa educativo popular que no ha perdido vigencia...

Entrevistador

La necesidad de considerarlo patrimonio cultural..., ¿quién le da ese título a una producción de la cultura hondureña? ¿De quién es la prerrogativa?

Omar Talavera

La Ley de Protección del Patrimonio Cultural le da la potestad al Instituto que pueda hacer ese tipo de declaratoria... ¿De qué manera? Alguien puede perfectamente hacer la solicitud formal a la institución... La Subgerencia de Patrimonio a través de la unidad de historia tendría que hacer el análisis y en este caso ya tendríamos insumos que sería tu tesis, por ejemplo, aparte de todos los programas... Se hace el análisis... Otra vía a través de la Dirección de Cultura... incluso hacerlo en conjunto. Y si se hace a través del Congreso habría que buscar un diputado, por la iniciativa de ley.

Nelson Reyes

Todos los ciudadanos tienen el derecho de petición entonces, inclusive, se podría hacer a través de una petición de los ciudadanos... Si existe ese interés hay algo que debemos de tomar en cuenta y es precisamente que el trabajo de Guillermo va a hacer notar la importancia de las producciones de Carlos Salgado como algo que merece reconocimiento patrimonial de nuestra cultura... Fundamentados y una petición avalada no solo por el mismo Guillermo Varela sino que por un colectivo de personas... Y hay algo bien importante... y entre esas justificaciones para demostrar que tiene el mérito de ser considerado y aprobado como parte del patrimonio cultural inmaterial, es el hecho también que está relacionado con el

ejercicio de un derecho en una época crítica de opresión y es el ejercicio del derecho a las libertades de expresión...y esto lo ejerce Carlos Salgado con su producción que, además es magistral desde el punto de vista artístico cultural...un derecho humano que va con la dignidad de la persona humana. En una petición como esta esto pasa por el interés que puedan tener por el ejercicio de los derechos de expresión uno de los gremios más importantes de la sociedad y hasta el mismo Colegio de Periodistas podría interesarse en esto...

Omar Talavera

Vos tenes un compromiso. Vos tenes que publicar. Hay nuevas generaciones que están escuchando a Carlos Salgado, por ejemplo, mi hijo. Fijate que yo no sabia porque se iba al cuarto como a las 9 de la noche que lo estaban pasando en RCV y hasta después me conto que se iba a escuchar a Frijol el Terrible, el hombre trasciende...no se quedó allá Auguro que si vos publicas va a ser golazo, porque montón de gente va a querer aparte que lo ha escuchado, va a querer entenderlo y conocer un poquito la biografía de él. Quien fue Carlos, realmente, quien fue Carlos Salgado, como trabajo.

Nelson Reyes

Yo no sé si Omar sabe este dato otra cosa para revalorarlo que Carlos Salgado no tenía patrocinadores.

Omar Talavera

Nelson que es abogado perfectamente puede presentar un escrito. Y los que estemos de acuerdo firmamos la iniciativa de presentarlo ya sea a nivel de la dirección o del Ministerio de Cultura, al Instituto, o incluso se puede presentar a varias partes...es viable. La Ley del Patrimonio habla incluso de las manifestaciones artísticas...

Entrevista a Julio Cesar Raudales Torres y a Federico Ramírez (10/1/2022)

¿Por qué se interesó en escuchar a Frijol el terrible, que tenía de especial?

Yo empecé a escuchar a Frijol el terrible en 1979...Tendría 15, o 16 años. Recuerdo que no me lo perdía. Lo escuchaba en familia con mis hermanos con mi mama. Lo que mas me llamaba la atención era la parte satírica del programa. De forma no explicita tenían una crítica bien fuerte a la forma vida, a la conformación de la sociedad en general...Lo que si tenia claro... es que había un critica fuerte al estándar de vida hondureño en aquel momento y me llamaba mucho la atención... y me llamaba mucho la atención...Yo pienso que en general el programa encierra una crítica...desde que se presenta el programa el tipo lo anuncia...En aquel momento, en que ya tenía una conciencia crítica, a pesar de que yo estaba en un escuela católica y privada, tenía una conciencia crítica. Yo cuando estaba en el colegio escribía en el periódico... sobre la realidad nacional estando en tercero o cuarto curso...y yo si recuerdo que lo que más me atraía del programa mas allá del tema costumbrista, el tema folclórico, el tema costumbrista... había desde mi perspectiva y siempre lo note en el programa una crítica fuerte al estatus de vida de la gente en Honduras tanto en la parte rural como en la parte urbana.

¿Alguna memoria de algún programa emblemático sobre lo que estás diciendo?

Hay dos programas. Uno es el programa, creo que son tres. El programa cuando a ellos se los llevaron presos que fueron a comprar una bicicleta se los llevaron al DIN y los torturaron. Y ellos comenzaron a escuchar las torturas que los militares hacían en aquel momento. Mira ese programa se me quedo impregnado, fíjate, Guillermo. No lo olvido. En aquel tiempo me parece que todavía no estaba tan fuerte tan quemante el tema de las desapariciones. Y, sin embargo, a mí me parece que Carlos Salgado casi hizo una profecía de lo que muy pronto iba a llegar ser este tema político de las desapariciones de las torturas a las que sometían por temas políticos...Fue como un descubrir de algo que yo no tenia idea de algo que estaba sucediendo en el país.

El otro tema es el de las elecciones en el Zanjón, jejeje. Ese programa que fue una parodia de las elecciones del ochenta de la constituyente. Que estaban los cholulas, los chaparrastiques, y los pajuiles que eran el Partido Liberal, el Partido Nacional y el Pinu y que el alcalde, que era el padrino mingó de frijol, era un aliado de los militares, sujeto del status quo y que quería reelegirse como alcalde y que para sorpresa de los militares se le dieron vuelta por instrucciones de los gringos. Es interesante como en el imaginario, o sea como Carlos Salgado reconstruye el imaginario colectivo en Honduras donde el tema de los gringos es un tema quemante, fuerte. Está muy presente y que los gringos le dijeron a los chafas, al sargento del pueblo que tenían que garantizar elecciones transparentes. Y no se me olvida que el alcalde dijo no se preocupen le dijo a Gañote, a Frijol y al patrón que yo tengo conectados al sargento. Y el sargento llega y le dice mire don mingó vengo a decirle acá que aquí nadie me va a tocar las urnas. Aquí las elecciones tienen que estar garantizadas, deben ser limpias. Entonces Un poco la parodia de lo que paso con Polo Paz...que se vio obligado incluso presionado, eso salió en las noticias, estaba obligado a garantizar elecciones transparentes y que eso afectó los intereses del Partido Nacional que era el partido que estaba aliado con los militares en aquel momento...ese episodio me pareció genial.

Y el otro que me parece genial del que yo aprendí muchísimo, algo que yo no tenía idea, Memo, yo era de estudiante de colegio. Y además no era del Central o del Jesús Aguilar Paz (donde) los profesores... eran más dados a enseñar ese tipo de cosas. El programa de la Reforma Agraria. Cuando Gañote y Frijol acompañan al Patrón a buscar a su hijo dando un discurso en el auditorio en la universidad y que empiezan a hablar sobre la aparcería y estos esquemas de tenencia de la tierra que yo nunca los había escuchado en mi vida, me parece Guillermo, a mí me parece que esa fue una cátedra de Reforma Agraria, básicamente...Esos tres episodios yo creo que los recuerdo con especial cariño, fíjate, porque me parece que enseñaron muchas cosas que yo en ese tiempo, como era un muchacho, un niño, me trajeron a ver la realidad nacional como no la había visto nunca. Yo no he encontrado...tal vez Cantinflas supo dibujar la realidad mexicana de una manera tan gráfica sin llegar ser demasiado explícito. Por que es que el tema de la crítica social, Guillermo, se disfruta más cuando no

es necesariamente tan explícitas. Es un poco lo que te pasa con las canciones de Silvio Rodríguez, por ejemplo, que las canciones de Silvio Rodríguez nunca llegan a ser explícitas en el tema de la denuncia social. Son muy poéticas...no son panfletarias...es muy fino a la hora de hablar...Carlos Salgado nunca cayó en el panfleto, sino que su crítica era super fina. Cuando yo escuchaba a Frijol y escuchaba, por ejemplo, al “Reportero figón”, yo decía que diferencia. El “Reportero figón” era demasiado explícito, incluso “Los barberos” era una crítica sin arte, sin tanto arte. A mi parece que Carlos Salgado tenía ese talento de expresar historias y ponerte en contexto de la realidad de manera bien sutil a pesar de que desde el principio del programa te lo advertía de forma bien sutil “si usted siente como que acaba de comerse una olla de frijoles”...el tipo sabía dorarte la crítica. Era realmente una crítica fuerte, realmente fuerte, Memo, pero bien sutil, bien artística.

¿En qué radica el arte de él, como artista?

Para mí son varias cosas. Una esa forma que tenía el que era como un Silvio. Un tipo que, con arte, de forma bien sutil sin caer en el panfleto te ponía en contexto de la realidad cruda...Pocos programas han sabido ser tan ilustrativos, tan pedagógicos.

Ya desde el momento en que vos ves el tren de vida que se daba el patrón esas conversaciones que tenía el patrón y Gañote y Frijol. Y además...hay algunos elementos interesantes que ya podía ser pasando al tema folclórico, pero tienen que ver con el tema del trasfondo crítico. Por ejemplo, si vos te fijás Frijol era sumamente rural...es el prototipo del muchacho pobre rural. El nunca pierde su ruralidad...Mientras que Gañote es el típico tipo de barrio. Y si vos te fijás el lenguaje de gañote no es rural, es de barriada. Ahí hay un contraste Entre frijol y gañote hay un contraste. Y se nota la diferencia. Vos lo notas en la forma en que los dos reaccionan...

Yo lo he pensado mucho, fijate. Por eso me agrada que vos estes escribiendo tu tesis sobre eso porque yo he pensado mucho en estos cuarenta años. Yo he reflexionado mucho sobre la capacidad de innovación y de creatividad que tenía este tipo. Bueno eso, por un lado. Y por otro lado el típico burgués acartonado e inculto que era el patrón. Pero si era un tipo acomodado muy inclinado al estatus

quo...a ser conservador. Y si bien es cierto él se mezclaba con sus dos empleados, él lo hacía en el entendido que había una distancia entre ellos...Queda claro que para el patrón las diferencias...estriban en tener dinero o no tener dinero...Todas esas cosas me parecen super dignas de análisis porque yo no las miro en ningún otro programa...los chafas no persiguieron a Salgado...

Eran bien tolerantes...tuvo mucho que ver en quien estaba en el poder en EU...Francamente a mi lo que me deja perplejo, sinceramente estos cuarenta años, yo no he encontrado a otro programa por acá cerca con ese nivel. Y me parece injusto, fíjate Memo, que a Carlos Salgado no se haya dado el lugar que le correspondía. Me da la impresión de que el hecho de que el no fuera abiertamente un militante de izquierda hizo que la gente de izquierda lo viera con desdén...Partía en su crítica de un conocimiento bien fuerte...y me parece injusto que nadie haya...reconocido nunca esa capacidad artística del tipo...eso me parece sumamente injusto...

Yo creo que valdría la pena a partir de tu tesis hacer el rescate...de la memoria de este tipo...Con Miguel Calix... en 2008 estuvimos haciendo campana para que alguien rescatara la memoria de Frijol y realmente no tuvimos eco...Es una cosa curiosa. Nadie ligado a la cultura que es del país, nadie ligado a la política, porque para mí el programa de Frijol era un programa político. Nadie ligado a estos temas de las comunicaciones lo ha reconocido...El talento. Probablemente fue víctima un poco de eso...A mi me llama la atención el hecho que el nunca haya querido trabajar en radios grandes. Un hándicap...

Si vos hablas con un sampedrano no sabe quién es frijol el terrible si vos hablas con un ceibeño tampoco. El frijol lo conocíamos nosotros los capitalinos. Era un programa eminentemente de la capital.

Cuando él era Casal eran unas colas inmensas...una cola de 100 o 120 personas. Pizza Tito's. Yo no puedo entender cómo se dedicaba a una profesión tan bárbara. Era un poco decepcionante...

Llama la atención que no quisiera anuncios, pero luego estafara a la gente...Ya pasando al tema folclórico el conocimiento que el tipo tenía del imaginario...A

mi sorprende el manejo que el tipo tenía. Tenía claridad. El tipo tenía un bagaje folclórico-costumbrista casi incontable de todos esos recursos que no los tenían otros. Tal vez Gadea Mantilla en Nicaragua.

Con esto voy a concluir. ¿Para vos que hace, pasadas cuatro décadas, que el programa siga vigente?

Probablemente porque creo que hay muchos usos y elementos de la parte política en el país. Creo que la salida de Frijol del aire coincide con el inicio de la democracia. Lo que hace que calce el personaje con la idiosincrasia hondureña es que hemos cambiado muy poco. En el grueso de Tegucigalpa...

Bienvenido don Federico Ramírez.

Julio Raudales:

Hay un segmento de la población que es el mayoritario. Frijol era experto en hablar el lenguaje de los barrios...de la gran mayoría...Probablemente el 60% de Tegucigalpa están en la barriada. Lo que ha cambiado es la inflación.

¿Que hizo tan diferente a Don Carlos Salgado y que siga vigente?

Federico Ramírez:

Es que Carlos usaba el lenguaje que escuchábamos cuando andábamos juntos. El escuchaba el lenguaje de la calle. El usaba todo lo que decían en la calle y también ese lenguaje lo utilizábamos entre nosotros...Herman usaba el lenguaje de los policías en las bartolinas. El hablado de los militares entre ellos. Carlos era más general. A él le gustaba ir a los barrios. A Sipile. Me Encontré una frase, me dice, mira esta. Y ya me decía la frase. Y esta la voy a poner en el Frijol el terrible, El andaba buscando siempre las frases que escuchaba a la gente. Por eso había una identificación de la gente que escuchaba el programa. Es el lenguaje de los muchachos de los barrios, de los adolescentes. Su público era más gente joven...A eso se debe...

A mí me sorprende sobre manera que Frijol no se ha desfasado como Margarito. Cuando yo vivía en el Centro me sorprendía que iba al mercado San Miguel y ahí lo estaba escuchando...

¿Por qué dejó el programa en 1983?

Él lo que estaba preparando cuando a él lo asesinaron él iba a seguir escribiendo Frijol. Lo que pasa es que estaba comparando equipo... todo eso que tiene una estación para grabar. Yo estuve tres sábados antes de que lo mataran y estaba poniendo al hijo que se iba a encargar de grabar todos los programas. Porque él como tiene una hija en los EU... él se escribía con ella. Ella iba a ser la encargada de distribuir el programa Frijol en EU. Pero él lo iba a grabar ahí en su casa. O sea con su hijo ya el ese sábado que lo mataron yo no fui. Mira, me dijo, solo me faltan solo unos aparatitos. Venite para que los vayamos a comprar, para que comencemos a montar el estudio. Porque yo siempre estaba ahí cerca ayudándole sin recibir nada a cambio. Era una amistad que teníamos desde siempre. De hecho, yo tengo ahorita como nueve canciones inéditas que las voy a grabar. Mas esas que saco en Frijol el Terrible como aquella "Yo me quiero amachinar"... Yo la quiero montar con Voces Universitarias porque también nosotros le montamos Los Velorios. El me tenía aprecio porque me decía vos sos el único que cree en lo que yo hago. O sea, sobre todo en la composición. Cuestión de la canción. es que a mí me gustaban todas las canciones que él hacía porque tenían un sello sui generis, peculiar, singular. Era Carlos Salgado, cada una de esas cosas que él hacía...

Él quería independizarse de esa gente que son tan egoístas que uno les da su pulmón, su voz... Yo lo hacía porque a mí me gustaba hacer esas cosas. Igual él.

Entrevista a Miguel Calix Martínez 3/1/2022

Dagoberto Rodríguez. Se supone. Se hablo mucho de que el atentado no era contra Carlos Salgado sino contra Dago. De hecho, Dago sale del país. confusión no. Dijeron "maten al que salga de ahí" y mataron a Carlos. No era contra el presidente Zelaya era por otra cosa.

¿Vos lo comenzaste a escuchar el programa desde septiembre de 1979?

Él había estado haciendo nuevos guiones, nuevos programas. Dikens te puede decir que estaba con Carlos estaba preparando una nueva temporada. Yo empecé a escuchar el programa en 1980. ¿Por qué empecé yo a escuchar a Carlos Salgado? Es una historia muy familiar, Mi papa fue actor de radio en los

anos cincuentas. En mi casa, mi abuela materna se escuchaban muchas novelas en Radio Centro, telenovelas mexicanas yo crecí escuchando, igual que vos, Kaliman... como pasábamos mucho tiempo en la casa después de escuela y no siempre viendo televisión, escuchábamos “Cuentos y Leyendas de Honduras” y después, más tarde Frijol el Terrible. En el año 81, 82 a mi me gustaba tanto escuchar a Frijol el terrible que empecé a imitar a Frijol y luego a Gañote y al patrón y empecé a grabar en cassettes mis propias versiones de Frijol el terrible... Luego más adelante... parecía que el programa anduvo itinerante... también me acuerdo del profesor Casal. No sé si había sido Rosacruz... esotérico. Es el lado alipista...

¿Por qué al auditorio de base popular le gustaba el programa?

Yo creo que tanto por su origen de barrio popular de él, pero también por su paso por la cárcel, hicieron que Carlos Salgado tuviera una comprensión muy cercana, muy empática con el hondureño de a pie, con el hondureño sencillo. Si se nota en sus programas que hay una añoranza a los viajes, al área rural, pareciera que está ligado a algún recuerdo infantil, juvenil, esa vida de campo. Yo siento que la captura bastante bien. El hombre que vino a la ciudad. Yo creo que es lo que reconoce Joche, nuestro jardinero. Frijol es como él. El lenguaje costumbrista. Esa picaresca... de hombre de campo... esa referencia del conejo luego la guatusa. Un montón de frases que yo no las he escuchado sino en el contexto del programa. Yo siento que esa empatía ese vínculo con el lenguaje popular respetando a la audiencia... El no ridiculiza al pobre, al campesino.

Esa es la voz de Frijol, esa es la voz de Gañote. Ellos no están caricaturizados. El caricaturizado es el patrón. No son don Quijote y Sancho Panza. Son dos Sanchos Panzas.

No es un eterno perdedor. En algunas ganan. En algunas pierdan. No es el eterno perdedor, No fueron personajes depresivos. Yo siento que eso es lo que lo que le agrada a la gente. Siempre tienen una respuesta ágil. Los problemas son siempre cotidianos...

Yo me imagino a Salgado contando historias que le han contado. Y contando historias que él vivió. Esa es la habilidad de los grandes guionistas. Episodios inverosímiles.

¿Como asumís el legado de Salgado como artista, el legado que él le dejó a Honduras, esa herencia sociocultural?

Paz alrededor del tema (Budde) no tiene sentido con su muerte...Lo que si veo...mi papa me decía que era formidable la capacidad de polivoz en el cual que no tenía acceso a las ventajas de la edición sonora de hoy. Se trabajaba con precariedad de recursos. ¿Estaríamos hablando de Salgado si no hubiera muerto? Yo creo que sí. Solo Guillermo Anderson, quizás tiene ese nivel de intercambio que quiera tener el producto de atesorarlo. Es ese detalle. Salgado es del pueblo. Frijol la gente no le dice Carlos Salgado, le dice Frijol. El es patrimonio de la gente. ¿Cuál es el legado? Es la calidad artística interpretativa. El como tal es un artista único. Por sus características. El personaje trasciende el tiempo. Vos escuchas las historietas de Frijol y Gañote y si no fuera por hay cosas que valen tres lempiras. Podrían ser historias de un diputado de ahora, un alcalde de ahora. De una señora fufurufa de ahora. Hoy Frijol y gañote pasearían perros, lavarían vidrios, estarían trabajando con Hugo. Y esa es la tragedia de la muerte de Salgado. Nos privo de Frijol y Gañote haciendo los mil usos más inverosímiles. Si vos pensas en el mil usos el personaje de Héctor Suarez. Frijol y Gañote son mil usos. El legado de Salgado es demostrar que puedes producir un personaje u obras artísticas que trasciendan el tiempo respetando al sujeto y objeto del programa. ¿Decime un personaje de la literatura, o del arte hondureño como Frijol y Gañote? Es que no la tenes. Solamente Tres Patines tiene ese nivel. O incluso Pancho Madrigal para los nicaragüenses. Es una pieza artística que afortunadamente ya está digitalizada que ya no va a perecer.

Para mi ese ese es el legado. Es un personaje que trasciende el tiempo. Y transversal un personaje que calo que haya tenido esa aceptación. Era un programa de la transición democrática. Estaba claro que ese mundo no había cambiado. **Es un retrato de la época.** Estaban desapareciendo gente. Y este hombre estaba diciendo cosas que podían ser consideradas hostiles, comunistas.

Se burla de...El patrón es como la voz del que ha leído. El personaje por el cual el media la información política es Gañote, principalmente. El patrón tiene amigos entre la socialite y entre los intelectuales.

Es interesante como Salgado recrea esas costumbres y esos usos de la época. Con el paso del tiempo yo aprecio cada vez más a Frijol el terrible porque paso de ser un programa con que yo me reía cuando era niño. Y ahora me revela el gran potencial creativo del hondureño y la hondureña. Nadie pudo continuar su legado. Es un creador único. Sus productos mueren con él.